

# PHILIPS

AquaTrio Cordless

Wet & Dry Vacuum

7000 Series

XW7110



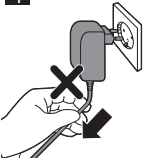
[www.philips.com/My-AquaTrio7000s](http://www.philips.com/My-AquaTrio7000s)



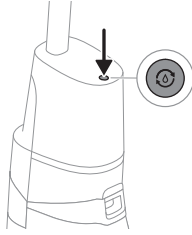
English 5  
Čeština 6  
Dansk 7  
Deutsch 9  
Eesti 11  
Español 12  
Français 14  
Hrvatski 15  
Italiano 17  
Latviešu 18  
Lietuviškai 20  
Magyar 21  
Nederlands 22  
Norsk 24  
Polski 25  
Português 27  
Română 28  
Slovenščina 30  
Slovensky 31  
Srpski 33  
Suomi 34  
Svenska 36  
Türkçe 37  
Ελληνικά 38  
Български 40



1



2



3



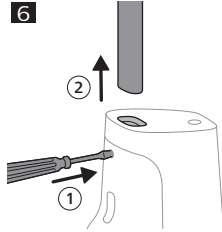
4



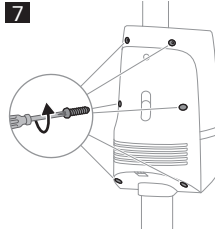
5



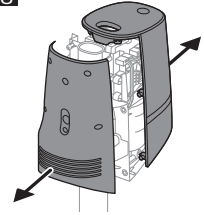
6



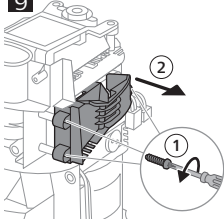
7



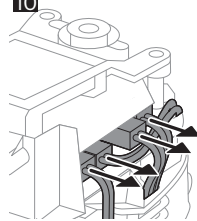
8



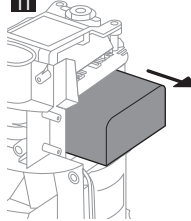
9



10



11





## English

### Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and its accessories and save it for future reference. The accessories supplied may vary for different products.

#### Danger

- Never vacuum up flammable substances, and do not vacuum up ashes until they are cold.
- Never immerse the appliance or the adapter in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

#### Warning

- Check if the voltage indicated on the adapter corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance or the adapter if it is damaged. Always replace a damaged part with one of the original type.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- Philips has only tested this appliance with XV1792 Philips Floor Cleaner. Add a maximum of 15 ml to the clean water tank. Other detergents may lead to excessive foaming, which reduces performance and may cause the appliance to malfunction. XV1792 Philips Floor Cleaner is available in selected markets. When using any other suitable liquid floor cleaner, add a maximum of 15 ml to the clean water tank.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- Unplug the adapter if you are not going to use the appliance for some time.
- When storing the appliance for more than a month (without usage or charging), make sure that the battery is charged to at least 50%. Storing the appliance with an empty battery may lead to irreversible damage to the battery.
- Do not let the motorized nozzle move over the mains cords of other appliances or other cables as this may cause a hazard.
- Keep loose clothing, hair and body parts away from the motorized brushes.
- Do not cover or block the ventilation openings when the appliance is operating.
- Take the appliance to an authorized Philips service center when you can no longer recharge it or when it runs out of power quickly.
- If the appliance is damaged, do not try to charge it.
- This appliance is designed for household use only. Do not use this appliance to vacuum up building waste, cement dust, ashes, fine sand, lime and similar substances. Always clean all parts of the appliance as shown in the user manual. Do not clean any parts with water and/or cleaning agents if this is not specifically shown in the user manual.
- This product contains a rechargeable battery. The battery may only be replaced by a qualified service engineer.

#### Caution

- Do not hold the appliance upside down as this will cause water to leak through the air openings of the appliance. If this does happen, the appliance can still function safely.
- During charging, the adapter becomes warm to the touch. This is normal.
- Do not plug in, unplug or operate the appliance with wet hands.
- Do not unplug the appliance by pulling at the cord. Always unplug by pulling the small plug out of the appliance and the adapter out of the wall socket (Fig. 1).
- Always switch off the appliance after use and before you charge it.
- Never block the exhaust air openings at the back of the appliance during use.
- Do not clean the removable parts of the appliance in the dishwasher. These parts are not dishwasher-proof.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your warranty becomes invalid.
- Make sure that the appliance is installed with the after-clean and storage station assembled according to the instructions in the user manual.
- In rare cases, when the appliance performs the AUTOCLEAN cycle, it may happen that the appliance suddenly stops working in an environment with electrostatic discharge. In this case you can restart the AUTOCLEAN function by pressing the AUTOCLEAN button (Fig. 2). It might be necessary to press the on/off button first. This will activate the display.
- As this appliance uses water to clean, the floor may remain wet and slippery for a while (Fig. 3).
- Do not leave the appliance unattended when the AquaSpin nozzle is unlocked or when the appliance is switched on.

#### Battery safety instructions

- Only use this product for its intended purpose and follow the general and battery safety instructions as described in this user manual. Any misuse can cause electric shock, burns, fire and other hazards or injuries.
- **Warning:** Only charge the appliance with the adapter supplied. Only use 34V adapter S036-1A340100HE. The corresponding adapter number can be found on the adapter.
- Charge, use and store the product at a temperature between 5 °C and 35 °C.
- Do not expose the device to direct sunlight or to high temperatures (near hot stoves, in microwave ovens or on induction cookers). Batteries may explode if overheated.
- If the product becomes abnormally hot or smelly, changes color or if charging takes longer than usual, stop using and charging the product and contact Philips.
- Do not place products and their batteries in microwave ovens or on induction cookers.
- When you handle batteries, make sure that your hands, the product and the batteries are dry.
- To prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances, do not modify, pierce or damage products and batteries and do not disassemble, short-circuit, overcharge or reverse charge batteries.
- To avoid accidental short-circuiting of batteries after removal, do not let battery terminals come into contact with metal objects (e.g. coins, hairpins, rings). Do not wrap batteries in aluminum foil. Tape battery terminals or put batteries in a plastic bag before you discard them.
- If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.

#### Removal of built-in rechargeable battery

Remove the rechargeable battery before discarding the appliance. If the battery is removed by a third party, this can only be done by a qualified service engineer. Before removing the battery, make sure that the appliance is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty.

**Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the appliance and when you dispose of the rechargeable battery.**

**When you handle batteries, make sure that your hands, the product and the batteries are dry.**

**To avoid accidental short-circuiting of batteries after removal, do not let battery terminals come into contact with metal objects (e.g. coins, hairpins, rings). Do not wrap batteries in aluminum foil. Tape battery terminals or put batteries in a plastic bag before you discard them.**

- 1 Disconnect the appliance from the wall socket and let it run until the motor stops.
- 2 Remove the grip handle (Fig. 6), clean water tank and dirty water tank from the appliance.
- 3 Remove the six screws from the back of the main body (Fig. 7).
- 4 Pull the front and back cover from the main body (Fig. 8).
- 5 Remove the three cover screws from the right side of the main body and remove the battery cover (Fig. 9).
- 6 Disconnect all four connectors from the printed circuit board (Fig. 10).
- 7 Remove the battery from the appliance and dispose of it according to the rules (Fig. 11).

## Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country.

## Warranty and support

Versuni offers a two-year warranty after purchase on this product. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information or for invoking the warranty, please visit our website [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Recycling

- This symbol means that electrical products and batteries shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 4).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products and batteries.
- This symbol means that it is necessary to check the recycling provisions of your local municipality (Fig. 5).
- For an explanation of the material symbols, see the separate enclosed leaflet.

## Čeština

## Důležité bezpečnostní informace

Před použitím přístroje a jeho příslušenství si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití. Dodané příslušenství se může pro různé výrobky lišit.

### Nebezpečí

- Nikdy nevsávejte hořlavé látky a rovněž nevsávejte popel, dokud je žhavý.
- Přístroj ani adaptér nikdy neponořujte do vody či jiné kapaliny, ani je neoplachujte proudem kapaliny.

### Varování

- Dříve než přístroj připojíte k síti, zkontrolujte, zda napětí uvedená na adaptéru souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Před použitím přístroj vždy zkontrolujte. Přístroj ani adaptér nepoužívejte, pokud jsou poškozené. Poškozenou součástku vždy nahraďte součástkou původního typu.
- Adaptér obsahuje transformátor. Adaptér nikdy nenahrazujte jinou zástrčkou. Mohlo by tak dojít k nebezpečné situaci.
- Společnost Philips testovala tento přístroj pouze s prostředkem na čištění podlah Philips XV1792. Do nádržky na čistou vodu doplňte maximálně 15 ml vody. Jiné čisticí prostředky mohou vést k nadměrnému pění, které snižuje výkon a může způsobit poruchu přístroje. Prostředek na čištění podlah Philips XV1792 je k dispozici na vybraných trzích. Při použití jiného vhodného tekutého prostředku na čištění podlah doplňte do nádržky na čistou vodu maximálně 15 ml.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let věku a osoby s omezeními fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud chápou související rizika. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dozoru.
- Před čištěním nebo údržbou přístroje je nutné odpojit zástrčku od síťové zásuvky.
- Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, odpojte adaptér.
- Jestliže plánujete přístroj uložit na déle než měsíc (bez používání nebo nabíjení), musí být baterie dobité alespoň z 50 %. Pokud přístroj uložíte s vybitou baterií, můžete ji nezvratně poškodit.
- Zabraňte motorizované hubici v pohybu přes napájecí kabely nebo jiné přístroje či kabely, protože to může vést ke vzniku nebezpečných situací.
- Volné oblečení, vlasy a části těla udržujte mimo dosah motorizovaných kartáčů.
- Během provozu přístroj nezakrývejte a neblokujte jeho ventilační otvory.
- Pokud akumulátor nelze nabít nebo se příliš rychle vybijí, odneste přístroj do autorizovaného servisního střediska Philips, kde si ho můžete nechat vyměnit.
- Pokud je přístroj poškozený, nepokoušejte se ho nabít.
- Přístroj je určen výhradně k použití v domácnosti. Nepoužívejte tento přístroj k vysávání stavebního odpadu, cementového prachu, sazí, jemného písku, vápna nebo podobných látek. Jednotlivé díly přístroje čistěte vždy tak, jak je vyobrazeno v uživatelské příručce. Nečistěte žádné díly vodou nebo čisticími prostředky, není-li tento způsob čištění výslovně uveden v uživatelské příručce.
- Výrobek obsahuje nabíjecí akumulátor. Výměnu akumulátoru smí provádět pouze odborně kvalifikovaný pracovník.

### Upozornění

- Nedržte přístroj vzhůru nohama, mohlo by dojít k úniku vody skrze vzduchové otvory přístroje. I v takovém případě může přístroj stále bezpečně fungovat.
- Adaptér se při nabíjení zahřívá. To je normální jev.
- Nezapojte ani neodpojte přístroj a nemanipulujte s ním, máte-li mokré ruce.
- Neodpojte přístroj taháním za kabel. Přístroj vždy odpojte vytážením malé zástrčky z přístroje a adaptéru ze zásuvky ve zdi (obr. 1).
- Po použití a před nabíjením přístroj vždy vypněte.
- Při používání nikdy neblokujte výstupní otvory vzduchu v zadní části přístroje.
- Odnímatelné díly přístroje nemyjte v myčce nádobí. Tyto díly nejsou odolné proti myčce na nádobí.

- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Pokud takové díly či příslušenství použijete, pozbývá záruka platnosti.
- Ujistěte se, že je stanice určená ke skladování po čištění sestavena podle pokynů v uživatelské příručce.
- Když spotřebič provede cyklus AUTOCLEAN, může se v ojedinelých případech stát, že přestane v prostředí s výbojem elektrostatické elektřiny náhle fungovat. V takovém případě můžete funkci AUTOCLEAN znovu spustit stisknutím tlačítka AUTOCLEAN (obr. 2). Možná bude nutné nejprve stisknout vypínač. Tím se aktivuje displej.
- Přístroj používá k čištění vodu, proto může být podlaha určitou dobu (obr. 3) mokrá a kluzká.
- Nenechávejte přístroj bez dozoru, pokud je hubice AquaSpin odblokovaná nebo když je přístroj zapnutý.

### Bezpečnostní pokyny týkající se baterii

- Tento výrobek používejte pouze ke stanovenému účelu a postupujte podle obecných pokynů a bezpečnostních pokynů k baterii uvedených v této uživatelské příručce. Jakékoli jiné použití může způsobit úraz elektrickým proudem, popálení, požár nebo jiné neočekávané nebezpečí či poranění.
- **Varování:** Přístroj nabíjete výhradně pomocí dodávaného adaptéru. Používejte výhradně 34V adaptér S036-1A340100HE. Na adaptéru naleznete příslušné číslo adaptéru.
- Výrobek nabíjete, uchovávejte a používejte při teplotě mezi 5 °C a 35 °C.
- Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu záření ani vysokým teplotám (např. blízko sporáku, v mikrovlnné troubě nebo na indukční desce). Přehřáté baterie mohou explodovat.
- Pokud se výrobek nenormálně zahřeje, vydává zápach, změní barvu nebo pokud nabíjení trvá mnohem déle než obvykle, přestaňte výrobek používat nebo nabíjet a obraťte se na společnost Philips.
- Nedávejte výrobky ani jejich baterie do mikrovlnné trouby ani na indukční sporáky.
- Při manipulaci s bateriemi se ujistěte, že máte suché ruce a že výrobek i baterie jsou suché.
- Neprovádějte demontáž ani žádné úpravy baterií, nenarušujte plášť baterií, nepoškoďte výrobek ani baterie, nezkratujte baterie, nenabíjete je přes limit ani je nenabíjete v obrácené polaritě, protože byste tak mohli způsobit přehřívání baterií nebo uvolnění toxických či nebezpečných látek.
- Zabraňte nezáměrnému zkratování baterií po jejich vyjmutí z výrobku: nedovolte, aby se póly baterie dostaly do kontaktu s kovovými předměty (mince, sponky, prsteny). Nezabalujte baterie do hliníkové fólie. Před likvidací póly baterií přelepte páskou nebo je umístěte do plastového sáčku.
- Pokud jsou baterie poškozené nebo z nich uniká jakákoli látka, vyhněte se kontaktu takové baterie s kůží nebo očima. Pokud by k něčemu takovému došlo, příslušné místo oplachujte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.

### Vyjmutí vestavěného objímačového akumulátoru

Před likvidací přístroje vyjměte baterii. Vyměňuje-li baterii třetí strana, smí výměnu provádět pouze kvalifikovaný servisní technik. Před vyjmutím baterie ověřte, zda je přístroj odpojen z elektrické zásuvky a zda je baterie zcela vybitá.

**Při manipulaci s nářadím potřebným k otevření přístroje a při likvidaci akumulátoru dbejte všech nezbytných bezpečnostních opatření.**

**Při manipulaci s bateriemi se ujistěte, že máte suché ruce a že výrobek i baterie jsou suché.**

**Zabraňte nezáměrnému zkratování baterií po jejich vyjmutí z výrobku: nedovolte, aby se póly baterie dostaly do kontaktu s kovovými předměty (mince, sponky, prsteny). Nezabalujte baterie do hliníkové fólie. Před likvidací póly baterií přelepte páskou nebo je umístěte do plastového sáčku.**

- 1 Odpojte přístroj od sítě a nechte motor v chodu, dokud se sám nezastaví.
- 2 Vyjměte z přístroje rukojeť (obr. 6) a nádržky na čistou a špinavou vodu.
- 3 Ze zadní části těla přístroje odmontujte šest šroubů (obr. 7).
- 4 Zadní a přední kryt sejměte z těla přístroje (obr. 8).
- 5 Odmontujte tři šrouby z krytu na pravé straně těla přístroje a sejměte kryt baterie (obr. 9).
- 6 Z desky (obr. 10) plošných spojů odpojte všechny čtyři konektory.
- 7 Vyjměte z přístroje baterii a zlikvidujte ji řádným způsobem (obr. 11).

### Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj splňuje požadavky platných norem a předpisů týkajících se elektromagnetických polí.

### Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní díly, navštivte adresu [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Také se můžete obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi.

### Záruka a podpora

Společnost Versuni poskytuje na tento produkt po zakoupení dvouletou záruku. Tato záruka se nevztahuje na závady způsobené nesprávným užíváním nebo zanedbáním údržby. Naše záruka nemá vliv na vaše zákonná práva spotřebitele. Potřebujete-li další informace nebo uplatnit záruku, navštivte náš web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Recyklace

- Tento symbol znamená, že elektrické výrobky a baterie nesmí být likvidovány společně s běžným domácím odpadem (obr. 4).
- Dodržujte předpisy vaší země týkající se odděleného sběru odpadních elektrických výrobků a baterií.
- Tento symbol znamená, že je nutné produstovat předpisy, kterými se řídí recyklace odpadu v místě vašeho bydliště (obr. 5).
- Vysvětlení k symbolům materiálů naleznete v samostatně přiloženém letáku.

Dansk

### Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet og tilbehøret tages i brug, og gem dem til eventuel senere brug. Det medfølgende tilbehør kan variere for forskellige produkter.

### Fare

- Sug aldrig brandbare stoffer op, og sug ikke aske op, før denne er helt kold.
- Apparatet og adapteren må aldrig komme ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen.

## Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på adapteren svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til opladeren.
- Kontrollér altid apparatet, inden du anvender det. Brug ikke apparatet eller adapteren, hvis en af delene er beskadiget. Udskift altid en beskadiget del med en tilsvarende original type.
- Adapteren indeholder en transformator. Klip ikke adapteren af for at udskifte den med et andet stik, da dette vil føre til farlige situationer.
- Philips har kun testet apparatet med XV1792 Philips-gulvrenørgningsmiddel. Tilsæt maksimalt 15 ml til vandtanken for rent vand. Andre rengøringsmidler kan forårsage meget skum, hvilket kan reducere effekten og medføre, at der opstår funktionsfejl på apparatet. XV1792 Philips-gulvrenørgningsmiddel er tilgængeligt på udvalgte markeder. Hvis der anvendes et andet flydende gulvrenørgningsmiddel, skal der maksimalt tilsættes 15 ml til tanken til rent vand.
- Dette apparat må bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Lad ikke børn lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Stikket skal tages ud af stikkontakten før rengøring og vedligeholdelse af apparatet.
- Frakobl adapteren, hvis du ikke skal bruge apparatet i et stykke tid.
- Når apparatet skal opbevares i mere end en måned (uden brug eller opladning), skal det sikres, at batteriet er ladet mindst 50 % op. Hvis apparatet opbevares med tomt batteri, kan det medføre uoprettelig skade på batteriet.
- Lad ikke den motordrevne mundstykke bevæge sig hen over netledninger til andre apparater eller andre kabler, da det kan udgøre en risiko.
- Hold løst tøj, hår og kropsedele væk fra de motordrevne børster.
- Dæk eller bloker ikke ventilationsåbningerne, når apparatet er i brug.
- Aflever apparatet til et autoriseret Philips-servicecenter, når du ikke længere kan genoplade det, eller når det hurtigt løber tør for strøm.
- Forsøg ikke at lade apparatet op, hvis det er beskadiget.
- Dette apparat er kun beregnet til almindelig husholdningsbrug. Brug ikke dette apparat til at opsuge byggeaffald, cementstøv, aske, fint sand, kalk og lignende. Rengør altid alle apparatets dele som vist i brugervejledningen. Rengør ikke hverken dele eller tilbehør med vand og/eller rengøringsmidler, medmindre dette specifikt er vist i brugervejledningen.
- Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri. Batteri må kun udskiftes af en uddannet servicetekniker.

## Forsigtig

- Vend ikke apparatet på hovedet, da det vil få vand til at sive ud igennem luftåbningerne. Skulle dette ske, kan apparatet stadig fungere på sikker vis.
- Adapteren blive varm under opladningen. Dette er normalt.
- Undlad at slutte apparatet til stikkontakten, frakoble det eller betjene det med våde hænder.
- Tag aldrig apparatet ud af stikkontakten ved at trække i ledningen. Tag altid stikket ud ved at trække i det lille stik ved apparatet og ved at trække adapteren ud af stikkontakten (fig. 1).
- Sluk altid for apparatet efter brug, og inden du oplader det.
- Luftthullerne til udblæsningsluften på bagsiden af apparatet må aldrig blokeres under brug.
- Apparatets aftagelige dele må ikke vaskes i opvaskemaskine. Disse dele tåler ikke opvaskemaskine.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre producenter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips. Garantien bortfalder, hvis du bruger sådant tilbehør eller sådanne dele.
- Sørg for, at apparatet installeres med efterrengørings- og opbevaringsholderen ifølge anvisningerne i brugervejledningen.
- I sjældne tilfælde, når apparatet udfører AUTOCLEAN-cyklussen, kan apparatet pludselig stoppe, hvis der er statisk elektricitet i omgivelserne. I dette tilfælde kan du genstarte AUTOCLEAN-funktionen ved at trykke på knappen AUTOCLEAN (fig. 2). Det kan være nødvendigt at trykke på afbryderknappen først. Dette vil aktivere skærmen.
- Da dette apparat bruger vand til rengøring, kan gulvet forblive vådt og glat i et stykke tid (fig. 3).
- Lad ikke apparatet ligge uden opsyn, når AquaSpin-mundstykket er oplåst eller når apparatet er tændt.

## Sikkerhedsinstruktioner for batterier

- Brug kun dette produkt til dets tilsigtede formål, og følg sikkerhedsinstruktionerne for batterier og generelt som beskrevet i denne brugervejledning. Enhver misbrug kan medføre elektrisk stød, forbrænding, brandfare og andre farer eller skader.
- **Advarsel:** Brug kun den medfølgende adapter ved opladning af apparatet. Brug kun 34 V-adapter S036-1A340100HE. Nummeret på den tilsvarende adapter findes på adapteren.
- Brug, oplad og opbevar altid produktet ved en temperatur mellem 5 °C og 35 °C.
- Du må ikke udsætte enheden for direkte sollys eller høje temperaturer (f.eks. tæt på varme komfurer, i mikroovne eller på induktionskogeplader). Batteriet kan eksplodere, hvis det bliver overophedet.
- Hvis produktet bliver unormalt varmt eller lugtende, ændrer farve, eller opladningen tager længere end normalt, skal du ophøre med at bruge og oplade produktet og kontakte Philips.
- Du må ikke komme produkter og deres batterier i mikroovne eller placere dem på induktionskogeplader.
- Når du håndterer batterier, skal du sørge for, at dine hænder, produktet og batterierne er tørre.
- For at forhindre batterierne i at overophede, afgive giftstoffer eller farlige materialer, må du ikke ændre på, slå hul på eller ødelægge produkterne og batterierne og du må ikke demontere, kortslutte, overoplade eller oplade batterierne omvendt.
- For at undgå en utilsigtet kortslutning af batterierne efter fjernelse, må du ikke lade batteripolerne komme i kontakt med metalgenstande (f.eks. mønter, hårnåle, ringe). Batterierne må ikke pakkes ind i aluminiumsfolie. Sæt tape på batteripolerne, eller læg batterierne i en plastikpose, før du kasserer dem.
- Hvis batterierne er ødelagt eller lækker, skal du undgå kontakt med hud og øjne. Hvis dette sker, skal du straks skylle grundigt med vand og søge lægehjælp.

## Fjernelse af indbygget genopladeligt batteri

Tag det genopladelige batteri ud, før du bortskaffer apparatet. Hvis batteriet fjernes af en tredjepart, skal det være en uddannet servicetekniker. For batteriet fjernes, skal du sørge for, at apparatet er taget ud af stikkontakten, og at batteriet er fuldstændigt afladet.

**Overhold de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger, når du anvender værktøj til at åbne apparatet, og når du bortskaffer det genopladelige batteri.**

**Når du håndterer batterier, skal du sørge for, at dine hænder, produktet og batterierne er tørre.**

**For at undgå en utilsigtet kortslutning af batterierne efter fjernelse, må du ikke lade batteripolerne komme i kontakt med metalgenstande (f.eks. mønter, hårnåle, ringe). Batterierne må ikke pakkes ind i aluminiumsfolie. Sæt tape på batteripolerne, eller læg batterierne i en plastikpose, før du kasserer dem.**

- 1 Tag apparatets stik ud af stikkontakten, og lad det køre, indtil motoren stopper af sig selv.
- 2 Fjern håndtaget (fig. 6), vandtanken til rent vand og vandtanken til snavet vand fra apparatet.
- 3 Fjern de seks skruer bag på kabinettet (fig. 7).
- 4 Træk for- og bagdækslet af kabinettet (fig. 8).
- 5 Fjern de tre dækselskruer fra højre side af kabinettet, og fjern batteridækslet (fig. 9).
- 6 Fjern alle fire konektorer fra printpladen (fig. 10).



7 Tag batterie ut af apparatet, og bortskaf det i overensstemmelse med de lokale regler (fig. 11).

## Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

## Bestilling af tilbehør

Du kan købe tilbehør og reservedele på [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) eller hos din Philips-forhandler. Du kan også kontakte det lokale Philips kundecenter.

## Reklamationsret og support

Versuni tilbyder to års garanti efter købet af dette produkt. Denne garanti er ikke gyldig, hvis en defekt skyldes forkert brug eller dårlig vedligeholdelse. Vores garanti påvirker ikke dine rettigheder i henhold til forbrugerlovgivningen. Du kan finde flere oplysninger eller gøre brug af garantien ved at besøge vores websted [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Genanvendelse

- Dette symbol betyder, at elektriske produkter og batterier ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (fig. 4).
- Følg den nationale lovgivning om særskilt indsamling af elektriske produkter og batterier.
- Dette symbol betyder, at det er nødvendigt at kontrollere genbrugsbestemmelserne i din lokale kommune (fig. 5).
- For en forklaring af materialesymbolerne, se den separate vedlagte folder.

## Deutsch

## Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts und des Zubehörs aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf. Das mitgelieferte Zubehör kann für verschiedene Produkte variieren.

### Gefahr

- Saugen Sie mit dem Gerät keine entzündbaren Substanzen auf. Saugen Sie Asche erst auf, wenn sie vollständig ausgekühlt ist.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Adapter niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.

### Warnhinweis

- Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch, ob die Spannungsangabe auf dem Adapter mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie das Gerät oder den Adapter nicht, wenn Beschädigungen daran erkennbar sind.
- Ersetzen Sie ein beschädigtes Teil nur durch Originalteile.
- Der Adapter enthält einen Transformator. Ersetzen Sie den Adapter keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies den Benutzer gefährden kann.
- Philips hat dieses Gerät ausschließlich mit XV1792 Philips Bodenreiniger getestet. Geben Sie höchstens 15 ml in den Frischwasserbehälter. Andere Reinigungsmittel bilden mitunter zu viel Schaum, was die Leistung des Geräts beeinträchtigt und zu Fehlfunktionen führen kann. XV1792 Philips Bodenreiniger ist in ausgewählten Geschäften verfügbar. Wenn Sie einen anderen geeigneten Fußbodenreiniger verwenden, füllen Sie höchstens 15 ml davon in den Frischwasserbehälter ein.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anleitung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Der Stecker muss vor der Reinigung oder Wartung des Geräts aus der Steckdose gezogen werden.
- Ziehen Sie den Adapter aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät einige Zeit nicht verwenden.
- Wenn Sie das Gerät länger als einen Monat verwahren, ohne es zu verwenden oder aufzuladen, stellen Sie sicher, dass der Akku zu mindestens 50% aufgeladen ist. Eine Verwahrung des Geräts mit leerem Akku kann zu irreversiblen Schäden am Akku führen.
- Fahren Sie mit der motorisierten Düse nicht über die Netzkabel anderer Geräte oder über andere Kabel, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Achten Sie auf einen angemessenen Abstand von losen Kleidungsstücken, Haaren und Körperteilen zu den motorisierten Bürsten.
- Bedecken und blockieren Sie die Lüftungsöffnungen nicht, während das Gerät in Betrieb ist.
- Bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten Philips Service-Center, wenn Sie den Akku nicht mehr aufladen können oder er sich schnell entlädt.
- Wenn das Gerät beschädigt ist, versuchen Sie nicht, es zu laden.
- Dieses Gerät eignet sich ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt. Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Aufsaugen von Bauschutt, Zementstaub, Asche, feinem Sand, Kalk und ähnlichen Substanzen. Reinigen Sie immer alle Teile des Geräts, wie in der Bedienungsanleitung angegeben. Reinigen Sie keine Teile mit Wasser bzw. Reinigungsmitteln, wenn dies nicht ausdrücklich in der Bedienungsanleitung angegeben ist.
- Dieses Produkt verfügt über einen Akku. Der Akku darf nur einem qualifizierten Servicetechniker ausgetauscht werden.

### Achtung

- Halten Sie das Gerät nicht verkehrt herum, da dadurch Wasser durch die Abluftöffnungen des Geräts austritt. Wenn dies geschieht, funktioniert das Gerät trotzdem noch sicher.
- Während des Ladevorgangs wird der Adapter spürbar warm. Das ist normal.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht nass sind, wenn Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, den Stecker aus der Steckdose ziehen oder das Gerät bedienen.
- Ziehen Sie den Stecker des Geräts nicht am Netzkabel heraus. Ziehen Sie immer den kleinen Stecker aus dem Gerät und den Adapter aus der Steckdose (Abb. 1).
- Schalten Sie das Gerät nach der Verwendung und vor dem Aufladen immer aus.
- Decken Sie die Abluftöffnungen auf der Rückseite des Geräts während der Verwendung nicht ab.
- Die abnehmbaren Teile dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden. Diese Teile sind nicht spülmaschinengeeignet.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Falls Sie derartige Zubehör benutzen, erlischt die Garantie.
- Vergewissern Sie sich, dass die Nachreinigungs- und Aufbewahrungstation gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung am Gerät angebracht wurde.
- In seltenen Fällen, wenn die Anwendung den AUTOCLEAN-Zyklus durchführt, kann es vorkommen, dass die Anwendung in einem Umfeld mit elektrostatischer Entladung plötzlich anhält. In diesem Fall können Sie die AUTOCLEAN-Funktion durch Drücken der AUTOCLEAN-Taste neu starten (Abb. 2). Möglicherweise müssen Sie zuerst den Ein-/Aussschalter drücken. Dadurch wird das Display eingeschaltet.
- Da dieses Gerät Wasser für die Reinigung verwendet, kann der Boden kurzzeitig (Abb. 3) feucht und rutschig sein.

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn die AquaSpin-Düse entriegelt oder das Gerät eingeschaltet ist.

### Batterie-Sicherheitsanweisungen

- Verwenden Sie dieses Produkt nur für den vorgesehenen Zweck und befolgen Sie die allgemeinen Anweisungen und Akkusicherheitsanweisungen, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Falscher Gebrauch kann zu Stromschlag, Verbrennungen, Brand und anderen Gefahren oder Verletzungen führen.
- **Vorsicht:** Laden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Adapter auf. Verwenden Sie nur den 34-V-Adapter S036-1A340100HE. Die entsprechende Adapternummer finden Sie auf dem Adapter.
- Benutzen, laden und verwahren Sie das Produkt bei Temperaturen zwischen 5 °C und 35 °C.
- Setzen Sie das Gerät keinem direkten Sonnenlicht und keinen hohen Temperaturen aus (in der Nähe von heißen Herden, in Mikrowellenherden oder auf Induktionsherden). Batterien und Akkus können explodieren, wenn sie überhitzt.
- Wenn das Produkt ungewöhnlich heiß wird, einen ungewöhnlichen Geruch entwickelt, die Farbe ändert oder wenn das Laden viel länger dauert als üblich, beenden Sie die Verwendung und das Laden des Produkts und wenden Sie sich an Philips.
- Legen Sie die Produkte und die Batterien nicht in Mikrowellen oder auf Induktionsherde.
- Achten Sie beim Umgang mit Batterien darauf, dass Ihre Hände, das Produkt und die Batterien beim Einsetzen der Batterien trocken sind.
- Um zu verhindern, dass sich Akkus erhitzen oder giftige bzw. gefährliche Stoffe freisetzen, modifizieren, durchbohren oder beschädigen Sie Produkte und Akkus nicht. Zudem dürfen Akkus nicht zerlegt, kurzgeschlossen, überladen oder falsch herum geladen werden.
- Um ein versehentliches Kurzschließen von Batterien nach dem Entfernen zu vermeiden, dürfen die Batterieanschlüsse nicht mit Metallobjekten in Kontakt kommen (z. B. Münzen, Haarnadeln, Ringe). Wickeln Sie die Batterien nicht in Alufolie. Stecken Sie die Batterien in einen Plastikbeutel, bevor Sie sie entsorgen.
- Wenn Batterien beschädigt oder undicht sind, vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut oder dem Auge. Wenn dies der Fall ist, spülen Sie die entsprechende Stelle sofort gründlich mit Wasser. Suchen Sie medizinische Hilfe.

### Entfernen des integrierten Akkus

Nehmen Sie den Akku vor dem Entsorgen des Geräts heraus. Der Akku des Roboters darf nur von qualifizierten Servicetechnikern herausgenommen werden. Bevor Sie den Akku entfernen, stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht an einer Steckdose eingesteckt und der Akku vollständig entleert ist.

### Treffen Sie angemessene Sicherheitsvorkehrungen, wenn Sie das Gerät mithilfe von Werkzeugen öffnen und den wiederaufladbaren Akku entsorgen.

### Achten Sie beim Umgang mit Batterien darauf, dass Ihre Hände, das Produkt und die Batterien beim Einsetzen der Batterien trocken sind.

### Um ein versehentliches Kurzschließen von Batterien nach dem Entfernen zu vermeiden, dürfen die Batterieanschlüsse nicht mit Metallobjekten in Kontakt kommen (z. B. Münzen, Haarnadeln, Ringe). Wickeln Sie die Batterien nicht in Alufolie. Stecken Sie die Batterien in einen Plastikbeutel, bevor Sie sie entsorgen.

- 1 Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät so lange laufen, bis der Motor zum Stillstand kommt.
- 2 Nehmen Sie den Griff (Abb. 6), den Frischwasserbehälter und den Schmutzwasserbehälter vom Gerät ab.
- 3 Entfernen Sie die sechs Schrauben an der Rückseite des Hauptgeräts (Abb. 7).
- 4 Nehmen Sie die vordere und hintere Abdeckung vom Hauptgerät ab (Abb. 8).
- 5 Lösen Sie die drei Schrauben an der Abdeckung auf der rechten Seite des Hauptgeräts, und entfernen Sie die Akkufach-Abdeckung (Abb. 9).
- 6 Entfernen Sie alle vier Stecker von der gedruckten Platine (Abb. 10).
- 7 Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, und entsorgen Sie ihn gemäß den Bestimmungen (Abb. 11).

### Elektromagnetische Felder (EMF)

Dieses Gerät erfüllt sämtliche Normen und Vorschriften bezüglich Gefährdung durch elektromagnetischen Felder.

### Bestellen von Zubehör

Um Zubehör oder Ersatzteile zu kaufen, besuchen Sie [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories), oder suchen Sie Ihren Philips Händler auf. Sie können sich auch an das Philips Kundenservice-Center in Ihrem Land wenden.

### Garantie und Support

Versuni bietet für das Produkt eine zweijährige Garantie ab dem Kaufdatum. Die Garantie kommt nicht zu tragen, wenn ein Defekt auf eine falsche Benutzung oder auf eine mangelhafte Wartung zurückzuführen ist. Unsere Garantie beeinträchtigt Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher nicht. Besuchen Sie bitte unsere Website [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), um weitere Informationen zu erhalten oder die Garantie in Anspruch zu nehmen.

### Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass Elektrogeräte und Akkus/Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll (Abb. 4) entsorgt werden dürfen.
  - Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur getrennten Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien.
- 1 Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
  - 2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
  - 3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
  - 4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE: <https://www.stiftung-ear.de/>; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich.

### Rücknahme von Altgeräten

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektround Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

### Diese Händler müssen:

- beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); auch bei Lieferungen nach Hause.
- bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne Neukaufverpflichtung.

Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Die Versuni Germany GmbH ist Mitglied des Rücknahmesystems "take-e-back". Mehr Information unter: [www.take-eback.de](http://www.take-eback.de). So Verbraucher über Versuni Netherlands B.V. ein Produkt erworben haben, können sie ebenso die Möglichkeiten des Systems nutzen.

#### Rückgabemöglichkeiten für Verbraucher in Österreich

Die Versuni Germany GmbH und die Versuni Netherlands B.V sind Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem des UFH. Sammelstellen und Öffnungszeiten siehe <https://ufh.at/>. So Verbraucher das Produkt andernorts erworben haben, haben sie gemäß §5 EAG Anspruch auf eine 1:1-Rücknahme. Für Haushalts- und Gewerbeverpackungen sind die Versuni Germany GmbH und die Versuni Netherlands B.V. Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem RecycleMe GmbH.

- Dieses Symbol bedeutet, dass Sie sich über die Recyclingvorschriften Ihrer Gemeinde informieren müssen (Abb. 5).
- Eine Erläuterung der Werkstoffsymbole finden Sie im separaten Beiblatt.

## Eesti

### Tähtis ohutusteave

Enne seadme ja selle tarvikute kasutamist lugege antud oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles. Toote juurde kuuluvad tarvikud võivad olenevalt tootest erineda.

#### Oht

- Ärge kunagi imege tuleohlikke aineid ega kuuma tuhka.
- Seadet ja adapterit ei tohi kunagi kasta vette või muusse vedelikku ega loputada kraani all.

#### Hoiatus

- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas adapterile märgitud pinge vastab vooluvõrgu pingele.
- Enne seadme kasutamist tuleb alati kontrollida, et see on töökorras. Kahjustatud seadet või adapterit ei tohi kasutada. Asendada kahjustatud osa alati originaalvaruosaga.
- Adapteris on trafo. Ärge lõigake adapterit ära, et asendada see mõne teise pistikuga, kuna see põhjustab ohtliku olukorra.
- Philips on seda seadet katsetanud ainult põrandapesuvedelikuga Philips Floor Cleaner XV1792. Lisage puhta vee paaki maksimaalselt 15 ml. Teised puhastusvahendid võivad liigselt vahutada ning see võib halvendada seadme tõhusust ja põhjustada seadme rikkeid. Põrandapesuvedelik XV1792 Philips Floor Cleaner on saadaval valitud turgudel. Kui kasutate muud sobivat põrandapesuvedelikku, lisage seda puhta vee paaki maksimaalselt 15 ml.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Ärge laske lastel seadet puhastada ja hooldada järelevalveta.
- Enne seadme puhastamist või hooldamist tuleb pistik pistikupesast eemaldada.
- Kui seadet mõnda aega ei kasutata, tuleb adapter elektritoitevõrgust lahti ühendada.
- Kui panete seadme hoiule kauemaks kui üheks kuuks (seadet ei kasutata ega laadita), kontrollige, et aku laetus oleks vähemalt 50%. Seadme hoiustamine tühja akuga võib akut pöördumatult kahjustada.
- Mootoriga otsakul ei tohi lasta liikuda üle muude seadmete toitejuhtmete või muude juhtmete, sest see võib olla ohtlik.
- Hoida lahtised riided, juuksed ja kehaosad mootoriga harjadest eemal.
- Seadme kasutamise ajal ei tohi õhu väljumisavasid kinni katta ega blokeerida.
- Kui laetavat akut ei ole enam võimalik laadida või kui see saab kiiresti tühjaks, viige seade Philipsi volitatud hoolduskeskusesse.
- Kui seade on kahjustunud, ärge üritage seda laadida.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises. Ärge kasutage seda seadet ehitusjäätmete, tsemenditolmu, tuha, peene liiva, lubja ja muude sarnaste ainete imemiseks. Puhastage seadme osasid nii, nagu kasutusjuhendis näidatud. Ärge puhastage ühtegi osa vee ja/või puhastusvahenditega, kui seda ei ole kasutusjuhendis eraldi välja toodud.
- Toode sisaldab laetavat akut. Akut tohib vahetada vaid kvalifitseeritud hoolduseinsener.

#### Ettevaatust

- Ärge hoidke seadet tagurpidi, sest see võib põhjustada vee lekkimist seadme õhuavadest. Kui see juhtub, töötab seade siiski ohutult.
- Laadimise ajal on adapter katsudes soe. See on normaalne.
- Seadet ei tohi elektritoitevõrgu ühendada, elektritoitevõrgust lahti ühendada ega kasutada märgade kätega.
- Seadet ei tohi elektritoitevõrgust lahti ühendada juhtmest tõmmates. Tõmmake väike pistik alati seadmest välja ja eemaldage adapter seinakontaktist (joon. 1).
- Lülitage seade alati pärast kasutamist ja enne laadimist välja.
- Seadme kasutamise ajal ei tohi selle tagaküljel paiknevaid õhu väljumisavasid kinni katta.
- Ärge peske seadme eemaldatavaid osi nõudepesumasinas. Need osad ei ole nõudepesumasinas pestavad.
- Ärge kunagi kasutage selliseid teiste tootjate tarvikuid või osi, mida Philips ei ole spetsiaalselt soovitanud. Selliste tarvikute või varuosade kasutamisel kaotab seadme garantii kehtivus.
- Kontrollige, et seade oleks paigaldatud koos puhastamise järgse hoiustamisajamaga, mis on kokku pandud kasutusjuhendi juhiseid järgides.
- Harvedel juhtudel, kui seade teostab AUTOCLEAN-tsükli, võib juhtuda, et seade lõpetab elektrostaatilise lahendusega keskkonnas järsku töötamise. Sellisel juhul saate AUTOCLEAN-funktsiooni taaskäivitada, vajutades nuppu AUTOCLEAN (joon. 2). Võib juhtuda, et kõigepealt on vaja vajutada toitenuppu. See aktiveerib ekraani.
- Kuna seade kasutab puhastamiseks vett, võib põrand mõneks ajaks (joon. 3) märjaks ja libedaks jääda.
- Ärge jätke seadet järelevalveta, kui AquaSpini otsak pole lukustatud või kui seade on sisse lülitatud.

#### Aku ohutusjuhised

- Kasutage seda toodet üksnes ettenähtud otstarbel ja järgige üldiseid ning aku ohutusjuhiseid, nagu selles kasutusjuhendis kirjeldatud. Valesti kasutamine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse, tulekahju, kehvagastuse või kaasa tuua muid ohtusid.
- **Hoiatus!** Kasutage seadme laadimiseks ainult kaasasolevat adapterit. Kasutage ainult 34 V adapterit S036-1A340100HE. Adapteri number on märgitud adapterile.
- Laadige, kasutage ja hoiustage toodet temperatuuril 5–35 °C.
- Seade ei tohi jätta otsese päikesekiirguse ega kõrge temperatuuri mõjupiirkonda (kuuma ahju lähedale, mikrolaineahju või induktioonpliidile). Ülekuumenemisel võivad akud plahvatada.
- Kui toode läheb ebatavaliselt kuumaks või eritab ebatavalist lõhna, muudab värvi või kui laadimine võtab tavapärasest kauem aega, lõpetage toote kasutamine ja laadimine ning võtke ühendust Philipsiga.

- Ärge pange tooteid ja nende akusid mikrolaineahju või induktioonpliididele.
- Patareide käsitsemisel veenduge, et teie käed, toode ja patareid oleksid kuivad.
- Aku ülekuumenemise ning mürgiste ja ohtlike ainete eraldumise vältimiseks ei tohi toodet ega akut muuta, läbi torgata ega kahjustada. Akut ei tohi lahti võtta, lühistada, üle laadida ega vale polaarsusega laadida.
- Juhusliku lühisese sattumise vältimiseks pärast patareide eemaldamist ärge laske patarei klemmidel kokku puutuda metallobjektidega (nt mündid, juuksenõelad, sõrmused). Ärge mähkige patareisisid alumiiniumfooliumisse. Enne äraviskamist katke patareide klemmid teibiga või pange patareid kilekotti.
- Kahjustunud või lekkivate akude korral vältige nende kokkupuudet naha või silmadega. Kui see peaks juhtuma, siis loputage viivitamata rohke veega ja pöörduge arsti poole.

## Sisseehitatud laetava aku eemaldamine

Eemaldage aku enne seadme kasutusest kõrvaldamist. Kui aku eemaldab kolmas isik, peab seda tegema ainult asjakohase väljaõppega hooldustehnik. Enne aku eemaldamist kontrollige, et seade oleks seinakontaktist välja tõmmatud ja et aku oleks täiesti tühi.

**Rakendage kõiki vajalikke ohutusmeetmeid, kui käsitsete seadme avamisel tööriistu ja kui kõrvaldate laetava aku kasutusest.**

**Patareide käsitsemisel veenduge, et teie käed, toode ja patareid oleksid kuivad.**

**Juhusliku lühisese sattumise vältimiseks pärast patareide eemaldamist ärge laske patarei klemmidel kokku puutuda metallobjektidega (nt mündid, juuksenõelad, sõrmused). Ärge mähkige patareisisid alumiiniumfooliumisse. Enne äraviskamist katke patareide klemmid teibiga või pange patareid kilekotti.**

- 1 Eemaldage seade seinakontaktist ja laske seadmel töötada kuni mootori seiskumiseni.
- 2 Eemaldage seadme küljest käepide (joon. 6) ning puhta ja musta vee paagid.
- 3 Eemaldage põhiosa tagumiselt poolelt kuus kruvi (joon. 7).
- 4 Tõmmake eesmine ja tagumine kate põhiosa küljest ära (joon. 8).
- 5 Eemaldage põhiosa paremalt küljelt kolm kaanekruvi ja eemaldage akupesa kate (joon. 9).
- 6 Ühendage kõik neli juhet trükkplaadi küljest lahti (joon. 10).
- 7 Eemaldage aku seadmest ja kõrvaldage see kasutuselt vastavalt eeskirjadele (joon. 11).

## Elektromagnetväljad (EMF)

Seade vastab kohaldatavatele standarditele ja eeskirjadele, mis käsitlevad kokkupuudet elektromagnetilise väljaga.

## Tarvikute tellimine

Tarvikute või varuosade ostmiseks minge veebilehele [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) või külastage Philipsi müügiesindust. Võite ühendust võtta ka oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega.

## Garantii ja tootetugi

Versuni annab pärast ostmist sellele tootele kaheaastase garantii. See garantii ei kehti, kui defekt tuleneb ebaõigest kasutamisest või puudulikust hooldusest. Meie garantii ei mõjuta teie seadusest tulenevaid tarbijaõigusi. Lisateabe saamiseks või garantii kasutamiseks külastage meie veebisaiti [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Taaskasutus

- See sümbol tähendab, et elektritooteid ja akusid ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (joon. 4).
- Järgige oma riigi elektritoodete ja akude lahuskogumist reguleerivaid eeskirju.
- See sümbol tähendab, et vajalik on järgida kohaliku omavalitsuse ringlussevõtu sätteid (joon. 5).
- Materjali puudutatavate sümboolite selgitused leiate kaasasolevalt eraldi teabelehel.

## Español

## Información de seguridad importante

Antes de utilizar el aparato y sus accesorios, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en un futuro. Los accesorios suministrados pueden variar según los diferentes productos.

### Peligro

- No aspire nunca sustancias inflamables ni tampoco cenizas hasta que estén frías.
- No sumerja el aparato ni el adaptador en agua ni en ningún otro líquido; tampoco los enjuague bajo el grifo.

### Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el adaptador se corresponde con el voltaje de red local.
- Compruebe siempre el aparato antes de utilizarlo. No utilice el aparato ni el adaptador si están dañados. Sustituya las piezas dañadas por repuestos originales.
- El adaptador contiene un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- Philips solo ha probado este aparato con el limpiador de suelos Philips XV1792. Añada como máximo 15 ml al depósito de agua limpia. Otros detergentes pueden generar demasiada espuma, lo que reduce el rendimiento del aparato y hace que no funcione correctamente. El limpiador de suelos Philips XV1792 está disponible en algunos mercados. Cuando utilice otros limpiadores de suelos adecuados, añada como máximo 15 ml al depósito de agua limpia.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión.
- El enchufe debe retirarse de la toma antes de la limpieza o mantenimiento del aparato.
- Desenchufe el adaptador si no va a utilizar el aparato durante algún tiempo.
- Si va a guardar el aparato durante más de un mes (sin usarlo ni cargarlo), asegúrese de que la batería esté cargada al menos al 50 %. Guardar el aparato con la batería vacía puede provocar daños irreversibles en la batería.
- No deje que la boquilla motorizada pase por encima de los cables de alimentación de otros aparatos ni de ningún otro cable, ya que podría originar una situación de peligro.

- Mantenga la ropa, el pelo y otras partes del cuerpo lejos de los cepillos motorizados.
- No cubra ni bloquee las aberturas de ventilación mientras el aparato esté en funcionamiento.
- Lleve el aparato a un centro de servicio autorizado de Philips cuando ya no pueda recargarla o cuando se descargue rápidamente.
- Si el aparato está dañado, no intente cargarlo.
- Este aparato está diseñado solo para uso doméstico. No utilice este aparato para aspirar escombros, polvo de cemento, ceniza, arena fina, cal y sustancias similares. Limpie siempre todas las piezas del aparato como se muestra en el manual del usuario. No limpie ninguna pieza con agua o detergente si no se indica expresamente en el manual de usuario.
- Este producto contiene una batería recargable. Tan solo un ingeniero cualificado del servicio puede reemplazar la batería recargable.

### Precaución

- No sostenga el aparato boca abajo, ya que el agua se filtrará por las aberturas de salida de aire del aparato. No obstante, el aparato funcionará con seguridad aunque esto ocurra.
- Durante la carga, el adaptador se calienta al tacto. Esto es normal.
- No enchufe, desenchufe o utilice el aparato con las manos mojadas.
- No desenchufe el aparato tirando del cable. Hágalo siempre desconectando la clavija pequeña del aparato y el adaptador de la toma de corriente (Fig. 1).
- Apague siempre el aparato después de utilizarlo y antes de cargarlo.
- No bloquee nunca las aberturas de salida de aire en la parte posterior del aparato mientras lo esté usando.
- No lave las piezas desmontables del aparato en el lavavajillas. Estas piezas no pueden lavarse en el lavavajillas.
- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si utiliza este tipo de accesorios o piezas, la garantía quedará anulada.
- Asegúrese de que el aparato está instalado con la estación para después de la limpieza y almacenamiento montada según las instrucciones del manual de usuario.
- En raras ocasiones, cuando el aparato realice el ciclo AUTOCLEAN, es posible que deje de funcionar de repente en un entorno con descargas electrostáticas. En este caso puede reiniciar la función de AUTOCLEAN pulsando el botón (Fig. 2) AUTOCLEAN. Tal vez sea necesario pulsar primero el botón de encendido/apagado. Así se activará la pantalla.
- Este aparato utiliza agua para limpiar, por lo que puede que el suelo quede húmedo y resbaladizo durante un rato (Fig. 3).
- No deje el aparato desatendido cuando la boquilla AquaSpin esté desbloqueada o cuando el aparato esté enchufado.

### Instrucciones de seguridad sobre baterías

- Utilice este producto solo para el uso al que está destinado y siga las instrucciones generales y de seguridad de la batería como se describe en este manual de usuario. Cualquier uso indebido puede causar descargas eléctricas, quemaduras, incendios y otros peligros o lesiones inesperados.
- **Advertencia:** Cargue el aparato únicamente con el adaptador suministrado. Utilice únicamente el adaptador de 34 V S036-1A340100HE. El número de adaptador correspondiente se encuentra en el adaptador.
- Cargue, utilice y guarde el producto a una temperatura entre 5 °C y 35 °C.
- No expongas el dispositivo a la luz directa del sol ni a altas temperaturas (cerca de estufas calientes, en hornos microondas ni en cocinas de inducción). Las pilas pueden explotar si se sobrecalientan.
- Si el producto se calienta en exceso, emite algún olor, cambia de color o tarda más de lo habitual en cargarse, deje de cargarlo y usarlo y póngase en contacto con Philips.
- No coloque los productos y sus baterías en hornos microondas o en cocinas de inducción.
- Al manipular las baterías, asegúrese de que sus manos, el producto y las baterías estén secos.
- Para evitar que las baterías se calienten o liberen sustancias tóxicas o peligrosas, no modifique, perforo ni dañe los productos o las baterías y no desmote, cortocircuite ni sobrecargue las baterías, ni las cargue con la polaridad invertida.
- Para evitar cortocircuitos accidentales de las baterías después de la extracción, no deje que los terminales de la batería entren en contacto con objetos metálicos (por ejemplo, monedas, horquillas, anillos). No envuelva las baterías en papel de aluminio. Coloque cinta adhesiva en los terminales de las baterías o introduzca las baterías en una bolsa de plástico antes de desecharlas.
- Si las baterías están dañadas o tienen fugas, evite el contacto con la piel o los ojos. Si esto ocurre, enjuague inmediatamente a fondo con agua y busque atención médica.

### Eliminación de la batería recargable incorporada

Extraiga la batería recargable antes de desechar el aparato. Si la batería la extrae otra persona, solo podrá hacerlo un técnico de servicio cualificado. Antes de extraer la batería, asegúrese de que el aparato esté desconectado de la toma de corriente y de que la batería esté completamente descargada.

**Tome las precauciones de seguridad necesarias cuando maneje herramientas para abrir el aparato y se deshaga de la batería recargable.**

**Al manipular las baterías, asegúrese de que sus manos, el producto y las baterías estén secos.**

**Para evitar cortocircuitos accidentales de las baterías después de la extracción, no deje que los terminales de la batería entren en contacto con objetos metálicos (por ejemplo, monedas, horquillas, anillos). No envuelva las baterías en papel de aluminio. Coloque cinta adhesiva en los terminales de las baterías o introduzca las baterías en una bolsa de plástico antes de desecharlas.**

- 1 Desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que funcione hasta que el motor se pare.
- 2 Extraiga el mango (Fig. 6) de agarre, el depósito de agua limpia y el depósito de agua sucia del aparato.
- 3 Quite los seis tornillos de la parte posterior del cuerpo (Fig. 7) principal.
- 4 Extraiga la cubierta frontal y posterior del cuerpo (Fig. 8) principal.
- 5 Quite los tres tornillos de la cubierta del lateral derecho del cuerpo principal y extraiga la cubierta (Fig. 9) de la batería.
- 6 Desconecte los cuatro conectores de la placa (Fig. 10) del circuito impreso.
- 7 Quite la batería del aparato y deséchela tal conforme a las normas aplicables (Fig. 11).

### Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato cumple los estándares y las normativas correspondientes a la exposición a campos electromagnéticos.

### Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país.

### Garantía y asistencia

Versuni ofrece una garantía de dos años después de la compra para este producto. Esta garantía no es válida si un defecto se debe a un uso incorrecto o a un mantenimiento deficiente. Nuestra garantía no afecta sus derechos bajo la ley como consumidor. Para obtener más información para invocar la garantía, vaya a nuestro sitio web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Recyclage

- Este símbolo significa que los productos eléctricos y las baterías no se deben eliminar como residuos domésticos corrientes sin clasificar (Fig. 4).
- Siga la normativa de su país sobre recogida selectiva de productos eléctricos y baterías.
- Este símbolo significa que es necesario comprobar las disposiciones de reciclaje de su municipio (Fig. 5).
- Para consultar una explicación de los símbolos de los materiales, vea el folleto adjunto.

## Français

## Informations de sécurité importantes

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et ses accessoires et conservez-les pour un usage ultérieur. Les accessoires fournis peuvent varier selon les différents produits.

### Danger

- N'aspirez jamais de substances inflammables ni de cendres encore chaudes.
- Ne plongez jamais l'appareil ou l'adaptateur dans l'eau ou dans tout autre liquide, ne les rincez pas sous le robinet.

### Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'adaptateur secteur correspond à la tension du secteur.
- Vérifiez toujours l'appareil avant utilisation. N'utilisez pas l'appareil ou l'adaptateur secteur s'il est endommagé. Remplacez toujours une pièce endommagée par une pièce du même type.
- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur afin d'éviter tout accident.
- Philips n'a testé cet appareil qu'avec le nettoyeur pour sols Philips XV1792. Versez-en 15 ml maximum dans le réservoir d'eau propre. D'autres détergents peuvent produire une mousse excessive et réduire ainsi les performances de l'appareil et entraîner son dysfonctionnement. Le nettoyeur pour sols Philips XV1792 est disponible sur certains marchés. Si vous utilisez un autre nettoyeur liquide adapté, versez-en 15 ml maximum dans le réservoir d'eau propre.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- La fiche doit être retirée de la prise avant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.
- Débranchez l'adaptateur si vous avez prévu de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée.
- Si vous rangez l'appareil pendant plus d'un mois (sans l'utiliser ou le charger), assurez-vous que la batterie est chargée à 50 % minimum. Le rangement de l'appareil avec une batterie vide pourrait endommager cette dernière de manière irréversible.
- Ne laissez pas la tête motorisée passer sur le cordon d'alimentation d'autres appareils ou sur un câble quelconque afin d'éviter tout accident.
- Tenez les vêtements, cheveux ou parties du corps à distance des brosses motorisées.
- Ne recouvrez pas et n'obstruez pas les ouvertures de ventilation lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.
- Apportez votre appareil dans un centre de service agréé par Philips si vous ne pouvez plus recharger la batterie ou si celle-ci se décharge trop rapidement.
- Si l'appareil est endommagé, n'essayez pas de le charger.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez pas cet appareil pour aspirer des déchets de construction, de la poussière de ciment, des cendres, du sable fin, de la chaux ou d'autres substances semblables. Nettoyez toujours toutes les pièces de l'appareil comme indiqué dans le mode d'emploi. Ne nettoyez pas les pièces avec de l'eau et/ou des produits de nettoyage si cela n'est pas spécifiquement illustré dans le mode d'emploi.
- Ce produit contient une batterie rechargeable. Cette dernière ne peut être remplacée que par un technicien qualifié.

### Attention

- Ne tenez pas l'appareil à l'envers, car l'eau s'écoulerait par les orifices d'évacuation. Si cela se produisait, l'appareil fonctionnerait en toute sécurité malgré tout.
- L'adaptateur secteur devient chaud en cours de charge. Ce phénomène est normal.
- Ne branchez pas, ne débranchez pas et n'utilisez pas l'appareil avec des mains humides.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Débranchez-le toujours en tirant la petite fiche de l'appareil et l'adaptateur de la prise secteur (Fig. 1).
- Éteignez toujours l'appareil après utilisation et avant de le charger.
- N'obstruez jamais les orifices d'évacuation à l'arrière de l'appareil lorsque celui-ci est en cours d'utilisation.
- Ne nettoyez pas les pièces amovibles de l'appareil au lave-vaisselle. Ces éléments ne passent pas au lave-vaisselle.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. Votre garantie n'est plus valable en cas d'utilisation de tels accessoires ou pièces.
- Assurez-vous que l'appareil est bien installé sur sa base de rangement après nettoyage, conformément aux instructions du mode d'emploi.
- Dans de rares cas, il peut arriver que l'appareil s'arrête soudainement de fonctionner pendant le cycle AUTOCLEAN en raison de décharges électrostatiques. Le cas échéant, vous pouvez redémarrer la fonction AUTOCLEAN en appuyant sur le bouton AUTOCLEAN (Fig. 2). Il peut être nécessaire d'appuyer d'abord sur le bouton marche/arrêt. Cela permet d'activer l'afficheur.
- Cet appareil utilisant de l'eau pour nettoyer, il se peut que le sol reste humide et glissant (Fig. 3).
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsque la brosse AquaSpin est déverrouillée ou lorsque l'appareil est allumé.

### Consignes de sécurité sur la batterie

- N'utilisez pas ce produit à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu et suivez les consignes de sécurité générales et de la batterie décrites dans ce mode d'emploi. Toute mauvaise utilisation risquerait de provoquer des décharges électriques, des brûlures, un incendie et autres dangers ou blessures.
- **Avertissement :** Chargez toujours l'appareil à l'aide de l'adaptateur fourni. N'utilisez que l'adaptateur 34 V 5036-1A340100HE. Vous trouverez le numéro d'adaptateur correspondant sur l'adaptateur.
- Utilisez, chargez et conservez le produit à une température comprise entre 5 °C et 35 °C.
- N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil ou à des températures élevées (poêles chaudes, fours à micro-ondes ou plaques à induction). La batterie peut exploser en cas de surchauffe.
- Si le produit devient anormalement chaud, dégage une odeur, change de couleur ou si la charge prend plus de temps que d'habitude, cessez d'utiliser et de charger le produit et contactez Philips.
- Ne placez pas les produits et leurs piles dans un four à micro-ondes ou sur une table de cuisson à induction.
- Lorsque vous manipulez des piles, assurez-vous de bien sécher vos mains, le produit et les piles.
- Pour éviter que les batteries ne surchauffent ou ne dégagent des substances toxiques ou dangereuses, veillez à ne pas modifier, percer ou endommager les produits et les batteries, et à ne pas démonter, court-circuiter, surcharger ou inverser les batteries.

- Pour éviter tout court-circuit accidentel des piles après leur retrait, ne laissez pas les bornes des piles entrer en contact avec des objets métalliques (pièces de monnaie, épingles à cheveux, bagues, etc.). Ne les emballez pas dans du papier d'aluminium. Collez les bornes des piles avec du ruban adhésif ou mettez les piles dans un sac en plastique avant de les jeter.
- Si les piles sont endommagées ou fuient, évitez tout contact avec les yeux ou la peau. Si cela se produit, lavez immédiatement et abondamment avec de l'eau et consultez un médecin.

### Retrait de la batterie rechargeable intégrée

Retirez la batterie rechargeable avant de mettre l'appareil au rebut. Si vous confiez son retrait à un tiers, faites appel uniquement à un technicien qualifié. Avant d'enlever la batterie, assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise secteur et que la batterie est complètement vide.

**Respectez toutes les mesures de sécurité nécessaires lorsque vous utilisez des outils pour ouvrir l'appareil ou retirer la batterie rechargeable.**

**Lorsque vous manipulez des piles, assurez-vous de bien sécher vos mains, le produit et les piles.**

**Pour éviter tout court-circuit accidentel des piles après leur retrait, ne laissez pas les bornes des piles entrer en contact avec des objets métalliques (pièces de monnaie, épingles à cheveux, bagues, etc.). Ne les emballez pas dans du papier d'aluminium. Collez les bornes des piles avec du ruban adhésif ou mettez les piles dans un sac en plastique avant de les jeter.**

- 1 Débranchez l'appareil de la prise murale et laissez-le fonctionner jusqu'à l'arrêt complet du moteur.
- 2 Retirez le manche (Fig. 6), le réservoir d'eau propre et le réservoir d'eau sale de l'appareil.
- 3 Retirez les six vis à l'arrière du corps de l'appareil (Fig. 7).
- 4 Retirez les capots avant et arrière du corps de l'appareil (Fig. 8).
- 5 Retirez les trois vis situées du côté droit du corps de l'appareil et retirez le couvercle de la batterie (Fig. 9).
- 6 Débranchez les quatre connecteurs du circuit imprimé (Fig. 10).
- 7 Retirez la batterie de l'appareil et mettez-la au rebut selon les règles en vigueur (Fig. 11).

### Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil est conforme aux normes et aux règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

### Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, consultez le site Web [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays.

### Garantie et assistance

Versuni offre une garantie de 2 ans sur ce produit à compter de sa date d'achat. Cette garantie n'est pas valide en cas de défaillance due à une utilisation incorrecte ou à un mauvais entretien. Notre garantie n'a aucune incidence sur vos droits légaux de consommateur. Si vous avez besoin d'informations supplémentaires ou souhaitez invoquer la garantie, consultez notre site Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Recyclage

- Ce symbole signifie que les produits électriques et les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères (Fig. 4).
- Respectez la réglementation de votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques et des piles.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

- Ce symbole signifie que vous devez consulter les dispositions de recyclage de votre municipalité (Fig. 5).
- Pour connaître la signification des symboles, consultez la brochure jointe.

Hrvatski

### Važne sigurnosne informacije

Pažljivo pročitajte te važne informacije prije nego li se budete koristili uređajem i njegovim dodacima te ih pohranite za buduću upotrebu. Isporučeni dodaci mogu se razlikovati za različite proizvode.

#### Opasnost

- Nikada nemojte usisavati zapaljive tvari te ne usisavajte pepeo dok se ne ohladi.
- Nikada nemojte uranjati uređaj ili adapter u vodu ili bilo koju drugu tekućinu i ne ispirite ga pod pipom.

#### Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na adapteru naponu lokalne mreže.
- Aparat obavezno provjerite prije uporabe. Nemojte koristiti aparat ili adapter ako je oštećen. Oštećeni dio uvijek zamijenite originalnim dijelom.
- Adapter sadrži transformator. Nikada nemojte odrezati adapter da biste postavili drugi utikač, jer to stvara opasnu situaciju.
- tvrtka Philips ispitala je rad uređaja samo uz sredstvo za čišćenje podova Philips XV1792. Dodajte najviše 15 ml u spremnik za čistu vodu. Ostali deterdženti mogu uzrokovati prekomjerno pjenušenje, što oslabljuje performanse i može prouzročiti kvar uređaja. Sredstvo za čišćenje podova Philips XV1792 dostupno je na odabranim tržištima. Kada upotrebljavate neko drugo prikladno tekuće sredstvo za čišćenje podova, dodajte najviše 15 ml sredstva u spremnik za čistu vodu.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca od 8 ili više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju aparata i ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje.
- Prije čišćenja ili održavanja aparata utikač se mora iskopčati iz utičnice.
- Iskopčajte adapter ako aparat ne namjeravate koristiti duže vrijeme.
- Pri pohrani uređaja u trajanju duljem od mjesec dana (bez korištenja ili punjenja) vodite računa da je baterija napunjena najmanje 50 %. Pohrana uređaja s praznom baterijom može rezultirati trajnijim oštećenjem baterije.
- Nemojte dopustiti da se mlaznica pomiče preko kabela za napajanje drugih aparata ili drugih kabela jer to može dovesti do opasne situacije.

- Labave dijelove odjeće, kosu i dijelove tijela držite dalje od mehaniziranih četki.
- Nemojte prekrivati ni blokirati ventilacijske otvore kada je aparat u radu.
- Odnosite aparat u ovlaštenu servisnu centar tvrtke Philips kako biste zamijenili bateriju koju više ne možete napuniti ili koja se brzo prazni.
- Nemojte pokušavati puniti uređaj ako je oštećen.
- Ovaj uređaj osmišljen je isključivo za uporabu u kućanstvu. Ovaj uređaj nemojte upotrebljavati za usisavanje građevinskog otpada, cementne prašine, pepela, sitnog pijeska, vapna i sličnih tvari. Uvijek čistite sve dijelove uređaja onako kako je prikazano u korisničkom priručniku. Nemojte čistiti bilo kakve dijelove vodom i/ili sredstvima za čišćenje ako to nije izričito prikazano u korisničkom priručniku.
- Ovaj proizvod sadrži punjivu bateriju. Bateriju smije zamijeniti samo kvalificirani servisni inženjer.

### Oprez

- Nemojte držati usisavač naopako jer to može uzrokovati curenje vode kroz otvore za zrak na uređaju. Ako se to ipak dogodi, uređaj može i dalje biti siguran za primjenu.
- Tijekom punjenja, adapter postaje topao na dodir. To je uobičajeno.
- Nemojte uključivati, isključivati aparat ili raditi s njim mokrim rukama.
- Ne iskopčavajte aparat iz napajanja povlačenjem za kabel. Uvijek isključujte povlačenjem malog utikača iz uređaja i adaptera iz zidne utičnice (sl. 1).
- Aparat obavezno isključite nakon korištenja i prije punjenja.
- Tijekom upotrebe nikad nemojte blokirati otvore za izlaz zraka na stražnjoj strani uređaja.
- Odvojive dijelove aparata ne smijete prati u stroju za pranje posuda. Ti se dijelovi ne smiju prati u perilici posuda.
- Nikad se nemojte koristiti dodatcima ili dijelovima drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako se koristite takvim dodatcima ili dijelovima, vaše jamstvo neće biti važeće.
- Pobrinite se da se uređaj postavi sa stanicom za postavljanje nakon čišćenja i spremanje u skladu s uputama u korisničkom priručniku.
- U rijetkim slučajevima, kada uređaj izvrši ciklus AUTOCLEAN, može će dogoditi da uređaj iznenada prestane raditi u okruženju s elektrostatičkim izbijanjem. U tom slučaju možete ponovno pokrenuti funkciju AUTOCLEAN pritiskom gumba (sl. 2) AUTOCLEAN. Možda ćete trebati najprije pritisnuti gumb za uključivanje/isključivanje. Time će se aktivirati zaslon.
- Kako ovaj aparat koristi vodu za čišćenje, pod može ostati mokar i klizav neko vrijeme (sl. 3).
- Nemojte uređaj ostavljati bez nadzora dok je mlaznica AquaSpin otključana ili dok je uređaj uključen.

### Sigurnosne upute za baterije

- Upotrebljavajte isključivo za predviđenu namjenu i slijedite opće upute i upute za sigurnost baterije na način opisan u korisničkom priručniku.
- Svaka zlouporaba može prouzrokovati strujni udar, opekline, požar i druge opasnosti ili ozljede.
- **Upozorenje:** Uređaj puniti isključivo s pomoću isporučenog prilagodnika. Upotrebljavajte samo adapter S036-1A340100HE od 34 V.
- Odgovarajući broj adaptera može se pronaći na adapteru.
- Proizvod puniti, koristite i pohranite pri temperaturama između 5 °C i 35 °C.
- Uređaj nemojte izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti ili visokim temperaturama (npr. u blizini vrućih peći, mikrovalnih pećnica ili indukcijskih kuhala). Baterije mogu eksplodirati ako se pregriju.
- Ako se proizvod neobičajeno zagrijava ili neobičajeno miriše, mijenja boju ili ako punjenje traje dulje nego inače, prekinite uporabu i punjenje proizvoda i obratite se tvrtki Philips.
- Proizvode i njihove baterije ne stavljajte u mikrovalne pećnice ili na indukcijske štednjake.
- Vodite računa da vam, tijekom rukovanja baterijama, ruke, proizvod i baterije budu suhi.
- Kako biste spriječili zagrijavanje baterija ili ispuštanje toksičnih ili opasnih supstanci, nemojte rastavljati, mijenjati, bušiti ili oštetiti proizvode ili baterije, a nemojte ih rastavljati, kratko spojati, prepuniti ili obrnuto puniti.
- Kako biste nakon uklanjanja izbjegli slučajni kratki spoj baterija, nemojte dopustiti da kontakti baterija dođu u dodir s metalnim predmetima (npr. novčići, ukosnice, prstenje). Baterije nemojte zamatati u aluminijsku foliju. Prije odlaganja baterija zalijepite im kontakte ili ih stavite u plastičnu vrećicu.
- Ako su baterije oštećene ili cure, izbjegavajte njihov kontakt s kožom ili očima. Ako dode do kontakta, odmah dobro isperite vodom i potražite savjet liječnika.

### Uklanjanje ugrađene punjive baterije

Uklonite punjivu bateriju prije odlaganja uređaja u otpad. Ako bateriju uklanja treća strana, to može učiniti samo kvalificirani servisni inženjer. Prije uklanjanja baterije uređaj morate isključiti iz zidne utičnice, a baterija mora biti potpuno prazna.

**Poduzmite sve sigurnosne mjere kad koristite alate za otvaranje uređaja i kad odlažete punjivu bateriju.**

**Vodite računa da vam, tijekom rukovanja baterijama, ruke, proizvod i baterije budu suhi.**

**Kako biste nakon uklanjanja izbjegli slučajni kratki spoj baterija, nemojte dopustiti da kontakti baterija dođu u dodir s metalnim predmetima (npr. novčići, ukosnice, prstenje). Baterije nemojte zamatati u aluminijsku foliju. Prije odlaganja baterija zalijepite im kontakte ili ih stavite u plastičnu vrećicu.**

- 1 Iskopčajte uređaj iz zidne utičnice i pustite ga da radi dok se motor ne zaustavi.
- 2 Uklonite dršku (sl. 6), spremnik za čistu vodu i spremnik za prijavu vodu iz uređaja.
- 3 Uklonite šest vijaka sa stražnje strane glavnog tijela (sl. 7).
- 4 Izvucite prednji i stražnji poklopac s glavnog tijela (sl. 8).
- 5 Uklonite tri vijka poklopa na desnoj strani glavnog tijela i uklonite poklopac baterije (sl. 9).
- 6 Odspojite sva četiri priključka s tiskane pločice (sl. 10).
- 7 Izvadite bateriju iz uređaja i odložite je u skladu s propisima (sl. 11).

### Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod sukladan je primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

### Naručivanje dodatka

Kako biste kupili dodatke ili rezervne dijelove, posjetite [www.shop.philips.com/parts-and-accessories](http://www.shop.philips.com/parts-and-accessories) ili se obratite distributeru tvrtke Philips. Također se možete obratiti centru za korisničku podršku tvrtke Philips u svojoj zemlji.

### Jamstvo i podrška

Versuni nudi dvogodišnje jamstvo na ovaj proizvod nakon kupnje. Ovo jamstvo nije valjano ako je kvar uzrokovan neispravnom uporabom ili neispravnim održavanjem. Ovo jamstvo ne utječe na vaša zakonska potrošačka prava. Ako trebate više informacija ili se želite pozvati na jamstvo, posjetite naše web-mjesto [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Recikliranje

- Ovaj simbol znači da se električni proizvodi i baterije ne smiju odlagati zajedno s uobičajenim kućanskim otpadom (sl. 4).
- Poštujte državne propise o zasebnom prikupljanju električnih proizvoda i baterija.
- Taj simbol znači da je potrebno provjeriti mogućnosti recikliranja lokalnih vlasti (sl. 5).



- Objašnjenje simbola materijala potražite u priloženom letku.

## Italiano

### Informazioni di sicurezza importanti

Prima di utilizzare l'apparecchio e i relativi accessori, leggete attentamente queste informazioni importanti e conservatele per eventuali riferimenti futuri. Gli accessori forniti potrebbero variare a seconda del prodotto.

#### Pericolo

- Non aspirate mai sostanze infiammabili o cenere, a meno che non sia completamente fredda.
- Non immergete l'apparecchio o l'adattatore nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquatelo sotto l'acqua corrente.

#### Avvertenza

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sull'adattatore corrisponda alla tensione disponibile.
- Controllare sempre l'apparecchio prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'apparecchio o l'adattatore se sono danneggiati. Sostituire sempre le parti danneggiate con ricambi originali.
- L'adattatore contiene un trasformatore. Non tagliate l'adattatore per sostituirlo con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- Philips ha testato questo apparecchio solo con il detergente per pavimenti Philips XV1792. Aggiungetene al massimo 15 ml al serbatoio dell'acqua pulita. Altri detersivi possono produrre un'eccessiva quantità di schiuma, che riduce le prestazioni dell'apparecchio e può causarne il malfunzionamento. Il detergente per pavimenti Philips XV1792 è disponibile in alcuni mercati. Se utilizzate un altro detergente liquido per pavimenti, aggiungete al massimo 15 ml al serbatoio dell'acqua pulita.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio. La manutenzione e la pulizia non devono essere eseguite da bambini se non in presenza di un adulto.
- La spina deve essere rimossa dalla presa di corrente prima di pulire o effettuare interventi di manutenzione sull'apparecchio.
- Scollegare l'adattatore nel caso si decida di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato.
- Quando riponete l'apparecchio per più di un mese (senza utilizzarlo né ricaricarlo), assicuratevi che la batteria sia carica almeno al 50%. Se l'apparecchio viene riposto con una batteria scarica, questa potrebbe subire danni irreversibili.
- Non fare passare la bocchetta motorizzata sui cavi di alimentazione di altri apparecchi o su altri cavi per evitare pericoli.
- Tenere capi di abbigliamento larghi, capelli e parti del corpo lontani dalle spazzole motorizzate.
- Non coprire o bloccare le bocchette di ventilazione quando l'apparecchio è in funzione.
- Portate l'apparecchio a un centro assistenza Philips autorizzato quando la batteria non può più essere ricaricata o quando si scarica frequentemente.
- Se l'apparecchio è danneggiato, non tentate di ricaricarlo.
- Questo apparecchio è progettato esclusivamente per l'uso domestico. Non utilizzatelo per aspirare scarti di edilizia, polvere di cemento, cenere, sabbia fine, calce e sostanze simili. Pulite sempre tutte le parti dell'apparecchio come mostrato nel manuale utente. Nessuna parte deve essere pulita con acqua e/o detersivi se non è specificamente indicato nel manuale utente.
- Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile. La batteria può essere sostituita solo da un tecnico specializzato.

#### Attenzione

- Non tenete l'apparecchio capovolto perché ciò potrebbe causare la fuoriuscita dell'acqua attraverso le bocchette dell'aria. Se ciò accade, l'apparecchio può comunque funzionare in sicurezza.
- Durante la ricarica, l'adattatore si surriscalda. Si tratta di un fenomeno del tutto normale.
- Non collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente né utilizzarlo con mani bagnate.
- Non scollegare l'apparecchio tirandolo dal cavo. Per scollegarlo, tirate sempre lo spinotto dall'apparecchio e l'adattatore dalla presa a muro (fig. 1).
- Spegnere sempre l'apparecchio dopo l'uso e prima della ricarica.
- Non ostruite le bocchette dell'aria sul retro dell'apparecchio durante l'uso.
- Non lavate i componenti estraibili dell'apparecchio in lavastoviglie. Queste parti non possono essere lavate in lavastoviglie.
- Non utilizzate mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Assicuratevi che l'apparecchio sia installato con la postazione post-pulizia e di conservazione assemblata secondo le istruzioni riportate nel manuale dell'utente.
- In rari casi, quando l'apparecchio esegue un ciclo AUTOCLEAN, potrebbe arrestarsi improvvisamente in presenza di un ambiente con scariche elettrostatiche. In questo caso, potete riavviare la funzione AUTOCLEAN premendo il pulsante AUTOCLEAN (fig. 2). Potrebbe essere necessario premere innanzitutto il pulsante on/off. In questo modo, si attiverà il display.
- Poiché questo apparecchio utilizza l'acqua per pulire, il pavimento potrebbe rimanere bagnato e sdrucciolevole per un po' (fig. 3).
- Non lasciate l'apparecchio incustodito quando è acceso o quando la bocchetta AquaSpin è sbloccata.

#### Istruzioni di sicurezza per le batterie

- Utilizzate questo prodotto solo per lo scopo previsto e seguite le istruzioni generali e di sicurezza della batteria descritte nel presente manuale dell'utente. Eventuali utilizzi impropri possono causare scosse elettriche, ustioni, incendi e altri pericoli o lesioni.
- **Avvertenza:** Caricate l'apparecchio solo con l'adattatore in dotazione. Utilizzate solo l'adattatore S036-1A340100HE da 34 V. Il numero corrispondente è riportato sull'adattatore stesso.
- Ricaricate, utilizzate e riponete il prodotto a una temperatura compresa tra 5 °C e 35 °C.
- Non esponete l'apparecchio alla luce diretta del sole o a elevate temperature (vicino a fornelli roventi, forni a microonde o fornelli a induzione). Le batterie possono esplodere se surriscaldate.
- Se il prodotto si surriscalda in modo anomalo, emana un odore strano, cambia colore o se la ricarica richiede più tempo del solito, interrompete l'utilizzo e la ricarica del prodotto e contattate Philips.
- Non collocate i prodotti e le relative batterie in forni a microonde o su fornelli a induzione.
- Quando maneggiate le batterie, assicuratevi che le mani, il prodotto e le batterie siano asciutti.
- Per evitare che le batterie si surriscaldino o rilascino sostanze tossiche o pericolose, non disassemblate, modificate, perforate o danneggiate i prodotti e le relative batterie e non disassemblate, mandate in cortocircuito, sovraccaricate o invertite la polarità delle batterie.
- Per evitare il cortocircuito accidentale delle batterie dopo la rimozione, assicuratevi che i terminali delle batterie non entrino in contatto con oggetti metallici, come monete, forcine o anelli. Non avvolgete le batterie in una pellicola di alluminio. Coprite i terminali delle batterie o riponete le batterie in un sacchetto di plastica prima di smaltirle.
- Se le batterie sono danneggiate o perdono del liquido, evitate il contatto con la pelle o gli occhi. In tal caso, sciacquate subito e accuratamente con acqua e consultate un medico.

## Rimozione della batteria ricaricabile integrata

Rimuovete la batteria ricaricabile prima di dismettere l'apparecchio. Se la batteria deve essere rimossa da terzi, tale operazione può essere eseguita solo da un tecnico specializzato. Prima di rimuovere la batteria, assicuratevi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente e che la batteria sia completamente scarica.

**Adottate tutte le misure di sicurezza necessarie quando utilizzate utensili per aprire l'apparecchio e quando smaltite la batteria ricaricabile.**

**Quando maneggiate le batterie, assicuratevi che le mani, il prodotto e le batterie siano asciutti.**

**Per evitare il cortocircuito accidentale delle batterie dopo la rimozione, assicuratevi che i terminali delle batterie non entrino in contatto con oggetti metallici, come monete, forcine o anelli. Non avvolgete le batterie in una pellicola di alluminio. Coprite i terminali delle batterie o riponete le batterie in un sacchetto di plastica prima di smaltirle.**

- 1 Scollegate l'apparecchio dalla presa a muro e lasciatelo in funzione fino al completo arresto.
- 2 Rimuovete l'impugnatura anticivolo (fig. 6) e i serbatoi dell'acqua pulita e dell'acqua sporca dall'apparecchio.
- 3 Rimuovete le sei viti dal retro del corpo principale (fig. 7).
- 4 Rimuovete il rivestimento anteriore e posteriore del corpo principale (fig. 8).
- 5 Rimuovete le tre viti dal lato destro del corpo principale e rimuovete il coperchio della batteria (fig. 9).
- 6 Scollegate tutti e quattro i connettori dalla scheda a circuito stampato (fig. 10).
- 7 Rimuovete la batteria dall'apparecchio e smaltitela secondo le normative (fig. 11).

## Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio è conforme agli standard e alle norme applicabili relativi all'esposizione a campi elettromagnetici.

## Ordinazione degli accessori

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito Web [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) o recatevi presso il vostro rivenditore Philips. Potete anche rivolgervi al centro assistenza clienti Philips del vostro paese.

## Garanzia e assistenza

Versuni offre una garanzia di due anni su questo prodotto dalla data di acquisto. La garanzia non è valida se il difetto è dovuto a un uso inappropriato o a scarsa manutenzione. La garanzia non pregiudica i diritti del consumatore previsti dalla legge. Per maggiori informazioni o per invocare la garanzia, visitate il nostro sito web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Riciclabile

- Questo simbolo indica che i prodotti elettrici e le batterie non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici (fig. 4).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
  - 1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
  - 2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m<sup>2</sup>.
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici, elettronici e delle batterie ricaricabili in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.
- Questo simbolo indica che è necessario consultare le disposizioni sui materiali riciclabili delle autorità locali (fig. 5).
- Per una spiegazione dei simboli relativi ai materiali, consultate l'opuscolo allegato.

## Latviešu

## Svarīga informācija par drošību

Pirms ierīces un tās piederumu lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabāiet to turpmākām uzziņām. Komplektā iekļautie piederumi dažādiem produktiem var atšķirties.

### Bīstami

- Nekad neuzsūciet uzliesmojošas vielas un karstus pelnus.
- Nekādā gadījumā nemērciet ierīci vai adapteri ūdenī vai kādā citā šķidrumā, kā arī neskalojiet tos zem krāna.

### Bīdīnājums

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz adaptera norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Pirms ierīces lietošanas vienmēr pārbaudiet to. Nelietojiet ierīci vai adapteri, ja tas ir bojāts. Vienmēr nomainiet bojātu detaļu ar oriģinālu detaļu.
- Adapteri ir iebūvēts strāvas pārveidotājs. Nenogrieziet adapteri, lai aizstātu to ar citu spraudni, jo tā tiek radīta bīstama situācija.
- Philips ir pārbaudījis šo ierīci tikai ar XV1792 Philips grīdas tīrītāju. Tīrā ūdens tvertnē pievienojiet ne vairāk kā 15 ml. Citu mazgāšanas līdzekļu izmantošana var izraisīt pārmērīgu putu veidošanos, kas samazina ierīces veiktspēju un var izraisīt tās darbības traucējumus. XV1792 Philips grīdas tīrītājs ir pieejams noteiktos tirgos. Izmantojot citu piemērotu šķidro grīdas tīrīšanas līdzekli, pievienojiet tīrā ūdens tvertnē maksimums 15 ml no tā.
- Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja šīm personām tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tās saprot iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās tehnisko apkopi.
- Pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes kontaktdakša ir jāizņem no rozetes.
- Ja negrasāties ierīci izmantot kādu laiku, atvienojiet adapteri no ierīces.
- Novietojot ierīci uzglabāšanai ilgāk par mēnesi (to nelietojot vai neuzlādējot), pārliecinieties, ka akumulatora uzlādes līmenis ir vismaz 50%.
- Novietojot ierīci uzglabāšanai ar iztukšotu akumulatoru, var neatgriezeniski sabojāt akumulatoru.
- Neļaujiet mehānizētājam uzgalim pārvietoties pāri citu ierīču strāvas vadiem vai citiem kabeljiem, jo tādējādi var radīt bīstamu situāciju.
- Uzmanieties, lai mehānizētās brīkstes tuvumā nenokļūtu vaļiņš apgērbis, mati un ekstremitātes.
- Nenosedziet un nenoblokējiet ventilācijas atveres ierīces lietošanas laikā.
- Ja akumulatoru vairs nevar uzlādēt vai tas ātri izlādējas, nogādājiet ierīci pilnvarotajā Philips tehniskās apkopes centrā.
- Ja ierīce ir bojāta, nelādējiet to.

- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājaismniecībā. Neizmantojiet šo ierīci, lai uzsūktu celtniecības atkritumus, cementa putekļus, pelnus, smalkas smiltis, kaļķi un līdzigas vielas. Visas ierīces daļas jātīra tā, kā norādīts lietotāja instrukcijā. Nevienu detaļu nedrīkst tīrīt ar ūdeni un/vai tīrīšanas līdzekļiem, ja tas nav īpaši norādīts lietotāja instrukcijā.
- Šī ierīce satur atkārtoti uzlādējamu akumulatoru. Atkārtoti uzlādējamā akumulatora nomaīnu drīkst veikt tikai kvalificēts apkopes tehniķis.

## levēribai

- Neturiet ierīci otrādi, jo tas izraisīs ūdens noplūdi caur ierīces gaisa atverēm. Ja tas notiek, ierīce joprojām var darboties droši.
- Pieskaroties adapterim uzlādēšanas laikā, var just, ka tas ir uzsilis. Tas ir normāli.
- Nesavienojiet ierīci ar elektrotīklu, neatvienojiet no elektrotīkla un nelietojiet ierīci ar mitrām rokām.
- Neatvienojiet ierīci no elektrotīkla, velkot aiz elektrības vada. Vienmēr atvienojiet no elektrotīkla, izvelkot mazo kontaktdakšu no ierīces un adapteri — no sienas kontaktligzdas (1. att.).
- Vienmēr izslēdziet ierīci pēc lietošanas un pirms uzlādes.
- Lietošanas laikā nekādā gadījumā neizklājiet izplūstošā gaisa atveres ierīces aizmugurē.
- Neizmantojiet trauku mazgājamo mašīnu, lai tīrītu noņemamās ierīces daļas. Šīs daļas nevar mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.
- Nekad neizmantojiet piederumus vai detaļas, ko izgatavojuši citi ražotāji vai Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija zaudē spēku.
- Pārļiecinieties, vai iekārta ir uzstādīta ar pēc tīrīšanas un uzglabāšanas staciju, kas ir salikta atbilstoši norādījumiem lietotāja rokasgrāmatā.
- Retos gadījumos, kad ierīce tiek veikts AUTOCLEAN cikls, vidē ar elektrostatisko izlādi ierīce var pēkšņi pārstat darboties. Tādā gadījumā varat restartēt AUTOCLEAN funkciju, nospiežot pogu AUTOCLEAN (2. att.). Vispirms var būt jānospiež ieslēgšanas/izslēgšanas poga. Tādējādi tiks aktivizēts displejs.
- Tā kā šī ierīce tīrīšanai izmanto ūdeni, grīda pēc tīrīšanas, iespējams, kādu laiku (3. att.) būs mitra un slidena.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad AquaSpin sprausla ir atbloķēta vai kad ierīce ir ieslēgta.

## Bateriju drošības norādījumi

- Izmantojiet šo izstrādājumu tikai šajā lietotāja rokasgrāmatā aprakstītajiem mērķiem un ievērojiet vispārīgos un bateriju drošības norādījumus. Jebkāda veida nepareiza lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, apdegumus, aizdegšanos vai citu neparedzētu bīstamību vai ievainojumus.
- **Bridinājums.** Ierīci uzlādējiet tikai ar komplektācijā iekļauto adapteri. Izmantojiet tikai 34 V adapteri S036-1A340100HE. Attiecīgais adaptera numurs ir norādīts uz adaptera.
- Uzlādējiet, lietojiet un glabājiet izstrādājumu temperatūrā no 5 °C līdz 35 °C.
- Nepakļaujiet ierīci tiešai saules gaismai vai augstai temperatūrai (nenovietojiet pie karstām krāsnīm, mikroviļņu krāsnīs vai uz indukcijas plītim). Pārkaršanas gadījumā akumulatori var uzsprāgt.
- Ja produkts pārļieku sakarst vai izdala smaku, maina krāsu vai uzlāde notiek ilgāk nekā parasti, pārtrauciet produkta lietošanu un uzlādi, un sazinieties ar vietējo Philips izplatītāju.
- Izstrādājums un to baterijas nedrīkst likt mikroviļņu krāsnīs vai uz indukcijas plītim.
- Rikožoties ar baterijām, pārļiecinieties, ka gan jūsu rokas, gan arī izstrādājums un baterijas ir sausi.
- Lai novērstu akumulatoru sakašanu vai indīgu vai bīstamu vielu noplūdi, izstrādājums un akumulatorus nedrīkst izjaukt, pārveidot, caurdurt, bojāt, pārlādēt, atgriezeniski uzlādēt vai veidot tām isslēgumu.
- Lai pēc bateriju izņemšanas tām nerastos isslēgums, neļaujiet bateriju kontaktiem saskarties ar metāla priekšmetiem (piem., monētām, matu sprādzēm, gredzeniem). Neietiniet baterijas alumīnija folijā. Pirms likvidējiet, aptiniet bateriju spaili ar līmlentu vai ievietojiet baterijas plastmasas maisiņā.
- Ja baterijas ir bojātas vai ja tām radusies noplūde, izvairieties no saskares ar ādu vai acīm. Ja tā tomēr notiek, nekavējoties rūpīgi skalojiet ar ūdeni un vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.

## Iebūvētā uzlādējamā akumulatora izņemšana

Pirms atbrīvošanās no ierīces, izņemiet atkārtoti uzlādējamo akumulatoru. Ja akumulatoru izņem trešā persona, to var izdarīt tikai kvalificēts apkopes inženieris. Pirms akumulatora izņemšanas pārļiecinieties, vai ierīce ir atvienota no sienas kontaktligzdas un akumulators ir pilnībā tukšs.

**Ievērojiet nepieciešamos piesardzības pasākumus, kad lietojat ierīces atvēršanas rīkus un likvidējat uzlādējamo akumulatoru.**

**Rikožoties ar baterijām, pārļiecinieties, ka gan jūsu rokas, gan arī izstrādājums un baterijas ir sausi.**

**Lai pēc bateriju izņemšanas tām nerastos isslēgums, neļaujiet bateriju kontaktiem saskarties ar metāla priekšmetiem (piem., monētām, matu sprādzēm, gredzeniem). Neietiniet baterijas alumīnija folijā. Pirms likvidējiet, aptiniet bateriju spaili ar līmlentu vai ievietojiet baterijas plastmasas maisiņā.**

- 1 Atvienojiet ierīci no sienas kontaktligzdas, un ļaujiet ierīcei darboties, līdz motors apstājas.
- 2 Noņemiet no ierīces rokturi (6. att.), tirā ūdens tvertni un netirā ūdens tvertni.
- 3 Noņemiet sešas skrūves no galvenā korpusa (7. att.) aizmugures.
- 4 Noņemiet priekšējo un aizmugurējo pārsegu no galvenā korpusa (8. att.).
- 5 Noņemiet trīs pārsega skrūves no galvenā korpusa labās puses un noņemiet akumulatora pārsegu (9. att.).
- 6 Atvienojiet visus četrus savienotājus no iespiedshēmas plates (10. att.).
- 7 Izņemiet akumulatoru no ierīces un izmetiet to saskaņā ar noteikumiem (11. att.).

## Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī ierīce atbilst piemērojamo standartu un noteikumu prasībām attiecībā uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

## Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) vai dodieties pie Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centra darbiniekiem savā valstī.

## Garantija un atbalsts

Šim izstrādājumam uzņēmums Versuni sniedz divu gadu garantiju kopš tā iegādes datuma. Šī garantija nav spēkā, ja defekts radies nepareizas lietošanas vai neatbilstoši veiktas apkopes dēļ. Mūsu garantija neietekmē jūsu kā patērētāja likumā noteiktās tiesības. Plašāku informāciju par garantijas izmantošanu skatiet mūsu tīmekļa vietnē [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols nozīmē, ka elektriskos produktus un baterijas nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem (4. att.).
- Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko produktu un bateriju savākšanu.
- Šis simbols nozīmē, ka ir jāpārbauda savas pašvaldības noteikumus par pārstrādi (5. att.).
- Materiālu simbolu skaidrojums ir sniegts atsevišķā brošūrā, kas ir ietverta piegādes komplektā.

## Svarbi saugos informacija

Prieš pradėdami naudoti prietaisą ir jo priedus atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje. Skirtingiems gaminiams tiekiami priedai gali būti skirtingi.

### Pavojus

- Niekada nesiurbkite lengvai užsidegančių medžiagų ir pelėnų, kol jie nėra visiškai atvėsę.
- Prietaiso ir adapterio niekada nemerkite į vandenį ar bet kokį kitą skystį ir neplaukite jų po vandentiekio čiaupu.

### Išpėjimas

- Prieš prijungdami prietaisą patikrinkite, ar ant adapterio nurodyta įtampa atitinka vietos elektros tinklo įtampa.
- Prieš naudodami prietaisą, visada jį patikrinkite. Nenaudokite apgadinto prietaiso ar adapterio. Visada pakeiskite apgadintą dalį originalia dalimi.
- Adapteryje yra transformatorius. Norėdami išvengti pavojingų situacijų, nenupjaukite adapterio, norėdami jį pakeisti kitu kištuku.
- Šį prietaisą „Philips“ išbandė tik su XV1792 „Philips“ grindų valikliu. Įjunkite ne daugiau kaip 15 ml į švaraus vandens bakelį. Naudojant kitus ploviklius gali susidaryti per daug putų, todėl sumažės prietaiso našumas ir gali sutrikti jo veikimas. XV1792 „Philips“ grindų valiklis yra parduodamas tam tiktoje rinkose. Jei naudojate bet kokį kitą skystą grindų valiklį, įjunkite daugiausiai 15 ml valiklio į švaraus vandens baką.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems pateiktos instrukcijos, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jei jie supranta, kokie yra susiję pavojai. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu. Neleiskite vaikams be priežiūros valyti ar atlikti priežiūrą.
- Prieš valant prietaisą arba atliekant jo priežiūrą, kištuką būtina ištraukti iš maitinimo tinklo lizdo.
- Atjunkite adapterį, jei ketinate šiek tiek laiko nesisnaudoti prietaisu.
- Jei prietaisas bus ilgiau nei mėnesį nenaudojamas ir neįkraunamas, pasirūpinkite, kad baterija būtų įkrauta bent iki 50 %. Laikant prietaisą su išseikvota baterija galima nepataisomai sugadinti bateriją.
- Neleiskite motorizuotam antgaliui judėti per kitų prietaisų maitinimo laidus ar kitus kabelius, nes tai gali sukelti pavojų.
- Laikykite laisvus drabužius, plaukus ir kūno dalis atokiau nuo motorizuotų šepetėlių.
- Neuždenkite ir neužblokuokite ventilacijos angų, kai prietaisas veikia.
- Pristatykite prietaisą įgaliotam „Philips“ priežiūros centrui, kai nebepavyksta jį įkrauti arba prietaisas greitai išsikrauna.
- Jei prietaisas sugadintas, nebandykite jį įkrauti.
- Šis prietaisas suprojektuotas naudoti tik butyje. Šio prietaiso nenaudokite statybinėms šiukšlėms, cemento dulksmėms, pelėnams, smulkiam smėliui, kalkėms ir panašioms medžiagoms siurbti. Visada valykite visas prietaiso dalis taip, kaip parodėta vartotojo vadove. Nevalykite jokių dalių vandeniu ir (arba) valymo priemonėmis, jei tai konkrečiai nenurodyta vartotojo vadove.
- Šiame produkte yra pakartotina įkraunamas akumuliatorius. Akumuliatorių gali pakeisti tik kvalifikuotas priežiūros inžinierius.

### Atsargiai!

- Nelaikykite prietaiso apversto, nes por prietaiso oro angas ims tekėti vanduo. Jei taip nutiktų, prietaisas vis tiek veiks saugiai.
- Įkraunant adapteris įsyla. Tai normalu.
- Neįjunkite, neatjunkite ir nenaudokite prietaiso, jei jūsų rankos šlapios.
- Neatjunkite prietaiso traukdami už laido. Visada atjunkite ištraukdami mažą kištuką iš prietaiso ir adapterį iš sieninio elektros lizdo (pav. 1).
- Po naudojimo ir prieš įkrovimą visada prietaisą išjunkite.
- Naudojimo metu niekada neužkimškite oro išleidimo angų prietaiso gale.
- Neplaukite nimumų prietaiso dalių indaplovėje. Šių dalių negalima plauti indaplovėje.
- Nenaudokite kitų gamintojų tiekiamų ar konkrečiai „Philips“ nerekomenduojamų priedų ar dalių. Jei naudosite tokius priedus ar dalis, jūsų garantija nebegalios.
- Įsitikinkite, kad prietaisas sumontuotas su saugojimo po valymo stotele, kaip nurodyta naudojotojo vadove.
- Retais atvejais, jei aplinkoje yra elektrosstatinių išskrovų, prietaisas AUTOCLEAN ciklo metu gali staiga nustoti veikti. Tokiu atveju AUTOCLEAN funkciją galite iš naujo paleisti paspausdami AUTOCLEAN mygtuką (pav. 2). Gali reikėti pirmiausia paspausti įjungimo / išjungimo mygtuką. Bus suaktyvintas ekranas.
- Kadangi valymui šis prietaisas naudoja vandenį, grindys trumpam (pav. 3) gali pasidaryti drėgnos ir slidžios.
- Nepalikite prietaiso be priežiūros, kai „AquaSpin“ antgalis atrakintas arba kai prietaisas įjungtas.

### Baterijos saugos instrukcijos

- Šį produktą naudokite tik pagal paskirtį ir vadovaukitės bendrosiomis bei baterijos saugos instrukcijomis, kaip apibūrinta šiame vartotojo vadove. Dėl bet kokio netinkamo naudojimo gali būti sukeltas elektros smūgis, nudegimai, kilti gaisras ir kiti pavojai arba sužalojimai.
- **Išpėjimas.** Prietaisą įkraukite tik tiekiamu adapteriu. Naudokite tik 34 V adapterį S036-1A340100HE. Atitinkamas adapterio numeris pateikiamas ant adapterio.
- Kraukite, naudokite ir laikykite produktą ne žemesnėje kaip 5 °C ir ne aukštesnėje kaip 35 °C temperatūroje.
- Saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių ar aukštos temperatūros (šalia karštų krosnių, mikrobangų krosnelių ar indukcinų viryklų). Perkaitintos baterijos gali sprogti.
- Jei produktas tampa neįprastai karštas arba jaučiamas kvapas, pasikeičia spalva arba įkrovimas trunka ilgiau nei turėtų, nustokite naudoti ir įkrauti produktą bei kreipkitės į „Philips“.
- Produktų ir jų baterijų nedėkite į mikrobangų krosneles arba indukcinės viryklės.
- Prieš tvarkydami baterijas įsitikinkite, kad jūsų rankos, produktas ir baterijos yra sausi.
- Kad baterijos neįkaistų ar neišskirtų nuodingų arba pavojingų medžiagų, produktų ir baterijų nekeiskite, nepradurkite ir nepažeiskite, taip pat baterijų neišrinkinkite, nesukelkite jų trumpojo jungimo, perkrovos ir nekraukite atvirkščiai.
- Norėdami išvengti išimtų baterijų netyčinio trumpojo jungimo, saugokite baterijų gnybtus nuo sąlyčio su metaliniais objektais (pvz., monetomis, plaukų segtukais, žiedais). Draudžiama vynioti baterijas į aliuminio foliją. Prieš šalinami baterijas apvyniokite jų gnybtus lipnia juosta arba įdėkite baterijas į plastikinį maišelį.
- Jei baterijos pažeistos arba teka, venkite sąlyčio su oda arba akimis. Taip atsitikus, nedelsdami gerai paskalaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.

### Integruotos įkraunamos baterijos išėmimas

Išimkite įkraunamą akumuliatorių prieš prietaisą išmesdami. Jei akumuliatorių išima trečioji šalis, tai turi daryti tik kvalifikuotas priežiūros inžinierius. Prieš išdami akumuliatorių, įsitikinkite, kad prietaisas atjungtas nuo sieninio elektros lizdo ir kad akumuliatorius yra visiškai išsikrovęs.

**Imkitės visų reikiamų atsargumų priemonių, kai naudojate įrankiais, norėdami atidaryti prietaisą, ir kai šalinatė pakartotina įkraunamą bateriją.**

**Prieš tvarkydami baterijas įsitikinkite, kad jūsų rankos, produktas ir baterijos yra sausi.**

**Norėdami išvengti išimtų baterijų netyčinio trumpojo jungimo, saugokite baterijų gnybtus nuo sąlyčio su metaliniais objektais (pvz., monetomis, plaukų segtukais, žiedais). Draudžiama vynioti baterijas į aliuminio foliją. Prieš šalinami baterijas apvyniokite jų gnybtus lipnia juosta arba įdėkite baterijas į plastikinį maišelį.**

- 1 Atjunkite prietaisą iš elektros lizdo ir palikite jį veikti, kol sustos variklis.
- 2 Nuo prietaiso nuimkite rankeną (pav. 6), švaraus vandens bakelį ir nešvaraus vandens bakelį.
- 3 Išimkite šešis sraigtus iš galinės pagrindinio korpuso dalies (pav. 7).
- 4 Nuo pagrindinio korpuso nutraukite priekinį ir galinį gaubtus (pav. 8).
- 5 Išimkite tris gaubto sraigtus iš dešiniojo pagrindinio korpuso pusės ir nuimkite akumulatoriaus dangtį (pav. 9).
- 6 Atjunkite visas keturias jungtis nuo spausdintinės plokštės (pav. 10).
- 7 Išimkite akumuliatorių iš prietaiso ir šalinkite jį pagal taisykles (pav. 11).

## Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis įrenginys atitinka taikomus standartus ir nuostatas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

## Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti priedų ar atsarginių dalių, apsilankykite [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) arba kreipkitės į „Philips“ platintoją. Taip pat galite susisiekti su savo šalies „Philips“ vartotojų aptarnavimo centru.

## Garantija ir pagalba

„Versuni“ siūlo dvejų metų garantiją šiam gaminiui po jo pirkimo. Ši garantija negalioja, jei defekto priežastis yra netinkamas naudojimas arba prasta priežiūra. Mūsų garantija nepaveikia jūsų kaip vartotojo įstatyminių teisių. Prireikus daugiau informacijos arba norėdami pasinaudoti garantija, aplankykite mūsų žiniatinklo svetainę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad elektros produktai ir akumulatoriai negali būti išmetami su buitiniemis atliekomis (pav. 4).
- Laikykites šalies taisyklių, skirtų atskiram elektros produktų ir akumuliatorių surinkimui.
- Šis simbolis reiškia, kad reikia patikrinti jūsų vietinės savivaldybės (pav. 5) perdirbimo nuostatas.
- Medžiagų simbolių paaiškinimus rasite atskirame pridėtame lankstinuke.

## Magyar

## Fontos biztonsági tudnivalók

A készülék és a tartozékaik első használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a tájékoztatót, és őrizze meg későbbi használatra. A különböző termékek esetében a velük szállított tartozékok eltérhetnek.

### Veszély

- Gyűlékony anyag vagy ki nem hűlt hamu felszívása tilos!
- Ne merítse a készüléket vagy a töltőt vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le a csap alatt.

### Vigyázat!

- A készüléket csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a tápegységen feltüntetett feszültségérték megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket. Ne használja a készüléket vagy az adaptert azok sérülése esetén. Minden esetben eredeti típusúra cserélje ki a sérült alkatrészt.
- Az adapter transzformátort tartalmaz. Ne vágja le az adaptert a vezetékéről, és ne szereljen rá más csatlakozót, mert ez veszélyes.
- A Philips csak az XV1792 Philips padlótisztítóval tesztelte ezt a készüléket. Max. 15 ml folyadékot töltsön a tisztavíz-tartályba. Más tisztítószert használata túlzott habképződést okozhat, ami csökkent teljesítményhez vezet, illetve ha felvilágosítást kaptak a készülék biztonságos működtetésének módjáról és az azzal járó veszélyekről. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt a készülék csatlakozódugóját ki kell húznia a fali aljzatból.
- Húzza ki az adaptert a hálózatról, ha hosszabb ideig nem fogja használni a készüléket.
- Ha egy hónapnál tovább tárolja a készüléket (használat vagy töltés nélkül), ügyeljen rá, hogy legalább 50%-ra töltsen fel az akkumulátorát. A készülék lemerült akkumulátorral való töltése esetén az akkumulátor véglegesen károsodhat.
- Ügyeljen arra, hogy a motoros szivófej ne menjen át más készülékek hálózati kábeleibe, illetve más kábeleken, mert ez veszélyes lehet.
- Vigyázzon, hogy a motoros kefék közelébe ne kerüljön bő ruházat, haj vagy valamilyen testrész.
- A készülék működése közben ne takarja le vagy zárja le a szellőzőnyílásokat.
- Vigye be a készüléket egy hivatalos Philips szakszervizbe, ha az akkumulátort már nem lehet feltölteni, vagy gyorsan lemerül.
- Ha a készülék megsérült, ne próbálja meg újratölteni.
- A készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték. Ne használja ezt a készüléket építési hulladék, cementpor, hamu, finom homok, mész és hasonló anyagok felporszívására. Míg a használati útmutatóban leírtak szerint tisztítsa meg a készülék egyes alkatrészeit. Egyik alkatrészt se tisztítsa vízzel és/vagy tisztítószerekkel, ha ez nincs célzatosan feltüntetve a használati útmutatóban.
- A termék akkumulátort tartalmaz. Az akkumulátort csak szakképzett szerviztechnikus cserélheti ki.

### Figyelem!

- Ne fordítsa a készüléket fejjel lefelé, mivel ilyenkor a víz átszivárog a készülék levegőnyílásain. A készülék azonban ilyen is esetben is megfelelően működik.
- Töltés közben az adapter felmelegszik. Ez normális jelenség.
- Ne csatlakoztassa és ne húzza ki a készülék hálózati dugóját, illetve ne működtesse a készüléket nedves kézzel.
- A hálózati csatlakozót soha ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból. A lecsatlakoztatáshoz mindig a kis csatlakozót húzza ki a készülékből, és az adaptert a fali aljzatról (1. ábra).
- Használat után és töltés előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
- A készülék hátsó részén található levegőkimeneti nyílásokat hagyja szabadon a használat során.
- A készülék kivehető alkatrészeit ne tisztítsa mosogatógépből. Ezek az alkatrészek nem moshatók mosogatógépből.
- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által jóvá nem hagyott tartozékokat vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a jótállás érvényét veszti.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék az utólagos tisztító- és tárolóállomással összeszerelve, a használati utasítás előírásának megfelelően legyen felszerelve.

- Ritkán előfordulhat, hogy amikor a készülék elektrosztatikus kisüléssel terhelt környezetben az AUTOCLEAN ciklust végzi, hirtelen leáll. Ebben az esetben az AUTOCLEAN gomb megnyomásával újraindíthatja az AUTOCLEAN funkciót (2. ábra). Lehetséges, hogy először meg kell nyomnia a be-/kikapcsoló gombot. Ez aktiválja a kijelzőt.
- Mivel a készülék vizet használ a tisztításhoz, a padló nedves és csúszós maradhat egy ideig (3. ábra).
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha az AquaSpin fej nyitott helyzetben van, vagy ha a készülék be van kapcsolva.

### Elemekre és akkumulátorokra vonatkozó biztonsági utasítások

- A terméket használja rendeltetésszerűen, és kövesse az általános, illetve az akkumulátorokkal kapcsolatos biztonságra vonatkozó, a jelen használati útmutatóban található utasításokat. A helytelen használat áramütést, égési sérüléseket, tüzet és egyéb veszélyeket vagy sérüléseket okozhat.
- **Vigyázat!** A készüléket kizárólag a hozzá kapott adapterrel töltsé. Csak a 34 V-os S036-1A340100HE adaptert használja. A megfelelő adapter száma megtalálható az adapteren.
- A készüléket 5 °C és 35 °C közötti hőmérsékleten töltsé, használja és tárolja.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek (forró kályhák közelében, mikrohullámú sütőkben vagy indukciós tűzhelyeken). Az elemek túlmelegedés esetén felrobbanhatnak.
- Ha a termék abnormálisan felforrósodik, szokatlan szagot bocsát ki, vagy ha a töltés a szokásosnál sokkal hosszabb ideig tart, akkor ne használja és ne töltsé tovább, hanem forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.
- Ne tegye a termékeket vagy az elemet/akkumulátort mikrohullámú sütőbe vagy indukciós főzőlapokra.
- Az elemek/akkumulátorok használatakor ügyeljen arra, hogy a keze, a termék és az elemek/akkumulátorok szárazak legyenek.
- Az elemek/akkumulátorok felmelegedésének és mérgező vagy veszélyes anyagok felszabadulását megakadályozása érdekében ne módosítsa, ne szúrja át és ne rongálja meg se az elemet/akkumulátort, se a készüléket, és ne szerelje szét, ne zárja rövide, ne töltsé túl az akkumulátort, és töltéskor ne cserélje fel a polaritást.
- Az elemek/akkumulátorok véletlen rövidre zárásának elkerülése érdekében eltávolításuk után ügyeljen arra, hogy érintkezőik ne érjenek fémtárgyakhoz (például érme, hajtű, gyűrű). Ne tekerje az elemeket/akkumulátorokat alufóliába. Mielőtt leselejtezi az elemeket/akkumulátorokat, ragassza le érintkezőiket, vagy tegye őket műanyag zacskóba.
- Ha az elem/akkumulátor szűrt vagy szivárog, kerülje a bőrrrel vagy szemmel való érintkezést. Ha ez mégis megtörténik, azonnal öblítse le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.

### A beépített akkumulátor eltávolítása

Távolítsa el az újratölthető akkumulátort a készülék leselejtezése előtt. Ha az akkumulátort harmadik fél távolítja el, azt csak szakképzett szerviztechnikus végezheti. Az akkumulátor eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy a készülék hálózati kábele ki van-e húzva a fali aljzatból, és hogy az akkumulátor teljesen lemerült-e.

**Tegye meg a szükséges óvintézkedéseket, amikor szerszámot használ a készülék szétnyitásához, és akkor is, amikor kidobja az akkumulátort.**

**Az elemek/akkumulátorok használatakor ügyeljen arra, hogy a keze, a termék és az elemek/akkumulátorok szárazak legyenek.**

**Az elemek/akkumulátorok véletlen rövidre zárásának elkerülése érdekében eltávolításuk után ügyeljen arra, hogy érintkezőik ne érjenek fémtárgyakhoz (például érme, hajtű, gyűrű). Ne tekerje az elemeket/akkumulátorokat alufóliába. Mielőtt leselejtezi az elemeket/akkumulátorokat, ragassza le érintkezőiket, vagy tegye őket műanyag zacskóba.**

- 1 Húzza ki a készüléket a fali aljzatból, és működtesse addig, míg a motor le nem áll.
- 2 Távolítsa el a csúszásmentes markolatot (6. ábra), a tisztavíz-tartályt és a koszosvíz-tartályt a készülékről.
- 3 Szerelje ki a készülékház (7. ábra) hátulján lévő hat csavart.
- 4 Húzza le az első és hátsó burkolatot a készülékháztól (8. ábra).
- 5 Szerelje ki a készülékház jobb oldalán lévő három burkolatcsavart, és vegye ki az akkumulátor fedelét (9. ábra).
- 6 Válassza le mind a négy csatlakozót a nyomtatott áramköri lapról (10. ábra).
- 7 Távolítsa el az akkumulátort a készülékből, és az előírásoknak (11. ábra) megfelelően ártalmatlanítsa.

### Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a készülék megfelel az elektromágneses mezőknek való kitettségre vonatkozó szabványoknak és előírásoknak.

### Tartozékok rendelése

Ha tartozékokat vagy pótalkatrészt szeretne vásárolni, látogasson el a [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) weboldalra, vagy forduljon Philips márkakereskedőjéhez. Felveheti a kapcsolatot a Philips magyarországi ügyfélszolgálatával is.

### Garancia és terméktámogatás

A Versuni a vásárlás után két év jótállást ad a termékre. Ez a jótállás nem érvényes, ha a hiba helytelen használatra vagy nem megfelelő karbantartásra vezethető vissza. Ez a jótállás nem érinti az Ön törvényi adta fogyasztói jogait. További információért vagy a jótállás érvényesítéséhez látogasson el webhelyünkre: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos készülékeket és akkumulátorokat nem szabad háztartási hulladékként (4. ábra) kezelni.
- Tartsa be az elektromos készülékek és akkumulátorok külön történő gyűjtésére vonatkozó országos előírásokat.
- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy tanulmányozni kell a helyi önkormányzat újrahasznosítással kapcsolatos rendelkezéseit (5. ábra).
- Az anyagjelzések magyarázatát lásd a külön mellékelt tájékoztatóban.

Nederlands

### Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat en de accessoires gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen. De meegeleverde accessoires kunnen per product verschillen.

#### Gevaar

- Zuig nooit brandbare stoffen op. Zuig nooit als op voordat deze volledig is afgekoeld.
- Dompel het apparaat en de adapter nooit in water of andere vloeistoffen, en spoel ze niet af onder de kraan.

## Waarschuwing

- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op de adapter, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Controleer het apparaat altijd voordat u het gebruikt. Gebruik het apparaat en de adapter niet als deze beschadigd zijn. Vervang een beschadigd onderdeel altijd door een onderdeel van het oorspronkelijke type.
- De adapter bevat een transformator. Knip de adapter niet af om deze te vervangen door een andere stekker, want hierdoor ontstaat een gevaarlijke situatie.
- Philips heeft dit apparaat alleen getest met Philips-vloerreiniger XV1792. Voeg maximaal 15 ml toe aan het schoonwaterreservoir. Andere reinigingsmiddelen kunnen leiden tot overmatig schuimen waardoor de prestaties verminderen en het apparaat mogelijk niet werkt. Philips-vloerreiniger XV1792 is verkrijgbaar in geselecteerde markten. Voeg bij gebruik van een andere geschikte vloeibare vloerreiniger maximaal 15 ml toe aan het schoonwaterreservoir.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor veilig gebruik van het apparaat en mits zij begrijpen welke gevaren het gebruik met zich mee kan brengen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en ook geen nieuwe batterijen plaatsen of ander gebruikersonderhoud uitvoeren zonder toezicht.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of onderhoudt.
- Haal de adapter uit het stopcontact als u het apparaat enige tijd niet gebruikt.
- Wanneer u het apparaat langer dan een maand opbergt zonder het te gebruiken of op te laden, let er dan op dat de batterij is opgeladen tot minstens 50%. Als u het apparaat opbergt met een lege batterij, kan dit de batterij onherstelbaar beschadigen.
- Laat het gemotoriseerde mondstuk niet over het netsnoer van andere apparaten of over andere kabels bewegen; dit kan een gevaarlijke situatie opleveren.
- Houd losse kledingstukken, haar en lichaamsdelen uit de buurt van de gemotoriseerde borstels.
- Bedek of blokkeer de ventilatieopeningen niet wanneer het apparaat in werking is.
- Breng het apparaat naar een door Philips geautoriseerd servicecentrum wanneer u de batterij niet meer kunt opladen of wanneer de batterij snel leegraakt.
- Probeer het apparaat niet op te laden als het beschadigd is.
- Dit apparaat is ontworpen voor uitsluitend huishoudelijk gebruik. Gebruik dit apparaat niet om bouwafval, cementstof, as, fijn zand, ongeluste kalk en vergelijkbare stoffen op te zuigen. Maak alle onderdelen van het apparaat altijd schoon zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing. Maak de onderdelen niet schoon met water en/of schoonmaakmiddelen, tenzij dit uitdrukkelijk wordt aangegeven in de gebruiksaanwijzing.
- Dit product bevat een oplaadbare batterij. De batterij mag alleen worden vervangen door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus.

## Let op

- Houd het apparaat niet ondersteboven. Hierdoor kan water door de luchtopeningen van het apparaat lekken. Als dit toch gebeurt, functioneert het apparaat nog steeds op veilige wijze.
- Tijdens het opladen wordt de adapter warm. Dit is normaal.
- Zorg dat uw handen helemaal droog zijn voordat u de stekker in het stopcontact steekt of eruit haalt, of het apparaat gebruikt.
- Trek niet aan het snoer om de stroom van het apparaat te halen. Trek altijd de kleine stekker uit het apparaat en haal de adapter uit het stopcontact (Fig. 1).
- Schakel het apparaat altijd uit na gebruik en voordat u het oplaadt.
- Blokkeer tijdens het gebruik nooit de uitblaasopeningen aan de achterkant van het apparaat.
- Maak de verwijderbare onderdelen van het apparaat niet schoon in de vaatwasmachine. Deze onderdelen zijn niet vaatwasmachinebestendig.
- Gebruik nooit accessoire's of onderdelen van andere fabrikanten of onderdelen die niet specifiek worden aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoire's of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Zorg ervoor dat het apparaat met het na-reinigings en opslagstation eraan wordt gemonteerd volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing. In uitzonderlijke gevallen kan het, wanneer het apparaat de AUTOCLEAN-cyclus uitvoert, gebeuren dat het apparaat plotseling stopt met werken in een omgeving met elektrostatische ontlading. In dit geval kunt u de AUTOCLEAN-functie opnieuw starten door het indrukken van de AUTOCLEAN-knop (Fig. 2). Mogelijk moet u eerst op de aan-uitknop drukken. Hiermee schakelt u het display in.
- Dit apparaat gebruikt water tijdens het schoonmaken. Daardoor kan de vloer enige tijd (Fig. 3) nat en glad blijven.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het AquaSpin-mondstuk is ontgrendeld of het apparaat is ingeschakeld.

## Veiligheidsinstructies voor batterijen

- Gebruik dit product alleen voor het beoogde doelende en volg de algemene instructies en de veiligheidsinstructies voor de batterijen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot elektrische schokken, brandwonden, brand en andere gevaarlijke situaties of verwondingen.
- **Waarschuwing:** Laad het apparaat alleen op met de bijgeleverde adapter. Gebruik alleen een 34 V-adapter S036-1A340100HE. U vindt het desbetreffende adapternummer op de adapter.
- Laad het product op, gebruik het en bewaar het bij een temperatuur tussen 5 °C en 35 °C.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of hoge temperaturen (bijvoorbeeld in de buurt van een warme kachel, in een magnetron of op een inductiekookplaat). Batterijen kunnen bij oververhitting ontploffen.
- Als het product erg heet wordt, een abnormale geur afgeeft, van kleur verandert of als het opladen veel langer duurt dan gewoonlijk, mag u het product niet meer gebruiken of opladen. Neem contact op met uw Philips.
- Plaats producten en bijbehorende batterijen niet in een magnetron of op een inductiekookplaat.
- Zorg dat uw handen, het product en de batterijen droog zijn wanneer u de batterijen hanteert.
- Om te voorkomen dat batterijen te heet worden, of giftige of gevaarlijke stoffen afgeven, mag u producten en batterijen niet aanpassen, doorboren of beschadigen, en mag u batterijen niet uit elkaar halen, kortsluiten, overladen of opladen.
- Let erop dat na verwijdering de batterijpolen niet contact maken met metalen voorwerpen (zoals een munt, haarspeld of ring), waardoor de batterijen zouden kortsluiten. Wikkel batterijen niet in aluminiumfolie. Plak de batterijpolen af met tape of doe de batterijen in een plastic zak voordat u ze weggooit.
- Als batterijen beschadigd zijn of lekken, dient u contact met de huid of ogen te vermijden. Spoel onmiddellijk met water en roep medische hulp in als het product toch in contact komt met de huid of ogen.

## Verwijdering van de ingebouwde oplaadbare batterij

Verwijder de oplaadbare batterij voordat u het apparaat afdankt. Als de batterij wordt verwijderd door een derde partij, mag dat alleen gebeuren door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en zorg ervoor dat de oplaadbare batterij helemaal leeg is voordat u de batterij verwijdert.

**Neem de benodigde voorzorgsmaatregelen wanneer u gereedschap hanteert om het apparaat te openen en wanneer u de oplaadbare batterij verwijdert.**

**Zorg dat uw handen, het product en de batterijen droog zijn wanneer u de batterijen hanteert.**

**Let erop dat na verwijdering de batterijpolen niet contact maken met metalen voorwerpen (zoals een munt, haarspeld of ring), waardoor de batterijen zouden kortsluiten. Wikkel batterijen niet in aluminiumfolie. Plak de batterijpolen af met tape of doe de batterijen in een plastic zak voordat u ze weggooit.**

- 1 Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat lopen totdat de motor stopt.

- 2 Verwijder het handvat (Fig. 6), het schoonwaterreservoir en het vuilwaterreservoir van het apparaat.
- 3 Verwijder de zes schroeven van de achterkant van het apparaat (Fig. 7).
- 4 Trek de voor- en achterkap van het apparaat (Fig. 8).
- 5 Verwijder de drie schroeven van het batterijdeksel aan de rechterzijde van het apparaat en verwijder het batterijdeksel (Fig. 9).
- 6 Neem alle vier stekkers los van de printplaat (Fig. 10).
- 7 Verwijder de batterij uit het apparaat en lever de batterij in bij een inzamelingspunt, overeenkomstig de plaatselijke voorschriften (Fig. 11).

## Elektromagnetische velden (EMV)

Dit apparaat voldoet aan de toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

## Accessoires bestellen

Ga voor accessoires of reserveonderdelen naar [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) of uw Philips-dealer. U kunt ook contact opnemen met de Philips Klantenservice in uw land.

## Garantie en ondersteuning

Versuni biedt voor dit product een garantie van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Deze garantie is niet geldig als het defect is ontstaan door onjuist gebruik of slecht onderhoud. Onze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument. Voor meer informatie of om een garantieclaim in te dienen kunt u terecht op onze website [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Recyclen

- Dit symbool betekent dat elektrische apparaten en batterijen niet samen met het gewone huishoudelijke afval mogen worden weggegooid (Fig. 4).
- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische producten en batterijen.
- Dit symbool geeft aan dat u de plaatselijke recyclingbepalingen moet raadplegen (Fig. 5).
- In de bijgesloten folder vindt u een uitleg van de symbolen voor materialen.

## Norsk

## Viktig sikkerhetsinformasjon

Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker apparatet og tilbehøret, og ta vare på den for senere referanse. Tilbehøret som følger med, kan variere for de ulike produktene.

### Fare

- Støvsug aldri lettantennelige stoffer, og støvsug ikke aske før den er kald.
- Apparatet og adapteren må aldri senkes ned i vann eller andre væsker, samt aldri renses under springen.

### Advarsel

- For du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på adapteren, stemmer overens med nettspenningen.
- Sjekk alltid apparatet før du bruker det. Ikke bruk apparatet eller adapteren hvis de er skadet. Bytt alltid ut en ødelagt del med tilsvarende originaldel.
- Adapteren inneholder en omformer. Ikke skjær av adapteren for å erstatte den med et annet støpsel. Da kan det oppstå en farlig situasjon.
- Philips har kun testet dette apparatet med XV1792 Philips gulvrens. Tilføy ytterligere 15 ml i beholderen for rent vann. Andre vaskemidler kan produsere for mye skum, noe som reduserer ytelsen til apparatet og kan forårsake funksjonsfeil. XV1792 Philips gulvrens er tilgjengelig på utvalgte markedet. Når du bruker en annet egnet flytende gulvrens, kan du legge maksimalt 15 ml til rentvannsbeholderen.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, hvis de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoene. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Støpslet må tas ut av stikkkontakten før rengjøring eller vedlikehold av apparatet.
- Koble fra adapteren hvis du ikke skal bruke apparatet på en stund.
- Når apparatet skal lagres i mer enn en måned (uten bruk eller lading), må du passe på at batteriet er ladet til minst 50 %. Lagring av apparatet med et tomt batteri kan føre til uopprettelig skade på batteriet.
- Ikke la det motoriserte munnstykket bevege seg over ledningene til andre apparater eller andre kabler. Det kan forårsake farlige situasjoner.
- Hold løse klær, hår og kroppsdeler unna den motoriserte børsten.
- Ikke dekk til, eller blokker ventilasjonsåpningene når apparatet er i bruk.
- Ta apparatet til et autorisert Philips-servicecenter, og skift ut batteriet når du ikke lenger kan lade det opp, eller når det raskt går tom for strøm.
- Ikke forsøk å lade apparatet hvis det er skadet.
- Dette apparatet er kun beregnet på husholdningsbruk. Ikke bruk dette apparatet til å suge opp bygningsavfall, sementstøv, aske, fin sand, kalk og lignende stoffer. Rengjør alltid samtlige apparatdelene som vist i brukerhåndboken. Ikke rengjør noen deler med vann og/eller rengjøringsmidler med mindre dette er spesifisert i brukerveiledningen.
- Dette produktet har et oppladbart batteri. Batteriet kan kun skiftes ut av en kvalifisert servicetekniker.

### Forsiktig

- Apparatet må ikke holdes opp ned, da dette vil føre til at vannet lekker gjennom luftåpningene på apparatet. Hvis det skulle skje, kan apparatet fremdeles brukes helt trygt.
- Under lading blir adapteren varm å ta på. Dette er normalt.
- Ikke koble til, koble fra eller bruk apparatet med våte hender.
- Ikke plugg ut apparatet ved å dra i ledningen. Plugg alltid ut ved å trekke den lille kontakten ut av apparatet og adapteren ut av stikkkontakten (Fig. 1).
- Slå alltid av apparatet før lading og etter bruk.
- Blokker aldri luftåpningene til avtrekket på baksiden av apparatet under bruk.
- Ikke vask avtakbare deler av apparatet i oppvaskmaskin. Disse delene kan ikke vaskes i oppvaskmaskin.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifiserer anbefaler. Ved bruk av denne typen tilbehør eller deler blir garantien ugyldig.
- Kontroller at apparatet er installert med etterrengjørings- og oppbevaringsbeholderen montert i henhold til instruksjonene i brukerhåndboken.
- I sjeldne tilfeller, kan apparatet plutselig slutte å fungere i et miljø med elektrostatisk ladning, når apparatet utfører AUTOCLEAN-syklusen. I dette tilfellet kan du starte AUTOCLEAN-funksjonen på nytt ved å trykke på AUTOCLEAN-knappen (Fig. 2). Det kan være nødvendig å trykke på av/på-knappen først. Dette vil aktivere displayet.
- Siden dette apparatet bruker vann for å rengjøre, kan gulvet være vått og glatt en stund (Fig. 3).



- Ikke la apparatet være uten tilsyn når AquaSpin-dysen er ulåst eller når apparatet er slått på.

### Sikkerhetsinstruksjoner for batteri

- Bruk kun dette produktet til dets tiltenkte formål og følg de generelle instruksjonene for batteri og sikkerhet som beskrevet i denne brukerhåndboken. Misbruk kan føre til elektrisk støt, brannskader og andre farer eller skader.
- **Advarsel:** Lad kun opp apparatet med adapteren som følger med. Bruk kun 34V-adapter S036-1A340100HE. Du finner det tilsvarende adapternummeret på adapteren.
- Lad opp, bruk og oppbevar produktet ved en temperatur på mellom 5 °C og 35 °C.
- Ikke utsett enheten for direkte sollys eller høye temperaturer (f.eks. nær en varm komfyr, i mikrobølgeovn eller på en induksjonskokeplate). Batterier kan eksplodere hvis de overoppheves.
- Hvis produktet blir unormalt varmt, avgir lukt, endrer farge eller tar unormalt lang tid å lade, avbryter du bruken og oppladningen og kontakter nærmeste Philips-forhandler.
- Ikke plasser produkter og batterier i mikrobølgeovn eller på en induksjonskokeplate.
- Pass på at du er tørr på hendene og at produktet og batteriene er i tørr stand når du håndterer batteriene.
- For å unngå at batteriene overoppheves eller slipper ut giftige eller farlige stoffer, er det viktig at du ikke utfører endringer på, stikker hull på eller skader produktene og batteriene. Unngå også å ta fra hverandre eller kortslutte batteriene, lade dem for mye eller sette dem inn feil vei.
- Ikke la batteripolene på de fjernede batteriene komme i kontakt med metallgjenstander (f.eks. mynter, hårnåler, ringer), da dette kan føre til at batteriene kortsluttes. Ikke pakk inn batteriene i aluminiumsfolie. Teip over batteripolene eller legg batteriene i en plastpose før du kasserer dem.
- Hvis batteriene er skadet eller lekket, må du passe på at du ikke får batterivæske på huden eller i øynene. Hvis dette skulle skje, må du øyeblikkelig skylle godt med vann og kontakte lege.

### Fjerning av innebygd oppladbart batteri

Ta ut det oppladbare batteriet før du avhender apparatet. Hvis batteriet fjernes av en tredjepart, kan dette kun gjøres av en kvalifisert servicetekniker. Før du fjerner batteriet, må du sjekke at støpselet til apparatet er tatt ut av stikkkontakten, og at batteriet er helt tomt.

#### **Følg nødvendige sikkerhetsregler når du bruker verktøy for å åpne apparatet, og når du kaster det oppladbare batteriet.**

#### **Pass på at du er tørr på hendene og at produktet og batteriene er i tørr stand når du håndterer batteriene.**

**Ikke la batteripolene på de fjernede batteriene komme i kontakt med metallgjenstander (f.eks. mynter, hårnåler, ringer), da dette kan føre til at batteriene kortsluttes. Ikke pakk inn batteriene i aluminiumsfolie. Teip over batteripolene eller legg batteriene i en plastpose før du kasserer dem.**

- 1 Koble fra apparatet fra stikkkontakten, og la det gå til motoren stopper.
- 2 Fjern grep-håndtaket (Fig. 6), beholderen for rent vann og beholderen for skittent vann fra apparatet.
- 3 Fjern de seks skruene bak på hoved-enheten (Fig. 7).
- 4 Trekk i front- og bakdekslet fra hoved-enheten (Fig. 8).
- 5 Fjern de tre skruene fra høyresiden på hovedenheten og fjern batteri-dekslet (Fig. 9).
- 6 Koble fra alle fire koblingene fra det trykte krets-kortet (Fig. 10).
- 7 Ta ut batteriet fra apparatet, og kast det i henhold til forskriftene (Fig. 11).

### Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette apparatet oppfyller gjeldende standarder og forskrifter angående eksponering for elektromagnetiske felt.

### Bestille tilbehør

For å kjøpe tilbehør eller reservedeler, besøk [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) eller gå til din Philips-forhandler. Du kan også kontakte Philips' kundeservice i landet der du bor.

### Garanti og støtte

Versuni tilbyr en 2-års garanti på dette produktet etter kjøp. Denne garantien er ikke gyldig dersom en defekt skyldes feil bruk eller dårlig vedlikehold. Garantien vår påvirker ikke lovfestede retter du har som forbruker. Hvis du vil vite mer eller benytte deg av garantien, går du til nettstedet vårt [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Resirkulering

- Dette symbolet betyr at elektriske produkter og batterier ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall (Fig. 4).
- Pass på å overholde nasjonale regler og forskrifter for avhending av elektriske produkter og batterier.
- Dette symbolet betyr at resirkuleringsbestemmelsene i din lokale kommune (Fig. 5).
- For en forklaring av materialsymbolene, se separat vedlagte brosjyre.

Polski

## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem urządzenia i jego akcesoriów zapoznaj się dokładnie z broszurą informacyjną i zachowaj ją na przyszłość. Akcesoria w zestawie mogą się różnić w zależności od produktu.

### Niebezpieczeństwo

- Nie używaj urządzenia do zbierania substancji palnych ani gorącego popiołu.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani zasilacza w wodzie ani w innym płynie. Nie oplukuj ich pod bieżącą wodą.

### Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia sprawdź, czy napięcie podane na zasilacza jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Zawsze sprawdzaj urządzenie przed jego użyciem. Nie używaj urządzenia ani zasilacza w przypadku ich uszkodzenia. Uszkodzoną część należy wymienić na oryginalny element tego samego typu.
- Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie odcinaj zasilacza w celu wymiany wtyczki na inną.

- Firma Philips przetestowała to urządzenie wyłącznie ze środkiem Philips do czyszczenia podłóg XV1792. Dodaj co najmniej 15 ml do zbiornika czystej wody. Inne deterenty mogą powodować nadmierne pienienie, co zmniejsza wydajność i może spowodować awarię urządzenia. Środek Philips do czyszczenia podłóg XV1792 jest dostępny na wybranych rynkach. Używaj jakiegokolwiek innego odpowiedniego płynnego środka do czyszczenia podłóg, należy dodać go do zbiornika czystej wody w ilości maksymalnie 15 ml.
- Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości urządzenia, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Odłącz zasilacz, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- W przypadku przechowywania urządzenia przez ponad miesiąc (bez używania lub ładowania) upewnij się, że akumulator jest naładowany w co najmniej 50%. Przechowywanie urządzenia z rozładowanym akumulatorem może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia akumulatora.
- Ze względów bezpieczeństwa nie wolno dopuszczać, aby nasadka do podłóg przesuwała się po przewodach zasilających innych urządzeń lub innych kablach.
- Luźne ubrania, włosy i części ciała muszą zawsze znajdować się w bezpiecznej odległości od turboszczotek.
- Nie przykrywaj ani nie blokuj otworów wentylacyjnych podczas pracy urządzenia.
- Jeśli nie da się naładować akumulatora albo szybko się on rozładuje, przekaz urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone, nie próbuj go ładować.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy używać tego urządzenia do zbierania odpadów budowlanych, cementu, popiołu, drobnego piasku, wapna i podobnych substancji. Zawsze czyść wszystkie części urządzenia w sposób przedstawiony w instrukcji obsługi. Nie czyść żadnych części wodą ani środkami czyszczącymi, jeśli taki sposób czyszczenia nie został wyraźnie wskazany w instrukcji obsługi.
- To urządzenie jest wyposażone w akumulator. Akumulator może wymienić jedynie uprawniony inżynier serwisu.

### Uwaga

- Nie trzymaj urządzenia spodem do góry, gdyż spowoduje to wyciekanie wody przez otwory wylotowe urządzenia. Jeśli tak się stanie, urządzenie może nadal bezpiecznie pracować.
- Zasilacz nagrzewa się podczas ładowania. Jest to zjawisko normalne.
- Nie wolno wkładać wtyczki urządzenia do gniazdka elektrycznego ani jej z niego wyjmować, ani też używać urządzenia, mając mokre ręce.
- Nie odłączaj urządzenia ciągnąc za przewód. Wyciągając, wyciągnij małą wtyczkę z urządzenia, a zasilacz z gniazdka ściennego (rys. 1).
- Pamiętaj o wyłączeniu urządzenia po użyciu i przed ładowaniem.
- Podczas używania nie wolno blokować otworów wylotowych powietrza z tyłu urządzenia.
- Nie czyść zdejmowanych części urządzenia w zmywarce do naczyń. Części te nie nadają się do mycia w zmywarce.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów oraz takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Użycie takich akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Upewnij się, że urządzenie jest umieszczone w stacji do umieszczenia po czyszczeniu i do przechowywania zmontowanej zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.
- W rzadkich przypadkach, gdy urządzenie wykonuje cykl AUTOCLEAN, może zdarzyć się, że urządzenie nagle przestanie działać w środowisku, w którym występują wydładowania elektrostatyczne. W tej sytuacji można ponownie uruchomić funkcję AUTOCLEAN, naciskając przycisk AUTOCLEAN (rys. 2). Konieczne może być uprzednie naciśnięcie wyłącznika. Spowoduje to włączenie wyświetlacza.
- Jako że urządzenie wykorzystuje do czyszczenia wodę, podłoga przez jakiś czas (rys. 3) może być mokra i śliska.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy ssawka AquaSpin jest odblokowana lub gdy urządzenie jest włączone.

### Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa podczas korzystania z baterii i akumulatorów

- Korzystaj z tego urządzenia zgodnie z przeznaczeniem i przestrzegaj ogólnych instrukcji dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji dotyczących bezpieczeństwa podczas korzystania z baterii, zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Każde niewłaściwe użycie może spowodować porażenie prądem, poparzenia, pożar oraz inne zagrożenia lub obrażenia.
- **Ostrzeżenie:** Ładuj urządzenie jedynie przy pomocy dołączonego zasilacza. Należy używać tylko zasilacza 34 V o numerze 5036-1A340100HE. Właściwy numer zasilacza jest podany na zasilaczu.
- Ładuj, używaj i przechowuj produkt w temperaturze od 5 °C do 35 °C.
- Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokich temperatur (np. w pobliżu gorących kuchenek, w kuchenkach mikrofalowych lub na kuchenkach indukcyjnych). W przypadku przegrzania akumulator może wybuchnąć.
- Jeśli urządzenie nadmiernie się nagrzewa, wydziela nieprzyjemny zapach, zmienia kolor lub jeśli ładowanie trwa znacznie dłużej niż zwykle, zaprzestań korzystania z urządzenia i ładowania go oraz skontaktuj się z firmą Philips.
- Nie umieszczaj urządzeń i ich akumulatorów w kuchenkach mikrofalowych lub na kuchenkach indukcyjnych.
- Podczas obchodzenia się z bateriami lub akumulatorami upewnij się, że Twoje ręce, urządzenie oraz baterie lub akumulatory są suche.
- Aby akumulatory się nie nagrzewały i nie uwalniały toksycznych lub niebezpiecznych substancji, nie wolno modyfikować, przekłuwac ani uszkodzać urządzeń i akumulatorów, nie wolno również demontować, doprowadzać do zwarcia, nadmiernie ładować ani odwracać ładowania akumulatorów.
- Aby uniknąć przypadkowego zwarcia baterii lub akumulatora po wyjęciu, nie pozwól, aby styki baterii lub akumulatora zetknęły się z metalowymi przedmiotami (np. monetami, spinkami do włosów, pierścionkami). Nie zawijaj baterii lub akumulatorów w folię aluminiową. Przed wyrzuceniem baterii lub akumulatorów należy włożyć je do plastikowej torebki lub zakleić ich styki taśmą.
- W przypadku uszkodzenia lub wycieku z akumulatora należy unikać kontaktu ze skórą lub oczami. Jeśli do tego dojdzie, należy niezwłocznie dokładnie przemyć to miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.

### Usuwanie wbudowanego akumulatora

Przed wyrzuceniem urządzenia należy wyjąć akumulator. Jeśli akumulator ma wyjmować strona trzecia, może to zrobić jedynie uprawniony pracownik serwisu. Przed wyjęciem akumulatora upewnij się, że urządzenie jest odłączone od gniazdka elektrycznego, a akumulator jest całkowicie rozładowany.

**Przestrzegaj wszystkich niezbędnych środków bezpieczeństwa podczas otwierania urządzenia za pomocą narzędzi i podczas utylizacji akumulatora.**

**Podczas obchodzenia się z bateriami lub akumulatorami upewnij się, że Twoje ręce, urządzenie oraz baterie lub akumulatory są suche.**

**Aby uniknąć przypadkowego zwarcia baterii lub akumulatora po wyjęciu, nie pozwól, aby styki baterii lub akumulatora zetknęły się z metalowymi przedmiotami (np. monetami, spinkami do włosów, pierścionkami). Nie zawijaj baterii lub akumulatorów w folię aluminiową. Przed wyrzuceniem baterii lub akumulatorów należy włożyć je do plastikowej torebki lub zakleić ich styki taśmą.**

- 1 Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego i pozwól mu pracować, aż silnik zatrzyma się.
- 2 Wymontuj uchwyt (rys. 6) oraz zbiornik czystej i zbiornik brudnej wody z urządzenia.
- 3 Wykręć sześć wkrętów z tyłu głównego korpusu (rys. 7).

- 4 Zdejmij przednią i tylną pokrywę z głównego korpusu (rys. 8).
- 5 Wykręć trzy wkręty pokrywy z prawej strony głównego korpusu i zdejmij pokrywę (rys. 9) akumulatora.
- 6 Odłącz wszystkie cztery złącza od płytki (rys. 10) drukowanej.
- 7 Wyjmij akumulator z urządzenia i zutylizuj go zgodnie z przepisami (rys. 11).

## Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie spełnia wszystkie normy i jest zgodne z przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

## Zamawianie akcesoriów

Akcesoria i części zamienne można kupić na stronie [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) lub u sprzedawcy produktów firmy Philips. Możesz też skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju.

## Gwarancja i pomoc techniczna

Versuni udziela dwuletniej gwarancji na ten produkt po jego zakupie. Gwarancja ta nie obowiązuje, jeśli wada wynika z nieprawidłowego użytkowania lub niewłaściwej konserwacji. Nasza gwarancja nie ma wpływu na ustawowe prawa użytkownika jako konsumenta. Aby uzyskać więcej informacji lub skorzystać z gwarancji, odwiedź naszą stronę internetową [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Recykling

- Ten symbol (rys. 4) oznacza, że produktów elektrycznych oraz akumulatorów lub baterii do nich, po okresie ich użytkowania, nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.
- Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt oraz baterie i/lub akumulatory do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt oraz baterie i akumulatory mogą mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.
- Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Ten symbol oznacza, że należy sprawdzić przepisy dotyczące recyklingu obowiązujące w Twojej gminie (rys. 5).
- Objaśnienie symboli materiałów znajduje się w oddzielnej załączonej ulotce.

## Português

## Informações de segurança importantes

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar os aparelhos e respetivos acessórios e guarde-as para uma eventual consulta futura. Os acessórios fornecidos podem variar consoante os produtos.

### Perigo

- Nunca aspire substâncias inflamáveis e cinzas que ainda possam estar quentes.
- Nunca imerja o aparelho ou o transformador em água ou noutro líquido, nem o enxague em água corrente.

### Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no adaptador corresponde à voltagem eléctrica local antes de ligar o aparelho.
- Verifique sempre o aparelho antes de o utilizar. Não utilize o aparelho ou o transformador se estiverem danificados. Substitua sempre uma peça danificada por uma equivalente de origem.
- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outra ficha, pois isto representa uma situação de perigo.
- A Philips realizou testes a este aparelho somente com o Detergente para chão Philips XV1792. Adicione, no máximo, 15 ml ao depósito de água limpa. Outros detergentes podem causar formação excessiva de espuma, o que reduz o desempenho do aparelho e pode provocar avarias no mesmo. O Detergente para chão Philips XV1792 está disponível em mercados seleccionados. Ao utilizar qualquer outro detergente líquido indicado para chão, adicione um máximo de 15 ml ao depósito de água limpa.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- A ficha deve ser retirada da tomada de saída antes de limpar ou efetuar a manutenção do aparelho.
- Desligue o adaptador se não pretender utilizar o aparelho durante um período de tempo considerável.
- Quando guardar o aparelho por mais de um mês (sem utilizar ou carregar), certifique-se de que a bateria tem pelo menos 50% de carga. Guardar o aparelho com a bateria totalmente descarregada poderá danificar a mesma de forma irreversível.
- Não deixe o bocal motorizado passar por cima de cabos de alimentação de outros aparelhos, nem de outros cabos, pois isto é perigoso.
- Mantenha peças de roupa soltas, cabelo e partes do corpo afastados das escovas motorizadas.
- Não cubra nem bloqueie as aberturas de ventilação enquanto o aparelho está em funcionamento.
- Leve o aparelho a um centro de assistência Philips autorizado quando já não conseguir recarregá-la ou quando a bateria se esgotar rapidamente.
- Se o aparelho estiver danificado, não tente carregá-lo.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico. Não utilize este aparelho para aspirar resíduos de obras, pó de cimento, cinzas, areia fina, cal e substâncias semelhantes. Limpe sempre todas as peças do aparelho conforme indicado no manual do utilizador. Não limpe nenhuma peça com água e/ou agentes de limpeza se isto não for indicado especificamente no manual do utilizador.
- Este produto contém uma bateria recarregável. A bateria só pode ser substituída por um técnico de assistência qualificado.

### Cuidado

- Não segure o aparelho ao contrário, uma vez que tal irá provocar o derrame de água pelas aberturas de saída do ar. Se tal acontecer, o aparelho poderá ainda funcionar em segurança.
- Durante o carregamento, o transformador aquece um pouco. É normal.
- Não ligue e desligue a ficha nem opere o aparelho com as mãos molhadas.
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo. Desligue sempre puxando a ficha para fora do aparelho e o transformador para fora da tomada eléctrica (Fig. 1).
- Desligue sempre o aparelho depois de o utilizar e antes de o carregar.
- Nunca bloqueie as aberturas de saída do ar na parte posterior do aparelho durante a utilização.
- Não lave nenhuma das peças amovíveis do aparelho na máquina de lavar a loiça. Estas peças não podem ser lavadas na máquina.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha recomendado especificamente. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia torna-se inválida.

- Certifique-se de que o aparelho é instalado com a estação de armazenamento após limpeza montada de acordo com as instruções no manual do utilizador.
- Ocasionalmente, ao efetuar o ciclo AUTOCLEAN, poderá ocorrer uma paragem repentina no funcionamento do aparelho se o mesmo estiver alojado num ambiente com descargas eletrostáticas. Nesse caso, poderá reiniciar a função AUTOCLEAN premindo o botão AUTOCLEAN (Fig. 2). Poderá ser necessário premir primeiro o botão ligar/desligar. Este passo ativará o visor.
- Visto que este aparelho utiliza água para limpar, o chão pode ficar húmido e escorregadio durante algum tempo (Fig. 3).
- Nunca deixe o aparelho sem supervisão se o bocal AquaSpin estiver desbloqueado ou se o aparelho estiver ligado.

### Instruções de segurança relativas às pilhas

- Utilize este produto apenas para o fim a que esta se destina e siga as instruções de segurança gerais e relativas às pilhas, conforme descrito neste manual do utilizador. A utilização incorreta pode provocar choques elétricos, queimaduras, incêndios e outros perigos ou ferimentos.
- **Advertência:** Carregue apenas o aparelho com o adaptador fornecido. Utilize apenas o adaptador de 34 V S036-1A340100HE. O número do adaptador pode ser encontrado no mesmo.
- Carregue, utilize e guarde o produto a uma temperatura entre 5 °C e 35 °C.
- Não exponha o aparelho a luz solar direta nem a temperaturas elevadas (por exemplo, perto de fogões quentes, dentro de fornos de micro-ondas ou sobre placas de indução). As pilhas podem explodir em caso de sobreaquecimento.
- Se o produto aquecer anormalmente ou emanar um odor desagradável, mudar de cor ou o tempo de carregamento for muito superior ao habitual, não utilize nem carregue o produto e contacte a Philips.
- Não coloque os produtos e as respetivas pilhas em fornos de micro-ondas ou placas de indução.
- Quando manusear pilhas, certifique-se de que as suas mãos, o produto e as pilhas estão secos.
- Para impedir que as baterias aqueçam ou libertem substâncias tóxicas ou perigosas, não desmonte, não modifique, não perfure nem danifique os produtos e as baterias, e não provoque o curto-circuito, não sobrecarregue nem inverta a polaridade das mesmas.
- Para evitar um curto-circuito acidental nas pilhas após a remoção, evite o contacto dos terminais das pilhas com objetos metálicos (por exemplo, moedas, ganchos de cabelo, anéis). Não envolva as pilhas em folha de alumínio. Isole os terminais das pilhas ou coloque-as num saco de plástico antes de lhes dar o destino correto.
- Se as pilhas estiverem danificadas ou com fugas, evite o contacto com a pele ou os olhos. Caso isto ocorra, lave imediatamente com água e procure assistência médica.

### Remoção da bateria recarregável incorporada

Retire a bateria recarregável antes de descartar o aparelho. A bateria só pode ser removida por um técnico de assistência qualificado, caso recorra a serviços de terceiros. Antes de retirar a bateria, certifique-se de que o aparelho está desligado da tomada elétrica e que a bateria está completamente esgotada.

**Tome as precauções de segurança necessárias quando manusear ferramentas para abrir o aparelho e quando se desfizer da bateria recarregável.**

**Quando manusear pilhas, certifique-se de que as suas mãos, o produto e as pilhas estão secos.**

**Para evitar um curto-circuito acidental nas pilhas após a remoção, evite o contacto dos terminais das pilhas com objetos metálicos (por exemplo, moedas, ganchos de cabelo, anéis). Não envolva as pilhas em folha de alumínio. Isole os terminais das pilhas ou coloque-as num saco de plástico antes de lhes dar o destino correto.**

- 1 Desligue o aparelho da tomada e deixe-o a funcionar até o motor parar.
- 2 Remova a pega (Fig. 6), o depósito de água limpa e o depósito de água suja do aparelho.
- 3 Remova os seis parafusos da parte posterior do corpo do aparelho (Fig. 7).
- 4 Puxe a tampa frontal e posterior do corpo do aparelho (Fig. 8).
- 5 Remova os três parafusos da tampa do lado direito do corpo do aparelho e a tampa da bateria (Fig. 9).
- 6 Desligue os quatro conectores da placa de circuito impresso (Fig. 10).
- 7 Retire a bateria do aparelho e elimine-a de acordo com as regras (Fig. 11).

### Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho cumpre as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

### Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobresselentes, visite [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) ou dirija-se ao seu revendedor Philips. Pode também contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país.

### Garantia e assistência

Neste produto, a Versuni oferece uma garantia de dois anos após a aquisição. Esta garantia não é válida em caso de defeito provocado por uma utilização incorreta ou uma fraca manutenção. A nossa garantia não afeta os seus direitos legais ao abrigo da legislação enquanto consumidor. Para obter mais informações ou invocar a garantia, visite o nosso website [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Reciclagem

- Este símbolo significa que os produtos elétricos e as pilhas não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns (Fig. 4).
- Cumpra as regras nacionais de recolha seletiva de produtos elétricos e pilhas.
- Este símbolo significa que é necessário verificar as indicações de reciclagem do município local (Fig. 5).
- Para obter uma explicação dos símbolos dos materiais, consulte o folheto fornecido separadamente.

## Română

### Informații importante privind siguranța

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și accesoriile sale și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Accesoriile furnizate pot varia pentru produse diferite.

#### Pericol

- Nu aspirați niciodată substanțe inflamabile și aspirați cenușa înainte ca aceasta să se fi răcit.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau adaptorul în apă sau în orice alt lichid și nici nu îl clătiți la robinet.

## Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe adaptor corespunde tensiunii din rețeaua locală.
- Verificați întotdeauna aparatul înainte de a-l utiliza. Nu folosiți aparatul sau adaptorul dacă sunt deteriorate. Întotdeauna înlocuiți componenta deteriorată cu una originală.
- Adaptorul conține un transformator. Nu încercați să înlocuiți fișa adaptorului, întrucât acest lucru conduce la situații periculoase.
- Philips a testat acest aparat numai cu soluția de curățare pentru podea Philips XV1792. Adăugați maximum 15 ml în rezervorul de apă curată. Alți detergenți pot genera o spumă excesivă, care reduce performanța și poate provoca funcționarea defectuoasă a aparatului. Soluția de curățare pentru podea Philips XV1792 este disponibilă pe piețele selectate. Când utilizați orice altă soluție lichidă de curățare pentru podea, adăugați maximum 15 ml în rezervorul de apă curată.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Procesele de curățare și întreținere de către utilizator nu trebuie realizate de către copii fără a fi supravegheați.
- Ștecherul trebuie scos din priză înainte de a curăța sau efectua lucrări de întreținere a aparatului.
- Decuplați adaptorul dacă intenționați să nu utilizați aparatul o anumită perioadă de timp.
- Atunci când depozitați aparatul timp de peste o lună (fără utilizare sau încărcare), asigurați-vă că bateria este încărcată la un nivel de cel puțin 50%. Depozitarea aparatului cu o baterie descărcată poate deteriora ireversibil bateria.
- Nu lăsați capul de aspirare motorizat să treacă peste cablurile de alimentare ale altor aparate sau peste alte cabluri, deoarece acest lucru poate cauza o situație periculoasă.
- Ține hainele lejere, părul și membrele departe de perile motorizate.
- Nu acoperiți și nu blocați orificiile de ventilație atunci când aparatul funcționează.
- Duceți aparatul la un centru de service autorizat Philips atunci când nu mai este posibilă încărcarea acestuia sau când se descarcă rapid.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu încercați să îl încărcăți.
- Acest aparat este conceput exclusiv pentru uzul casnic. Nu utilizați acest aparat pentru a aspira moloz, praf de ciment, cenușă, nisip fin, var și substanțe similare. Curățați întotdeauna toate componentele aparatului așa cum se arată în manualul de utilizare. Nu curățați componentele cu apă și/sau agenți de curățare, dacă acest lucru nu este specificat în manualul de utilizare.
- Acest produs conține o baterie reîncărcabilă. Bateria poate fi înlocuită doar de un inginer de service calificat.

## Atenție

- Nu țineți aparatul invers, deoarece se poate scurge apă prin orificiile pentru aer ale sale. Dacă se întâmplă acest lucru, aparatul poate funcționa în continuare în siguranță.
- În cursul încărcării, adaptorul devine cald la atingere. Acest lucru este normal.
- Nu conectați aparatul la priză, nu îl scoateți din priză și nu îl utilizați cu mâinile ude.
- Nu deconectați aparatul de la priză trăgând de fir. Deconectați întotdeauna scoțând conectorul mic din aparat și adaptorul din priză de perete (Fig. 1).
- Opriti întotdeauna aparatul după utilizare și înainte de a-l încărca.
- Nu blocați niciodată orificiile de evacuare a aerului din partea din spate a aparatului în timpul utilizării.
- Nu curățați componentele mobile ale aparatului în mașina de spălat vase. Aceste piese nu pot fi spălate în mașina de spălat vase.
- Nu utilizați niciodată accesoriul sau componentele de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă folosiți asemenea accesorii sau piese, garanția dvs. își va pierde valabilitatea.
- Asigurați-vă că aparatul este instalat cu stația de post-curățare și încărcare asamblată în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare.
- În cazuri rare, atunci când aparatul efectuează ciclul AUTOCLEAN, este posibil ca aparatul să se oprească brusc din funcționare într-un mediu cu descărcări electrostatice. În acest caz, puteți să reporniți funcția AUTOCLEAN apăsând pe butonul AUTOCLEAN (Fig. 2). Este posibil să fie necesar să apăsați mai întâi butonul de pornire/oprire. Acest lucru va activa afișajul.
- Deoarece acest aparat utilizează apă pentru a curăța, podeaua poate rămâne umedă și alunecoasă un timp (Fig. 3).
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când capul de aspirare AquaSpin este deblocat sau când aparatul este pornit.

## Instrucțiuni de siguranță privind bateriile

- Utilizați acest produs numai în scopul prevăzut și respectați instrucțiunile de siguranță generale și privind bateriile, după cum este descris în acest manual de utilizare. Utilizarea necorespunzătoare poate cauza șocuri electrice, arsuri, incendii sau alte pericole sau leziuni.
- **Avertisment:** Încărcați aparatul numai cu adaptorul furnizat. Utilizați doar adaptorul de 34 V 5036-1A340100HE. Numărul adaptorului corespunzător poate fi găsit pe adaptor.
- Încărcați, utilizați și depozitați produsul la o temperatură cuprinsă între 5 °C și 35 °C.
- Nu expuneți dispozitivul la lumina directă a soarelui sau la temperaturi ridicate (în apropierea sobelor încinse, în cuptoare cu microunde sau pe mașini de gătit cu inducție). Bateriile pot exploda dacă sunt supraîncălzite.
- Dacă produsul se încălzește în mod anormal, emană un miros anormal, își schimbă culoarea sau dacă încărcarea sa durează mai mult decât de obicei, încetați utilizarea și încărcarea produsului și contactați Philips.
- Nu așezați produsele și bateriile acestora în cuptoare cu microunde sau pe mașinile de gătit cu inducție.
- Atunci când manipulați baterii, asigurați-vă că mâinile dvs., produsul și bateriile sunt uscate.
- Pentru a preveni încălzirea bateriilor sau eliberarea de substanțe toxice sau periculoase, nu modificați, nu perforați și nu deteriorați produsele și bateriile și nu dezasamblați, nu scurtcircuitați, nu supraîncărcați și nu încărcați bateriile invers.
- Pentru a evita scurtcircuitarea accidentală a bateriilor după îndepărtare, nu permiteți fișelor bateriilor să intre în contact cu obiecte metalice (de exemplu: monede, agrafe, inele). Nu înfășurați bateriile în folie din aluminiu. Acoperiți cu bandă adezivă fișele bateriilor sau introduceți bateriile într-o pungă din plastic înainte de a le elimina.
- Dacă bateriile sunt deteriorate sau prezintă scurgeri, evitați contactul cu pielea sau cu ochii. Dacă se întâmplă acest lucru, clătiți bine cu apă imediat și solicitați asistență medicală.

## Îndepărtarea bateriei reîncărcabile încorporate

Scoateți bateria reîncărcabilă înainte de a pune aparatul. Dacă bateria este scoasă de o parte terță, aceasta trebuie să fie numai un inginer de service calificat. Înainte de a scoate bateria, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la priză și că bateria este descărcată complet.

**Luăți toate măsurile de precauție necesare atunci când manipulați instrumente pentru a deschide aparatul și atunci când aruncați bateria reîncărcabilă.**

**Atunci când manipulați baterii, asigurați-vă că mâinile dvs., produsul și bateriile sunt uscate.**

**Pentru a evita scurtcircuitarea accidentală a bateriilor după îndepărtare, nu permiteți fișelor bateriilor să intre în contact cu obiecte metalice (de exemplu: monede, agrafe, inele). Nu înfășurați bateriile în folie din aluminiu. Acoperiți cu bandă adezivă fișele bateriilor sau introduceți bateriile într-o pungă din plastic înainte de a le elimina.**

- 1 Decuplați aparatul de la priză de perete și lăsați-l să funcționeze până la oprirea motorului.
- 2 Scoateți mânerul (Fig. 6), rezervorul de apă curată și rezervorul de apă murdară din aparat.
- 3 Scoateți cele șase șuruburi din partea din spate a corpului principal (Fig. 7).
- 4 Trageți capacul frontal și capacul posterior de pe corpul principal (Fig. 8).
- 5 Scoateți cele trei șuruburi ale capacului din partea dreaptă a corpului principal și îndepărtați capacul bateriei (Fig. 9).

- 6 Deconectați toți cei patru conectori de la placa de circuite imprimate (Fig. 10).
- 7 Îndepărtați bateria din aparat și eliminați-o în conformitate cu regulile (Fig. 11).

## Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat respectă standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

## Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitați [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) sau contactați distribuitorul dvs. Philips local. Puteți contacta, de asemenea, centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs.

## Garanție și asistență

Versuni oferă o garanție de doi ani pentru acest produs după cumpărare. Această garanție nu este valabilă în cazul în care un defect se datorează unei utilizări incorecte sau unei întrețineri necorespunzătoare. Garanția noastră nu afectează drepturile dvs. legale în calitate de consumator. Pentru mai multe informații sau pentru invocarea garanției, vizitați site-ul nostru web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsele electrice și bateriile nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite (Fig. 4).
- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice și a bateriilor.
- Acest simbol semnifică faptul că este necesar să verificați prevederile privind reciclarea ale municipalității locale (Fig. 5).
- Pentru o explicație a simbolurilor materialelor, consultați broșura separată anexată.

## Slovenščina

## Pomembne varnostne informacije

Pred uporabo aparata in dodatne opreme natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo. Priložena dodatna oprema se lahko razlikuje glede na izdelek.

### Nevarnost

- Nikoli ne sesajte vnetljivih snovi, pepel pa samo, ko se ohladi.
- Aparata ali napajalnika ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino in ga ne izpirajte pod tekočo vodo.

### Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparat vedno uporabljajte vedno preverite. Aparata oziroma napajalnika ne uporabljajte, če je poškodovan. Poškodovani del vedno zamenjajte z originalnim.
- V napajalnik je vgrajen transformator. Odstranitev in zamenjava napajalnika z drugim nista dovoljeni, saj je to lahko nevarno.
- Philips je ta aparat preskusil samo s Philipsovim čistilom za tla XV1792. V posodo za čisto vodo vlijte največ 15 ml. Drugi detergenti lahko povzročijo čezmerno penjenje, kar zmanjša učinkovitost in lahko celo povzroči okvare aparata. Čistilo za tla Philips XV1792 je na voljo na izbranih tržiščih. Če uporabljate katero koli drugo primerno tekoče čistilo za tla, v posodo za čisto vodo vlijte največ 15 ml čistila.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila za varno uporabo aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati aparata brez nadzora.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata vtič odstranite iz električne vtičnice.
- Če aparata dlje časa ne boste uporabljali, izključite napajalnik.
- Če aparat shranjujete za več kot en mesec (brez uporabe ali polnjenja), poskrbite, da bo baterija napolnjena na vsaj 50 %. Če aparat shranite s prazno baterijo, se lahko ta nepopravljivo poškoduje.
- Poskrbite, da se nastavek z motorjem ne bo premikal čez napajalne kable naprav ali druge kable, saj je to lahko nevarno.
- Krtačam z motorjem se ne približujte z ohlapnimi oblačili, lasmi in deli telesa.
- Aparata med delovanjem ne pokrivajte in ne ovirajte prezračevalnih odprtin.
- Ko baterije ne morete več napolniti ali se hitro izprazni, aparat odnesite v Philipsov pooblaščen servisni center.
- Če je aparat poškodovan, ga ne poskušajte popraviti.
- Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu. Aparata ne uporabljajte za sesanje gradbenih odpadkov, cementnega prahu, pepela, drobnega peska, apnenca in podobnih snovi. Vse dele aparata vedno očistite, kot je prikazano v tem uporabniškem priročniku. Delov ne čistite z vodo in/ali čistilnimi sredstvi, če ti ni posebej navedeno v uporabniškem priročniku.
- Ta izdelek ima akumulatorsko baterijo. Baterijo lahko zamenja samo ustrezno usposobljen serviser.

### Pozor

- Aparata ne držite obrnjenega narobe, saj bo to povzročilo puščanje vode skozi odprtine za zrak na aparatu. Če se to vseeno zgodi, lahko aparat še vedno varno deluje.
- Napajalnik med polnjenjem postane topel na dotik. To je običajno.
- Aparata ne priključujte, izključujte ali upravljajte z mokrimi rokami.
- Ko želite izključiti aparat, ne vlecite za kabel. Aparat vedno izključite tako, da iz njega izvlečete mali vtič, napajalnik pa iz zidne vtičnice (Sl. 1).
- Aparat vedno izklopite po uporabi ali pred polnjenjem.
- Odprtine za odvodni zrak na hrbtini strani aparata med uporabo ne smejo biti zakrite.
- Odstranljivih delov aparata ne pomivajte v pomivalnem stroju. Ti deli niso primerni za pomivanje v pomivalnem stroju.
- Ne uporabljajte dodatne opreme ali delov drugih proizvajalcev oziroma delov, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Če uporabite tako dodatno opremo ali dele, je garancija neveljavna.
- Poskrbite, da bo aparat nameščen v postajo za po čiščenju in shranjevanje, ki je sestavljena, kot je opisano v uporabniškem priročniku.
- V redkih primerih, ko aparat izvede cikel AUTOCLEAN, se lahko zgodi, da bo aparat nenadoma prenehal delovati v okolju z elektrostatično razelektritvijo. V tem primeru lahko funkcijo AUTOCLEAN znova zaženete s pritiskom gumba AUTOCLEAN (Sl. 2). Morda boste morali najprej pritisniti gumb za vklop/izklop. S tem boste vklopili zaslon.
- Ker aparat za čiščenje uporablja vodo, bodo tla morda nekaj časa (Sl. 3) mokra in spolzka.
- Aparata ne puščajte brez nadzora, kadar je nastavek AquaSpin odklujen ali kadar je aparat vklopljen.

### Varnostna navodila glede baterij

- Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen in upoštevajte splošna navodila ter navodila za varnost baterij za, kot je opisano v tem uporabniškem priročniku. Napačna uporaba lahko povzroči električni udar, opekline, požar in druge nevarnosti ali telesne poškodbe.

- **Opozorilo:** Aparat polnite samo s priloženim napajalnikom. Uporabljajte samo 34-voltni napajalnik S036-1A340100HE. Ustrezna številka napajalnika je navedena na njem.
- Izdelek polnite, uporabljajte in shranjujte pri temperaturi med 5 °C in 35 °C.
- Aparata ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali visokim temperaturam (npr. v bližini vročih štedilnikov, v mikrovalovnih pečicah ali na indukcijskih kuhalnikih). Baterije lahko eksplodirajo, če so izpostavljene visokim temperaturam.
- Če se izdelek nenavadno močno segreje, ima močan vonj ali spremeni barvo oziroma če polnjenje traja dlje kot običajno, ga nehajte uporabljati in polniti ter se obrnite na družbo Philips.
- Izdelkov in baterij ne dajajte v mikrovalovno pečico ali na indukcijska kuhališča.
- Ko ravnate z baterijami, pazite, da bodo vaše roke, izdelek in baterije suhi.
- Izdelkov in baterij ne spreminjajte, prebadajte ali poškodujte ter baterij ne razstavljajte, ne polnite čezmerno in ne polnite obratno ter ne povzročajte kratkega stika, da se ne bi pregrele ali začele sproščati strupenih ali nevarnih snovi.
- Pazite, da priključne sponke baterij ne pridejo v stik s kovinskimi predmeti (npr. kovanci, sponkami za lase, prstani), da ne pride do nenamernega kratkega stika. Baterij ne ovijajte v aluminijasto folijo. Preden baterijo zavržete, zlepite njene kontakte ali jo dajte v plastično vrečko.
- Če so baterije poškodovane ali puščajo, pazite, da ne pridejo v stik z očmi ali kožo. Če se to zgodi, prizadeto mesto nemudoma izperite z veliko vode in poiščite zdravniško pomoč.

## Odstranitev vgrajene akumulatorske baterije

Preden aparat zavržete, odstranite akumulatorsko baterijo. Če bo baterijo odstranila tretja oseba, naj to stori samo ustrezno usposobljen serviser. Pred odstranjevanjem baterije se prepričajte, da je aparat izključen iz zidne vtičnice in je baterija popolnoma prazna.

**Pri ravnanju z orodjem ob odpiranju aparata in odlaganju akumulatorske baterije upoštevajte vse potrebne varnostne ukrepe.**

**Ko ravnate z baterijami, pazite, da bodo vaše roke, izdelek in baterije suhi.**

**Pazite, da priključne sponke baterij ne pridejo v stik s kovinskimi predmeti (npr. kovanci, sponkami za lase, prstani), da ne pride do nenamernega kratkega stika. Baterij ne ovijajte v aluminijasto folijo. Preden baterijo zavržete, zlepite njene kontakte ali jo dajte v plastično vrečko.**

- 1 Aparat izključite iz zidne vtičnice in ga pustite delovati, dokler se motor ne zaustavi.
- 2 Iz aparata odstranite ročaj, posodo za čisto vodo in posodo za umazano vodo (Sl. 6).
- 3 Odvijte šest vijakov na hrbtni strani glavnega ohišja (Sl. 7).
- 4 Povlecite sprednji in zadnji pokrov z glavnega ohišja (Sl. 8).
- 5 Odvijte tri vijake pokrova z desne strani glavnega ohišja in odstranite baterijo (Sl. 9).
- 6 Odklopite vse štiri priključke s plošče s tiskanim vezjem (Sl. 10).
- 7 Baterijo odstranite iz aparata in jo zavržite v skladu z navodili (Sl. 11).

## Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat ustreza veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

## Naročanje dodatne opreme

Dodatno opremo ali rezervne dele lahko kupite na [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) ali pri Philipsovem prodajalcu. Lahko se tudi obrnete na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

## Jamstvo in podpora

Versuni daje dveletno jamstvo za ta izdelek (po nakupu). To jamstvo ni veljavno, če je okvara izdelka posledica nepravilne uporabe ali slabega vzdrževanja. Naše jamstvo ne vpliva na vaše zakonite pravice potrošnika. Če potrebujete več informacij ali želite uveljaviti jamstvo, obiščite naše spletno mesto [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da električnih izdelkov in baterij ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (Sl. 4).
- Upoštevajte predpise svoje države za ločeno zbiranje električnih izdelkov in baterij.
- Ta simbol pomeni, da je treba preveriti predpise glede recikliranja na svojem območju (Sl. 5).
- Za razlago simbolov za material glejte ločeni priloženi letak.

Slovensky

## Dôležité bezpečnostné informácie

Pred použitím zariadenia a jeho príslušenstva si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie. Dodané príslušenstvo sa môže pre rôzne výrobky líšiť.

### Nebezpečenstvo

- Nikdy nevsávajte horľavé látky ani popol, kým nevychladne.
- Zariadenie a adaptér nikdy neponárajte do vody ani akejkoľvek inej kvapaliny ani ich neoplachujte pod tečúcou vodou.

### Varovanie

- Pred zapojením zariadenia do siete skontrolujte, či napätie uvedené na adaptéri zodpovedá napätiu v sieti.
- Pred každým použitím zariadenie skontrolujte. Zariadenie alebo adaptér nepoužívajte, ak sú poškodené. Vždy vymeňte poškodenú súčiastku za originálny náhradný diel.
- Súčasťou adaptéra je transformátor. Adaptér nesmiete oddeliť a vymeniť za iný typ zástrčky, lebo by ste tým mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Spoločnosť Philips testovala toto zariadenie iba s čistiacim prostriedkom na podlahy Philips XV1792. Do nádoby na čistú vodu nalejte najviac 15 ml vody. Iné čistiace prostriedky môžu zapríčiniť nadmerné vytváranie peny, ktoré znižuje výkon a môže spôsobiť poruchu zariadenia. Čistiaci prostriedok na podlahy Philips XV1792 je k dispozícii na vybraných trhoch. Pri použití iného vhodného tekutého čistiaceho prostriedku na podlahy pridajte do zásobníka na čistú vodu maximálne 15 ml tohto prostriedku.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmito zariadením. Deti nesmú bez dozoru čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Pred čistením alebo údržbou zariadenia sa musí odpojiť zástrčka od elektrickej zásuvky.

- Odpojte adaptér, ak zariadenie nebudete dlhšiu dobu používať.
- Ak plánujete odložiť svoje zariadenie na dlhšie než mesiac (bez používania alebo nabíjania), musí byť batéria nabitá aspoň na 50 %. Pokiaľ zariadenie odložíte s vybitou batériou, môžete ho nezvratne poškodiť.
- Dávajte pozor, aby motorická hubica neprechádzala cez sieťové káble iných zariadení ani iné káble, pretože to môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Voľné oblečenie, vlasy a časti tela udržujte mimo dosahu motorických kief.
- Počas prevádzky zariadenie nezakrývajte ani neblokujte ventilačné otvory.
- Ak už batériu nie je možné nabíť alebo sa rýchlo vybíja, odneste zariadenie do autorizovaného servisného strediska spoločnosti Philips.
- Ak je zariadenie poškodené, nesnažte sa ho nabíjať.
- Toto zariadenie je určené len na používanie v domácnosti. Zariadenie nepoužívajte na vysávanie stavebného odpadu, cementového prachu, popola, jemného piesku, vápna a podobných materiálov. Vždy vyčistite všetky súčasti zariadenia podľa návodu na použitie. Žiadnu zo súčastí nečistite vodou ani čistiacimi prostriedkami, ak takýto postup nie je výslovne uvedený v návode na použitie.
- Tento výrobok obsahuje nabíjateľnú batériu. Batériu môže vymeniť len kvalifikovaný servisný technik.

## Výstraha

- Zariadenie nedržte otočené spodnou stranou nahor, pretože by voda pretekala cez otvory na vzduch, ktoré v ňom sú. Ak sa to stane, zariadenie naďalej funguje bezpečným spôsobom.
- Počas nabíjania je adaptér na dotyk teplý. Je to bežný jav.
- Zariadenie nepripájajte, neodpájajte ani nepoužívajte, ak máte mokré ruky.
- Zariadenie neodpájajte ťahaním za kábel. Pri odpájaní vždy vytiahnite malú zástrčku zo zariadenia a adaptéru (Obr. 1).
- Po použití a pred nabíjaním zariadenie vždy vypnite.
- Otvory na vyfukovaný vzduch na zadnej strane zariadenia nesmie počas používania nič blokovať.
- Demontovateľné časti zariadenia neumývajte v umývačke riadu. Tieto časti nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.
- Nikdy nepoužívajte žiadne príslušenstvo ani súčasti od iných výrobcov, ani príslušenstvo, ktoré výslovne neodporúča spoločnosť Philips. Ak budete takéto príslušenstvo alebo súčasti používať, Vaša záruka bude neplatná.
- Uistite sa, že stanica na čistenie po použití a skladovanie je zostavená podľa pokynov v návode na používanie.
- Keď zariadenie vykonáva cyklus AUTOCLEAN, v ojedinelých prípadoch sa môže stať, že v prostredí s výboji elektrostatickej energie náhle prestane fungovať. V takom prípade môžete funkciu AUTOCLEAN znova spustiť stlačením tlačidla AUTOCLEAN (Obr. 2). Možno bude potrebné najprv stlačiť tlačidlo zap./vyp. Tým sa aktivuje displej.
- Keďže toto zariadenie používa na čistenie vodu, podlahy môžu nejaký čas zostať mokré a klzké (Obr. 3).
- Zariadenie nenechávajte bez dozoru, keď je zapnuté alebo je odistená hubica AquaSpin.

## Bezpečnostné pokyny pre batérie

- Tento výrobok používajte len na účely opísané v tomto návode na používanie a dodržiavajte všeobecné pokyny a bezpečnostné pokyny pre batérie. Nesprávne používanie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a iné nebezpečenstvá či zranenia.
- **Varovanie:** Zariadenie nabíjajte výlučne prostredníctvom dodaného adaptéru. Používajte len 34 V adaptér S036-1A340100HE. Príslušné číslo adaptéra sa nachádza na adaptéri.
- Produkt nabíjajte, používajte a skladujte pri teplote od 5 °C do 35 °C.
- Zariadenie nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani vysokým teplotám (v blízkosti horúceho sporáku, v mikrovlnkách či na indukčných varných doskách). Pri zahriatí na príliš vysokú teplotu môžu batérie explodovať.
- Ak sa výrobok nadmerne zahreje, zapácha, zmení farbu alebo nabíjanie trvá dlhšie než zvyčajne, prestaňte ho používať a nabíjať a obráťte sa na spoločnosť Philips.
- Výrobky a ich batérie nekladte do mikrovlnnej rúry ani na indukčný varič.
- Pri manipulácii s batériami sa uistite, že vaše ruky, výrobok a batérie sú suché.
- Výrobky a batérie nerozoberajte, neupravujte, neprepichujte ani nepoškodzuje batérie neskratujte, nadmerne nenabíjajte ani nenabíjajte s opačnou polaritou, aby ste predišli zohrievaniu batérií a úniku toxických alebo nebezpečných látok.
- Zabráňte kontaktu koncoviek batérií s kovovými predmetmi (napríklad mincami, sponami, prsteňmi), aby ste predišli náhodnému skratovaniu batérií po ich vybratí. Batérie nebalte do hliníkovej fólie. Pred likvidáciou póly batérií prelepte páskou alebo batérie umiestnite do plastového vrečka.
- Ak sú batérie poškodené alebo z nich uniká kvapalina, zabráňte kontaktu s pokožkou alebo očami. V takom prípade ich okamžite dôkladne vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku starostlivosť.

## Demontáž zabudovanej nabíjateľnej batérie

Pred likvidáciou vyberte zo zariadenia nabíjateľnú batériu. Ak bude batériu odstraňovať iná firma, je nevyhnutné, aby to urobil kvalifikovaný servisný technik. Skôr než batériu vyberiete, skontrolujte, či je zariadenie odpojené od elektrickej siete a batéria je úplne vybitá.

**Pri otváraní zariadenia a likvidácii nabíjateľnej batérie sa riadte príslušnými bezpečnostnými opatreniami.**

**Pri manipulácii s batériami sa uistite, že vaše ruky, výrobok a batérie sú suché.**

**Zabráňte kontaktu koncoviek batérií s kovovými predmetmi (napríklad mincami, sponami, prsteňmi), aby ste predišli náhodnému skratovaniu batérií po ich vybratí. Batérie nebalte do hliníkovej fólie. Pred likvidáciou póly batérií prelepte páskou alebo batérie umiestnite do plastového vrečka.**

- 1 Zariadenie odpojte od sieťovej zásuvky a nechajte ho bežať, až kým sa motor nezastaví.
- 2 Odstráňte zo zariadenia rukoväť (Obr. 6), nádobu na čistú vodu a nádobu na špinavú vodu.
- 3 Odskrutkujte šesť skrutiek na zadnej strane hlavnej časti zariadenia (Obr. 7).
- 4 Odstráňte z hlavnej časti zariadenia (Obr. 8) predný a zadný kryt.
- 5 Odskrutkujte tri skrutky krytu na pravej strane hlavnej časti zariadenia a odstráňte kryt (Obr. 9) batérie.
- 6 Odpojte od plošného spoja (Obr. 10) všetky štyri konektory.
- 7 Vyberte batériu zo zariadenia a zlikvidujte ju v súlade s pravidlami (Obr. 11).

## Elektromagnetické polia (EMF)

Toto zariadenie vyhovuje príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliám.

## Objednávanie príslušenstva

Ak chcete kúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, prejdite na webovú stránku [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) alebo sa obráťte na svojho predajcu výrobkov značky Philips. Môžete sa obrátiť aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine.

## Záruka a podpora

Spoločnosť Versuni poskytuje v tomto produkte po zakúpení dvojročnú záruku. Táto záruka nie je platná, ak porucha vznikla v dôsledku nesprávneho použitia alebo nedostatočnej údržby. Naša záruka nemá vplyv na vaše zákonné práva spotrebiteľa. Ak potrebujete ďalšie informácie alebo uplatniť záruku, navštívte náš web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).



## Recyklácia

- Tento symbol znamená, že tieto elektrické výrobky a batérie nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom (Obr. 4).
- Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu sonických výrobkov a batérií vo svojej krajine.
- Tento symbol znamená, že je potrebné pozrieť si ustanovenia miestnej samosprávy týkajúce sa recyklácie (Obr. 5).
- Podrobné informácie o dôležitých symboloch nájdete v samostatnom priloženom letáku.

## Srpski

## Važne bezbednosne informacije

Pre korišćenja aparata i njegovih dodataka, pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Dodaci koje ste dobili u kompletu mogu da se razlikuju od proizvoda do proizvoda.

### Opasnost

- Nikada nemojte usisavati zapaljive supstance i nemojte usisavati pepeo dok se ne ohladi.
- Nikada ne uranjajte aparat niti adapter u vodu ili bilo koju drugu tečnost i nemojte ih ispirati pod mlazom vode.

### Upozorenje

- Pre nego što priključite uređaj na zidnu utičnicu, proverite da li napon uređaja koji je naznačen na adapteru odgovara lokalnom mrežnom naponu.
- Uvek proverite aparat pre nego što počnete da ga koristite. Nemojte da koristite aparat niti adapter ako su oštećeni. Uvek zamenite oštećeni deo originalnim novim delom.
- Adapter sadrži transformator. Ne uklanjajte adapter da biste ga zamenili drugim priključkom, jer se na taj način izlažete opasnosti.
- Kompanija Philips je testirala rad uređaja samo sa sredstvom za čišćenje podova Philips XV1792. Dodajte najviše 15 ml u rezervoar za čistu vodu. Drugi deterdženti mogu da stvore previše pene, što smanjuje performanse i može dovesti do kvara aparata. Sredstvo za čišćenje podova Philips XV1792 dostupno je na odabranim tržištima. Kada koristite neko drugo prikladno tečno sredstvo za čišćenje podova, dodajte najviše 15 ml sredstva u rezervoar za čistu vodu.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca koja imaju 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili intelektualnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja ukoliko imaju nadzor ili ukoliko su im data uputstva o korišćenju uređaja na bezbedan način i sa razumevanjem mogućih opasnosti. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora.
- Pre čišćenja ili održavanja aparata obavezno isključite utikač iz utičnice.
- Isključite adapter ako nećete da koristite aparat duže vreme.
- Kada odlažete aparat duže od mesec dana (ne koristite ga i ne punite), postarajte se da baterija bude napunjena najmanje 50%. Odlaganje aparata sa praznom baterijom može da dovede do trajnog oštećenja baterije.
- Nemojte da dozvolite da motorizovana mlaznica prelazi preko kablova za napajanje drugih aparata ili ostalih kablova jer to može da dovede do nezgode.
- Držite labavu odeću, kosu i delove tela dalje od motorizovanih četki.
- Nemojte da pokrivete niti da blokirate otvore za ventilaciju kada aparat radi.
- Odnosite aparat u ovlašćeni servisni centar kompanije Philips kada više ne možete da je punite ili kada se baterija brzo prazni.
- Nemojte pokušavati da punite aparat ako je oštećen.
- Ovaj aparat projektovan je isključivo za upotrebu u domaćinstvu. Nemojte da koristite ovaj aparat za usisavanje građevinskog otpada, cementne prašine, pepela, sitnog peska, kreča i sličnih supstanci. Uvek očistite sve delove aparata na način prikazan u korisničkom priručniku. Neki deo možete da perete vodom i/ili sredstvima za čišćenje samo ako je to posebno navedeno u korisničkom priručniku.
- Ovaj proizvod ne sadrži punjivu bateriju. Bateriju može da zamene isključivo kvalifikovani servisni inženjer.

### Oprez

- Nemojte držati aparat i krpu naopako jer će procuriti voda kroz otvore za vazduh na aparatu. Ukoliko se to ipak desi, uređaj i dalje može bezbedno da radi.
- Tokom punjenja adapter postaje topao na dodir. To je normalno.
- Nemojte da uključujete, isključujete niti rukujete aparatom mokrim rukama.
- Nemojte da isključujete aparat povlaćći kabl. Uvek isključite aparat izvlaćći mali utikač iz aparata i adapter iz zidne utičnice (Sl. 1).
- Uvek isključite aparat posle upotrebe i pre nego što ga stavite na punjenje.
- Prilikom korišćenja nemojte da blokirate izduvne otvore sa zadnje strane uređaja.
- Nemojte da perete delove aparata koji se skidaju u mašini za sudove. Ovi delovi nisu namenjeni za pranje u mašini za sudove.
- Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača, kao ni one koje kompanija Philips nije izričito preporučila. Ako budete koristili takve dodatke ili delove, vaša garancija će prestati da važi.
- Obavezno montirajte aparat sa stanicom za naknadno čišćenje i odlaganje sklopljenom u skladu sa uputstvima u korisničkom priručniku.
- U retkim slučajevima, kada aparat obavlja ciklus AUTOCLEAN, može se desiti da aparat iznenada prestane sa radom u okruženju sa elektrostatičkim praženjem. U tom slučaju možete ponovo da pokrenete funkciju AUTOCLEAN pritiskom na dugme AUTOCLEAN (Sl. 2). Možda će biti potrebno da prvo pritisnete dugme za uključivanje/isključivanje. Tako će se aktivirati ekran.
- S obzirom na to da aparat za čišćenje koristi vodu, pod može da ostane mokar i klizav neko vreme (Sl. 3).
- Nemojte ostavljati aparat bez nadzora kada je AquaSpin mlaznica otključana ili kada je aparat uključen.

### Bezbednosna uputstva za bateriju

- Ovaj proizvod koristite samo u namenjenim svrhe i sledite opšta uputstva i uputstva za bezbednost baterije, kao što je opisano u ovom korisničkom priručniku. Svako nepravilno korišćenje može da izazove strujni udar, opekotine, požar i druge opasnosti ili povrede.
- **Upozorenje:** Aparat puniti adapterom koji se nalazi u kompletu. Koristite samo adapter S036-1A340100HE od 34 V. Odgovarajući broj adaptera se nalazi na adapteru.
- Aparat puniti, koristite i odlažite na temperaturama između 5 °C i 35 °C.
- Nemojte da izlažete aparat direktnoj sunčevoj svetlosti ili visokim temperaturama (blizu vrućih šporeta, u mikrotalasnim pećnicama ili na indukcionim šporetima). Baterije mogu da eksplodiraju ako se pregreju.
- Ako proizvod postane neobičajno vruć ili ako ispušta neprijatan miris, ako promeni boju ili ako punjenje traje duže nego obično, prestanite da ga koristite i puniti i kontaktirajte kompaniju Philips.
- Nemojte stavljati proizvod i baterije u mikrotalasne pećnice ili na indukcione šporete.
- Kada rukujete baterijama pazite da su i vaše ruke, proizvod i baterije suvi.
- Da biste sprečili zagrevanje baterija ili ispuštanje otrovnih ili opasnih supstanci, nemojte da menjate, bušite, niti da oštetite proizvod i baterije i nemojte da rasplapate, kratko prespajate, prekomerno puniti ili obrnuto puniti baterije.
- Da ne bi došlo do slučajnog kratkog spoja na baterijama nakon uklanjanja, nemojte da dozvolite da spojevi na baterijama dodu u kontakt sa metalnim predmetima (npr. novčićima, šnalama, prstenjem). Nemojte uvijati baterije u aluminijumsku foliju. Zalepite traku preko spojeva na baterijama ili stavite baterije u plastičnu kesu pre nego što ih odbacite.

- Ako su baterije oštećene ili cure, izbegavajte kontakt sa kožom ili očima. Ukoliko do toga dođe, odmah dobro isperite vodom i potražite medicinsku pomoć.

## Uklanjanje ugrađene punjive baterije

Uklonite punjivu bateriju pre odlaganja aparata. Bateriju sme da uklanja samo kvalifikovani servisni inženjer. Pre nego što izvadite bateriju, obavezno isključite aparat iz zidne utičnice i postarajte se da baterija bude potpuno prazna.

**Preduzmite sve neophodne bezbednosne mere predostrožnosti kada rukujete alatima za otvaranje aparata i kada bacate punjivu bateriju.**

**Kada rukujete baterijama pazite da su i vaše ruke, proizvod i baterije suvi.**

**Da ne bi došlo do slučajnog kratkog spoja na baterijama nakon uklanjanja, nemojte da dozvolite da spojevi na baterijama dođu u kontakt sa metalnim predmetima (npr. novčićima, šnalama, prstenjem). Nemojte uvijati baterije u aluminijumsku foliju. Zalepite traku preko spojeva na baterijama ili stavite baterije u plastičnu kesu pre nego što ih odbacite.**

- 1 Isključite aparat iz zidne utičnice i ostavite ga da radi dok se motor ne zaustavi.
- 2 Skinite dršku (Sl. 6) i očistite rezervoare za čistu i prljavu vodu sa aparata.
- 3 Uklonite šest zavrtnja sa zadnje strane glavnog dela (Sl. 7).
- 4 Izvucite prednji i zadnji poklopac iz glavnog dela (Sl. 8).
- 5 Skinite tri zavrtnja sa poklopa na desnoj strani glavnog dela i skinite poklopac baterije (Sl. 9).
- 6 Odvojte sva četiri konektora sa štampane ploče (Sl. 10).
- 7 Izvadite bateriju iz uredaja i odložite je u otpad u skladu sa pravilima (Sl. 11).

## Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj aparat je uskladen sa primenljivim standardima i propisima u vezi sa izlaganjem elektromagnetnim poljima.

## Naručivanje dodataka

Da biste kupili dodatke ili rezervne delove, posetite stranicu [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) ili se obratite prodavcu Philips proizvoda. Možete da se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji.

## Garancija i podrška

Versuni za ovaj proizvod pruža dve godine garancije nakon kupovine. Ova garancija ne važi ako je kvar nastao nepravilnom upotrebom ili lošim održavanjem. Naša garancija ne utiče na vaša zakonska prava u skladu sa Zakonom o potrošačima. Za više informacija ili pokretanje garancije, posetite našu veb-stranicu [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Reciklaža

- Ovaj simbol označava da se ovi električni proizvodi i baterije ne smeju odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (Sl. 4).
- Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem električnih proizvoda i baterija.
- Ovaj simbol znači da je neophodno da proverite propise za reciklažu vaše opštine (Sl. 5).
- Za objašnjenje simbola materijala, pogledajte odvojeni priloženi letak.

## Suomi

## Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen ja sen lisäosien ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten. Toimitukseen sisältyvät lisäosat voivat vaihdella tuotekohtaisesti.

### Vaara

- Älä imuroi helposti syttyviä aineita tai kuumaa tuhkaa.
- Älä koskaan upota laitetta tai verkkolaitetta veteen tai muuhun nesteeseen, äläkä huuhtele sitä juoksevilla vedellä.

### Varoitus

- Tarkista, että virtajohtosovittimen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin yhdistät laitteen sähköverkkoon.
- Tarkista laite aina, ennen kuin käytät sitä. Älä käytä vahingoittunutta laitetta tai verkkolaitetta. Vaihda vahingoittuneen osan tilalle aina alkuperäisen tyyppinen osa.
- Verkkolaitteessa on jännitemuuntaja. Älä katkaise verkkolaitteen johtoa ja vaihda siihen toista pistoketta, koska tämä aiheuttaa vaaratilanteen.
- Philips on testannut tämän laitteen ainoastaan Philips XV1792 -lattianpuhdistusnesteen kanssa. Lisää enintään 15 ml nestettä puhtaana vettä säiliöön. Muista puhdistusaineista voi muodostua liikaa vaahtoa, mikä heikentää laitteen suorituskykyä ja voi aiheuttaa laitteessa toimintahäiriön. Philips XV1792 -lattianpuhdistusneste on saatavilla tietyillä markkina-alueilla. Kun käytät jotakin muuta sopivaa lattianpuhdistusnestettä, lisää sitä enintään 15 ml puhtaana vettä säiliöön.
- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei pidä leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Pistoke on irrotettava pistorasiasta ennen laitteen puhdistusta tai huoltoa.
- Irrota verkkolaite pistorasiasta, jos et aio käyttää laitetta vähään aikaan.
- Kun laitetta säilytetään yli kuukauden ajan (ilman käyttöä tai latausta), varmista, että akkua on ladattu vähintään 50 %. Laitteen säilyttäminen tyhjällä akulla saattaa vaurioittaa akkua pysyvästi.
- Älä vie moottoroitua suuttinta muiden laitteiden virtajohtojen tai muiden johtojen yli, sillä se voi aiheuttaa vaaran.
- Pidä löysät vaatteet, hiukset ja ruumiinosat etäällä moottoroiduista harjoista.
- Älä peitä tai tuki tuuletusaukkoja laitteen ollessa toiminnassa.
- Vie laite Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen, kun akkua ei voi enää ladata tai kun se tyhjenee nopeasti.
- Älä yritä ladata laitetta, jos se on vaurioitunut.
- Tämä laite on suunniteltu vain kotitalouksien käyttöön. Älä imuroi tällä laitteella rakennusjätettä, sementtipölyä, tuhkaa, hienojakoista hiekkaa, kalkkia tai muita vastaavia aineita. Puhdista aina laitteen kaikki osat käyttöoppaan ohjeiden mukaan. Älä pese mitään osia vedellä ja/tai puhdistusaineilla, jos käyttöoppaassa ei erityisesti neuvota toimimaan näin.
- Tässä laitteessa on ladattava akku. Vain pätevä huoltoteknikko voi vaihtaa akun.

## Varoitus

- Älä pidä laitetta ylösalaisin, koska silloin laitteen ilma-aukoista vuotaa vettä. Vaikka näin tapahtuisi, laite toimii edelleen turvallisesti.
- Latauslaite tuntuu lämpimältä latauksen aikana. Tämä on normaalia.
- Älä liitä laitetta pistorasiaan, irrota sitä pistorasiasta äläkä käytä laitetta, kun kätesi ovat märät.
- Älä irrota laitteen pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta. Irrota pistoke aina vetämällä pieni liitin irti laitteesta ja verkkolaite pistorasiasta (kuva 1).
- Katkaise laitteesta virta aina käytön jälkeen ja ennen sen lataamista.
- Älä koskaan peitä laitteen takana olevia poistoilman aukkoja käytön aikana.
- Älä puhdista mitään laitteen irrotettavaa osaa astianpesukoneessa. Näitä osia ei saa pestä astianpesukoneessa.
- Älä koskaan käytä muita kuin Philipsin valmistamia tai suosittelemia lisävarusteita tai -osia. Jos käytät muita osia, takuu ei ole voimassa.
- Asenna laite kootun after-clean- ja säilytysaseman kanssa käyttöoppaan ohjeiden mukaan.
- Harvinaisissa tapauksissa voi käydä niin, että AUTOCLEAN-sykliä suorittaessaan laite pysähtyy äkillisesti ympäristössä, jossa on staattista sähköä. Voit tällöin käynnistää AUTOCLEAN-toiminnon uudelleen painamalla AUTOCLEAN-painiketta (kuva 2). Ensin on mahdollisesti painettava virtapainiketta. Tämä aktivoi näytön.
- Laite käyttää puhdistamiseen vettä, joten lattia saattaa olla käsittelyn jälkeen hetken aikaa (kuva 3) märkä ja liukas.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun AquaSpin-suutin on lukitsematta tai kun laitteen virta on kytketty.

## Paristojen ja akkujen turvallisuusohjeet

- Käytä tätä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti ja noudata yleisiä sekä paristoihin ja akkuihin liittyviä turvallisuusohjeita, kuten tässä käyttöoppaassa on esitetty. Väärinkäyttö voi johtaa sähköiskuun, palovammoihin, tulipaloon tai henkilövahinkoihin.
- **Varoitus:** Käytä laitteen lataamiseen vain mukana toimitettua latauslaitetta. Käytä ainoastaan 34 V:n verkkolaitetta SO36-1A340100HE. Vastaava verkkolaitteen numero löytyy verkkolaitteesta.
- Lataa, käytä ja säilytä tuotetta 5 -35 °C:n lämpötilassa.
- Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle tai korkeille lämpötiloille (älä jätä niitä lähelle kuumaa liettä, mikroaaltouuniin tai induktioliedelle). Ylikuumentunut paristo tai akku voi räjähtää.
- Jos tuote kuumenee epätavallisen paljon, siitä tulee hajua, se muuttaa väriä tai jos lataaminen kestää tavallista pidempään, lopeta tuotteen käyttö ja lataaminen ja ota yhteyttä Philipsiin.
- Älä laita tuotteita ja niiden paristoja tai akkuja mikroaaltouuneihin tai induktioliesille.
- Kun käsittelet paristoja tai akkuja, varmista, että kätesi, tuote ja paristot tai akut ovat kuivat.
- Älä muuta, puhkaise tai vahingoita tuotteita ja paristoja tai akkuja äläkä pura niitä, aiheuta niihin oikosulkuja, yllätaata niitä tai lataa niitä väärin päin, sillä tämä saattaa aiheuttaa niiden ylikuumentumisen tai myrkyllisiä tai vaarallisia vuotoja niistä.
- Jotta paristoissa tai akkuissa ei niiden poistamisen jälkeen pääse vahingossa syntymään oikosulkuja, älä anna pariston tai akun liittimien koskettaa metalliesineitä (esim. kolkkoita, hiussolkia tai sormuksia). Älä kääri paristoja tai akkuja alumiinifolioon. Teippaa pariston tai akun liittimet tai laita paristot tai akut muovipussiin ennen niiden hävittämistä.
- Jos paristot tai akut ovat vahingoittuneet tai ne vuotavat, vältä paristo- tai akkunesteen joutumista iholle tai silmiin. Jos näin kuitenkin käy, huuhtele iho tai silmät välittömästi runsaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin.

## Sisäisen ladattavan akun poistaminen

Poista akku ennen laitteen hävittämistä. Jos akun poistaa kolmas osapuoli, sen saa tehdä vain pätevä huoltoteknikko. Varmista ennen akun poistamista, että laite on irrotettu pistorasiasta ja että akku on täysin tyhjä.

**Huolehdi tarvittavista turvatoimista, kun käsittelet laitteen avaamiseen tarvittavia työkaluja ja hävität akun.**

**Kun käsittelet paristoja tai akkuja, varmista, että kätesi, tuote ja paristot tai akut ovat kuivat.**

**Jotta paristoissa tai akkuissa ei niiden poistamisen jälkeen pääse vahingossa syntymään oikosulkuja, älä anna pariston tai akun liittimien koskettaa metalliesineitä (esim. kolkkoita, hiussolkia tai sormuksia). Älä kääri paristoja tai akkuja alumiinifolioon. Teippaa pariston tai akun liittimet tai laita paristot tai akut muovipussiin ennen niiden hävittämistä.**

- 1 Irrota laite pistorasiasta ja anna laitteen käydä, kunnes moottori pysähtyy.
- 2 Irrota kahva (kuva 6), puhtaan veden säiliö ja likaisen veden säiliö laitteesta.
- 3 Irrota rungon takaosassa olevat kuusi ruuvia (kuva 7).
- 4 Vedä etu- ja takakansi irti rungosta (kuva 8).
- 5 Irrota rungon oikealla puolella olevat kolme kannen ruuvia ja poista akkulokeron kansi (kuva 9).
- 6 Irrota piirikortin neljä liittintä (kuva 10).
- 7 Poista akku laitteesta ja hävitä se määräysten (kuva 11) mukaisesti.

## Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä laite vastaa sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

## Lisävarusteiden tilaaminen

Voit ostaa tarvikkeita ja varaosia osoitteesta [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) ja Philips-jälleenmyyjiltä. Voit myös ottaa yhteyttä Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen.

## Takuu ja tuki

Versuni myöntää tälle tuotteelle ostopäivästä kaksi vuotta voimassa olevan takuun. Takuu ei ole voimassa, jos vika johtuu virheellisestä käytöstä tai huonosta kunnossapidosta. Takuumme ei vaikuta kuluttajansuojalain mukaisiin lakisääteisiin oikeuksiisi. Saat lisätietoja ja voit hyödyntää takuuta osoitteessa [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Kierrätys

- Tämä merkki tarkoittaa sitä, että sähkölaitteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (kuva 4).
- Noudata oman maasi sähkölaitteiden ja akkujen kierrätystä ja hävittämistä koskevia sääntöjä.
- Tämä symboli tarkoittaa, että sinun on perehdyttävä paikallisiin kunnallisiin kierrätysmääräyksiin (kuva 5).
- Materiaalisymbolien selityksen löydät toimitukseen sisältyvästä erillisestä lehdistä.

## Viktig säkerhetsinformation

Läs den här viktiga informationen noggrant innan du använder apparaten och dess tillbehör. Spara det här häftet för framtida bruk. Olika tillbehör kan medfölja olika modeller.

### Fara

- Dammsug aldrig upp lättantändliga ämnen och dammsug inte upp aska förrän den är kall.
- Sänk aldrig ned apparaten eller adaptern i vatten eller i annan vätska och skölj den inte heller under kranen.

### Varning

- Kontrollera innan du ansluter apparaten att den nätspänning som anges på adaptern motsvarar den lokala nätspänningen.
- Kontrollera alltid apparaten innan du använder den. Använd inte apparaten eller adaptern om den är skadad. Skadade delar ska alltid bytas ut mot originaldelar.
- Adaptren innehåller en transformator. Modifiera inte adaptern med någon annan typ av kontakt, eftersom det kan medföra risker.
- Philips har endast testat den här apparaten med XV1792 Philips golvrengörare. Tillsätt högst 15 ml i behållaren för rent vatten. Andra rengöringsmedel kan leda till överdriven skumbildning, vilket minskar prestandan och kan orsaka att apparaten inte fungerar. XV1792 Philips golvrengöring är tillgänglig på utvalda marknader. När du använder andra lämpliga flytande golvrengöringar bör du tillsätta högst 15 ml i behållaren för rent vatten.
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används, så länge de övervakas och får anvisningar om säker användning och förstår vilka risker som föreligger. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
- Kontakten ska tas bort från vägguttaget innan du rengör eller underhåller apparaten.
- Dra ur kontakten till adaptern om du inte tänker använda apparaten på ett tag.
- Se till att batteriet är laddat till minst 50 % när apparaten ska ställas i förvaring i mer än en månad (utan att användas eller laddas). Om apparaten ställs i förvaring med ett tomt batteri kan det leda till permanenta skador på batteriet.
- Kör inte över andra apparaters nätsladdar eller andra kablar med det motordrivna munstycket eftersom detta kan orsaka skador.
- Håll kläder, hår och kroppsdelar borta från de motordrivna borstarna.
- Täck inte över och blockera inte ventilationsöppningarna när apparaten är igång.
- Ta med apparaten till ett auktoriserat Philips-serviceombud när du inte längre kan ladda den eller när den snabbt blir urladdad.
- Försök inte ladda apparaten om den är skadad.
- Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk. Använd inte denna apparat för att dammsuga upp byggavfall, cementdamm, aska, fin sand, kalk och liknande ämnen. Rengör alltid alla delar av apparaten enligt användarhandboken. Rengör inga delar med vatten och/eller rengöringsmedel om det inte särskilt anges i användarhandboken.
- Produkten har ett laddningsbart batteri. Enbart auktoriserade servicetekniker får byta det laddningsbara batteriet.

### Försiktighet

- Håll inte apparaten upp och ner då detta kan göra att vatten läcker genom luftöppningarna apparaten. Om detta händer kan apparaten fortfarande fungera säkert.
- Under laddningen blir adaptern varm. Det är normalt.
- Koppla inte in eller ur apparaten och använd den inte när dina händer är blöta.
- Koppla inte ur apparaten genom att dra i nätsladden. Koppla alltid ur apparaten genom att lossa den lilla kontakten från apparaten och adaptern från vägguttaget (Bild 1).
- Stäng alltid av apparaten efter användning och innan du laddar den.
- Blockera aldrig öppningarna för luftutsläpp på baksidan av apparaten under användning.
- Rengör inte apparatens löstagbara delar i diskmaskinen. Delarna kan inte diskas i diskmaskin.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare, eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av Philips. Om du använder sådana tillbehör eller delar upphör garantin att gälla.
- Montera apparaten med efterrengörings- och förvaringsstationen enligt anvisningarna i användarhandboken.
- I sällsynta fall kan det hända att apparaten plötsligt slutar fungera i en miljö med elektrostatisk urladdning när den utför AUTOCLEAN-cykeln. I detta fall kan du starta om AUTOCLEAN-funktionen genom att trycka på den AUTOCLEAN-knappen (Bild 2). Det kan vara nödvändigt att trycka på på/av-knappen först. Detta aktiverar spelaren.
- Eftersom apparaten använder vatten vid rengöring kan golvet vara vått och halt en stund (Bild 3) efter rengöringen.
- lämna inte apparaten utan uppsikt när AquaSpin-munstycket är upplåst eller när apparaten är påslagen.

### Säkerhetsföreskrifter för batteri

- Använd endast den här produkten i dess avsedda syfte och följ de allmänna säkerhetsanvisningarna och säkerhetsanvisningarna för batteriet enligt beskrivningen i användarhandboken. All felaktig användning kan leda till elektriska stötter, brännskador, brand och andra faror eller skador.
- **Varning!** Ladda apparaten endast med den medföljande adaptern. Använd endast 34 V-adaptren SO336-1A340100HE. Motsvarande adapternummer hittar du på adaptern.
- Ladda, använd och förvara produkten i temperaturer mellan 5 °C och 35 °C.
- Apparaten får inte utsättas för direkt solljus eller för höga temperaturer (t.ex. i varma ugnar, mikrovågsugnar eller induktionsplattor). Batterier kan explodera om de överhetas.
- Sluta använda och ladda produkten om den blir onormalt varm, luktar, ändrar färg eller om det tar längre tid än vanligt att ladda den. Kontakta även din lokala Philips-återförsäljare.
- Placera inte produkten eller batterierna i mikrovågsugnar eller på induktionsplattor.
- Se till att händerna, produkten och batterier är torra när du hanterar batterierna.
- För att förhindra att batterierna värms upp eller avger giftiga eller farliga ämnen ska du inte ändra, sticka hål på eller skada produkter eller batterier. Ta inte heller isär batterierna, kortslut dem inte eller ladda dem för länge eller med omvänd polaritet.
- Låt inte batteriernas poler komma i kontakt med metallföremål (t.ex. mynt, hårspännen eller ringar) efter borttagning för att förhindra kortslutning. Linda inte in batterier i aluminiumfolie. Tejpa batteripolerna eller lägg batterierna i en plastpåse innan du kasserar dem.
- Undvik kontakt med huden eller ögonen om batterierna är skadade eller läcker. Skölj omedelbart med rikligt med vatten och kontakta läkare när detta händer.

### Ta bort det inbyggda, laddningsbara batteriet

Ta ut det laddningsbara batteriet innan apparaten töms. Om batteriet tas ut av en tredje part ska detta endast göras av en kvalificerad serviceingenjör. Se till att apparaten inte är ansluten till eluttag och att batteriet är helt tomt innan du tar ut det.

**Vidta nödvändiga säkerhetsåtgärder när du använder verktyg för att öppna apparaten och när du kasserar det laddningsbara batteriet.**

## Se till att händerna, produkten och batterier är torra när du hanterar batterierna.

**Låt inte batteriernas poler komma i kontakt med metallföremål (t.ex. mynt, hårspännen eller ringar) efter borttagning för att förhindra kortslutning. Linda inte in batterier i aluminiumfolie. Tejpa batteripolerna eller lägg batterierna i en plastpåse innan du kasserar dem.**

- 1 Dra ur nåtsladden ur vägguttaget och låt apparaten gå tills motorn stannar.
- 2 Avlägsna grepphandtaget (Bild 6), behållaren för rent vatten och behållaren för smutsvatten från apparaten.
- 3 Ta bort de sex skruvarna från apparatens (Bild 7) baksida.
- 4 Dra i de främre och bakre höljena från apparaten (Bild 8).
- 5 Ta bort de tre höljeskruvarna från den högra sidan av apparaten och ta bort batterihöljet (Bild 9).
- 6 Koppla bort alla fyra kontakter från mönsterkortet (Bild 10).
- 7 Ta bort batteriet från apparaten och kassera det enligt gällande regler (Bild 11).

## Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten uppfyller tillämpliga standarder och regler gällande exponering för elektromagnetiska fält.

## Beställa tillbehör

Du kan köpa tillbehör och reservdelar på [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) och hos din lokala Philips-återförsäljare. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land.

## Garanti och support

Versuni erbjuder en garanti på 2 år efter köpet på denna produkt. Denna garanti gäller inte om en defekt beror på felaktig användning eller dåligt underhåll. Vår garanti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument. Om du vill ha mer information eller åberopa garantin kan du besöka vår webbplats [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Återvinning

- Den här symbolen betyder att elektriska produkter och batterier inte får slängas bland hushållssoptorna (Bild 4).
- Följ ditt lands regler för återvinning av elektriska produkter och batterier.
- Symbolen betyder att du måste kontrollera återvinningsbestämmelserna i din lokala kommun (Bild 5).
- För en förklaring av materialsymbolerna, se den separat bifogade broschyren.

## Türkçe

## Önemli güvenlik bilgileri

Cihazı ve aksesuarlarını kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın. Cihazla birlikte verilen aksesuarlar ürünlere göre farklılık gösterebilir.

### Tehlike

- Yanıcı maddeleri kesinlikle süpürmeyin. Sigara küllerini çekmeden önce soğumasını bekleyin.
- Cihazı ya da adaptörü suya veya başka bir sıvıya daldırmayın ve musluk suyu altında durulamayın.

### Uyarı

- Cihazı kullanmadan önce, adaptörün üzerinde belirtilen gerilimin ülkenizdeki gerilimle uygunluğunu kontrol edin.
- Cihazı kullanmadan önce her zaman kontrol edin. Hasar gören cihazı veya adaptörü kullanmayın. Zarar görmüş bir parçayı mutlaka orijinaliyle değiştirin.
- Adaptör içinde bir transformatör bulunur. Adaptörü kesip başka bir fişle değiştirmeyin, aksi takdirde cihazı kullanmak tehlikeli hâle gelir.
- Philips, bu cihazı yalnızca XV1792 Philips Zemin Temizleyici ile test etmiştir. Temiz su haznesine en fazla 15 ml sıvı ekleyin. Diğer deterjanlar aşırı köpük oluşumuna yol açabilir, bu da performansı etkileyip cihazın arızalanmasına neden olabilir. XV1792 Philips Zemin Temizleyici sadece belirli pazarlarda mevcuttur. Uygun başka bir sıvı zemin temizleyici kullanırken temiz su haznesine en fazla 15 ml sıvı ekleyin.
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, duyuusal ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgisi ve tecrübesi olmayan kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya cihazın güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı temizlemeden veya cihazın bakımını yapmadan önce fişi prizden çekilmelidir.
- Cihazı bir süre kullanmayacaksanız adaptörün fişini çekin.
- Cihazı bir aydan daha uzun bir süre (kullanmadan veya şarj etmeden) saklayacaksanız pilinin en az %50 dolu olduğundan emin olun. Cihazı boş bir pille saklamak, pil üzerinde geri dönüşü olmayan bir hasara yol açabilir.
- Tehlikeye neden olabileceği için motorlu başlığın, diğer cihazların elektrik kabloları veya başka kablolar üzerinden geçmesine izin vermemeyin.
- Sabitlenmemiş kumaş, saç ve vücudunuzu motorlu fırçalardan uzak tutun.
- Cihaz çalışırken havalandırma deliklerini kapatmayın veya tıkamayın.
- Şarj edilebilir pili artık yeniden şarj edemiyorsanız veya gücü hızlı bir şekilde bitiyorsa cihazı yetkili bir Philips servisine götürün.
- Cihaz hasarlı ise şarj etmeye çalışmayın.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Bu cihazı inşaat atıkları, çimento tozu, kül, ince kum, kireç ve benzer maddeleri çekmek için kullanmayın. Cihazın tüm parçalarını her zaman kullanım kılavuzunda gösterilen şekilde temizleyin. Kullanım kılavuzunda özellikle gösterilmediği takdirde herhangi bir parçayı su ve/veya temizlik maddeleri ile temizlemeyin.
- Bu üründen şarj edilebilir pil bulunur. Pili yalnızca kalifiye servis mühendislerince değiştirilebilir.

### Dikkat

- Cihazın hava çıkış deliklerinden su sızmasına neden olacağı için cihazı ters tutmayın. Bu durumla karşılaşılması hâlinde cihaz yine de güvenli bir şekilde çalışabilir.
- Şarj sırasında adaptör ısınır. Bu durum normaldir.
- Elleriniz ıslakken cihazın fişini prize takmayın, prizden çıkarmayın veya cihazı kullanmayın.
- Cihazı kablodan çekerek prizden çıkarmayın. Her zaman küçük fişi cihazdan ve adaptörü de prizden çekerek fişten çıkarın (Şek. 1).
- Cihazı kullandıktan sonra ve şarj etmeden önce mutlaka kapatın.
- Kullanım sırasında cihazın arkasındaki hava deliklerini kapamayın.
- Cihazın çıkarılabilir parçalarını bulaşık makinesinde yıkamayın. Bu parçalar bulaşık makinesinde yıkanmaya uygun değildir.

- Başka üreticilere ait olan veya Philips tarafından özellikle tavsiye edilmeyen aksesuar veya parçaları kesinlikle kullanmayın. Buna benzer aksesuar veya parçalar kullandığınızda garantiniz geçersiz olur.
- Kullanım talimatlarına uygun biçimde birleştirilen temizlik sonrası ve saklama istasyonuna cihazın takıldığından emin olun.
- Nadir durumlarda, cihaz AUTOCLEAN döngüsünü gerçekleştirdiğinde elektrostatik deşarj yaşanan ortamlarda aniden durabilir. Bu gibi bir durumda, AUTOCLEAN düğmesine basarak AUTOCLEAN fonksiyonunu yeniden başlatabilirsiniz (Şek. 2). Önce açma/kapama düğmesine basmanız gerekebilir. Bu işlem ekranı etkinleştirir.
- Bu cihaz, temizleme esnasında su kullandığından zemin bir süre ıslak ve kaygan kalabilir (Şek. 3).
- AquaSpin başlığın kilidi açıldığında veya cihaz açıldığında cihazı gözetimsiz bırakmayın.

### Pil güvenlik talimatları

- Bu ürünü yalnızca amacına uygun olarak kullanın ve bu kullanım kılavuzunda açıklanan genel ve pil güvenlik talimatlarına uyun. Tasarlanma amacı dışında kullanımı elektrik çarpmasına, yanma kaynaklı yaralanmalara, yangına ve diğer tehlikelere veya yaralanmalara neden olabilir.
- **Uyarı:** Cihazı sadece verilen adaptör ile şarj edin. Yalnızca 34 V S036-1A340100HE adaptör kullanın. Uygun adaptör numarası adaptörünüz üzerinde yer alır.
- Ürünü 5 °C ila 35 °C arası sıcaklıklarda şarj edin, kullanın ve saklayın.
- Cihazı doğrudan güneş ışığına veya yüksek sıcaklıklara (sıcak sobaların yakınında, mikrodalga fırında veya induksiyon ocaklarının üzerinde) maruz bırakmayın. Aşırı ısınan piller patlayabilir.
- Ürün aşırı ısınrsa veya üründen koku gelirse, renk değiştirirse ya da şarj işlemi her zamankinden daha uzun sürerse ürünü kullanmayı ve şarj etmeyi bırakıp Philips ile iletişime geçin.
- Ürünleri ve pillerini mikrodalga fırına ya da endüstriyel pişiricilerin üstüne koymayın.
- Pillerle dokunurken ellerinizin, ürünün ve pillerin kuru olmasına dikkat edin.
- Pillerin ısınmasını veya zehirli ya da tehlikeli madde açığa çıkarmasını önlemek için ürünü ve pillerini kurcalamayın, delmeyin veya ürüne ve pillerine hasar vermeyin, pilleri demonte etmeyin, kısa devre yaptırmayın, aşırı veya ters şarj etmeyin.
- Çıkarıldıktan sonra pillerin kazara kısa devre yapmasını önlemek için pil üzerindeki terminallerin metal nesnelere (bozuk para, toka, yüzük vb.) temas etmemesine çok dikkat edin. Pilleri alüminyum folyoya sarmayın. Atmadan önce pil terminallerini bantla kapatın veya pilleri bir plastik torbaya koyun.
- Hasarlı veya sızdıran pillerin cilde ya da göze temas etmemesine dikkat edin. Bu durumda, hiç vakit kaybetmeden temas yerini suyla iyice yıkayın ve bir doktora başvurun.

### Dâhilî şarj edilebilir pili çıkarma

Cihazı atmadan önce şarj edilebilir pili çıkarın. Pil bir üçüncü tarafça çıkarılırsa bu işlem yalnızca kalifiye bir servis mühendisi tarafından yapılabilir. Pili çıkarmadan önce cihazı prizden çıkardığınızdan ve pilin tamamen boş olduğundan emin olun.

**Cihazı açmak için araçlar kullanırken ve şarj edilebilir pili çöpe atarken tüm gerekli güvenlik önlemlerini alın.**

**Pillerle dokunurken ellerinizin, ürünün ve pillerin kuru olmasına dikkat edin.**

**Çıkarıldıktan sonra pillerin kazara kısa devre yapmasını önlemek için pil üzerindeki terminalerin metal nesnelere (bozuk para, toka, yüzük vb.) temas etmemesine çok dikkat edin. Pilleri alüminyum folyoya sarmayın. Atmadan önce pil terminallerini bantla kapatın veya pilleri bir plastik torbaya koyun.**

- 1 Cihazın fişini prizden çekin ve motor durana kadar cihazı çalıştırın.
- 2 Tutma kolunu (Şek. 6), temiz su haznesini ve kirli su haznesini cihazdan çıkarın.
- 3 Ana gövdenin arkasındaki altı vidayı sökün (Şek. 7).
- 4 Ön ve arka kapağı ana gövdeden çıkarın (Şek. 8).
- 5 Ana gövdenin sağ tarafından üç kapak vidasını sökün ve pil kapağın çıkarın (Şek. 9).
- 6 Dört konnektörün hepsini baskılı devre kartından (Şek. 10) ayırın.
- 7 Pili cihazdan çıkarın ve yönetmeliklere (Şek. 11) uygun şekilde atın.

### Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli standartlara ve düzenlemelere uygundur.

### Aksesuarların sipariş edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmet Merkezi ile de iletişime geçebilirsiniz.

### Garanti ve destek

Versuni, satın alındıktan sonra bu ürün için iki yıl garanti vermektedir. Hatalı kullanım veya yetersiz bakım nedeniyle meydana gelecek kusurlar garanti kapsamı dışındadır. Bu garanti, bir tüketici olarak yasalara kapsamında sunulan haklarınızı etkilemez. Daha fazla bilgi edinmek veya garantiyi kullanmak için lütfen [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

### Gerî dönüşüm

- Bu simge, elektrikli ürün ve pillerin normal ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir (Şek. 4).
- Ülkenizde elektrikli ürün ve pillerin ayrı olarak toplanmasına ilişkin yürürlükte olan yönetmelikleri izleyin.
- Bu sembol, belediye'nizin geri dönüşüm yönetmeliğini kontrol etmeniz gerektiği anlamına gelir (Şek. 5).
- Malzeme sembollerinin açıklamaları için ayrı ilüstrilmiş broşürü inceleyin.

Ελληνικά

### Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και τα παρελκόμενά της και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Τα παρελκόμενα που παρέχονται μπορεί να διαφέρουν για διαφορετικά προϊόντα.

### Κίνδυνος

- Μην απορροφάτε ποτέ εύφλεκτες ουσίες και μην απορροφάτε στάχτες εάν πρώτα δεν έχουν κρυώσει.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή ή το μετααχματιστή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην τα ξεπλένετε κάτω από τη βρύση.

## Προειδοποίηση

- Προτού συνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στον τροφοδότη αντιστοιχεί στην τάση ρεύματος του τοπικού οικιακού δικτύου.
- Να ελέγχετε πάντα τη συσκευή πριν τη χρησιμοποίησή της. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή το μετασχηματιστή, αν έχουν υποστεί βλάβη.
- Αντικαθιστάτε πάντα τα φθαρμένα εξαρτήματα με γνήσια.
- Ο τροφοδότης περιλαμβάνει ένα μετασχηματιστή. Μην αποσπάτε τον τροφοδότη για να τον αντικαταστήσετε με ένα άλλο βύσμα, καθώς μπορεί να προκληθεί κίνδυνος.
- Η Philips έχει δοκιμάσει αυτή τη συσκευή μόνο με καθαριστικό δαπέδου Philips Floor Cleaner XV1792. Προσθέστε το πολύ 15 ml στο δοχείο καθαρού νερού. Άλλα απορρυπαντικά μπορεί να προκαλέσουν υπερβολικό αφρό, με αποτέλεσμα να μειωθεί η απόδοση της συσκευής και να προκληθεί δυσλειτουργία της. Το καθαριστικό δαπέδου XV1792 Philips Floor Cleaner είναι διαθέσιμο σε επιλεγμένες αγορές. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε άλλο κατάλληλο καθαριστικό δαπέδου, προσθέστε το πολύ 15 ml στο δοχείο καθαρού νερού.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και ότι κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά που δεν αποπαινεύονται.
- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής, αποσυνδέετε πάντοτε το φις από την πρίζα.
- Αποσυνδέστε το μετασχηματιστή, αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για αρκετό χρονικό διάστημα.
- Κατά την αποθήκευση της συσκευής για διάστημα μεγαλύτερο του ενός μήνα (χωρίς χρήση ή φόρτιση), βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη τουλάχιστον κατά 50%. Η αποθήκευση της συσκευής με άδεια μπαταρία μπορεί να οδηγήσει σε μη αναστρέψιμη βλάβη στην μπαταρία.
- Μην αφήνετε το μηχανοκίνητο πέλαμα να κινείται πάνω από τα καλώδια ρεύματος άλλων συσκευών ή άλλα καλώδια, καθώς αυτό ενδέχεται να είναι επικίνδυνο.
- Φροντίστε να κρατάτε τυχόν φαριδιά ρούχα, μαλλιά και μέρη του σώματος μακριά από τις μηχανοκίνητες βούρτσες.
- Μην καλύπτετε ή φράζετε τις οπές εξαερισμού κατά τη λειτουργία της συσκευής.
- Παραδώστε τη συσκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips, όταν δεν μπορείτε πλέον να την επαναφορτίσετε ή όταν εκφορτίζεται γρήγορα.
- Αν η συσκευή έχει υποστεί βλάβη, μην προσπαθήσετε να τη φορτίσετε.
- Αυτή η συσκευή είναι σχεδιασμένη για οικιακή χρήση μόνο. Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή για να σκουπίσετε οικοδομικά απορρίμματα, τσιμεντοκονίαμα, οτάχτες, ψιλή άμμο, ασβέστη και παρόμοιες ουσίες. Να καθαρίζετε πάντοτε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης. Μην χρησιμοποιείτε νερό ή/και απορρυπαντικά, αν δεν υπάρχει τέτοια οδηγία στο εγχειρίδιο.
- Αυτό το προϊόν περιέχει μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Η μπαταρία μπορεί να αντικαθιστάται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις.

## Προσοχή

- Μην κρατάτε τη συσκευή ανάποδα, καθώς θα τρέξει νερό από τα ανοίγματα εξόδου αέρα της συσκευής. Αν συμβεί αυτό, η συσκευή μπορεί να εξακολουθήσει να λειτουργεί με ασφάλεια.
- Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, ο μετασχηματιστής θερμαίνεται. Αυτό είναι φυσιολογικό.
- Μην συνδέετε, αποσυνδέετε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Μην αποσυνδέετε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Αποσυνδέετε τη συσκευή πάντοτε βγάζοντας το μικρό βύσμα από τη συσκευή και τον μετασχηματιστή από την πρίζα (Εικ. 1).
- Να απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή μετά τη χρήση και πριν από τη φόρτιση.
- Μην φράζετε ποτέ τα ανοίγματα εξόδου αέρα στο πίσω μέρος της συσκευής κατά τη χρήση.
- Μην πλένετε τα αποσπώσιμα εξαρτήματα της συσκευής στο πλυντήριο πιάτων. Αυτά τα εξαρτήματα δεν πλένονται στο πλυντήριο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ άεσοουάρ ή εξαρτήματα από άλλους κατασκευαστές ή που δεν ουσιαστικά ρητά από τη Philips. Αν χρησιμοποιήσετε τέτοια άεσοουάρ ή εξαρτήματα, η εγγύση σας θα ακυρωθεί.
- Φροντίστε να εγκαταστήσετε τη συσκευή με το σταθμό αποθήκευσης μετά τον καθαρισμό τοποθετημένο σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Σε σπάνιες περιπτώσεις, όταν η συσκευή πραγματοποιεί τον κύκλο AUTOCLEAN, ενδέχεται να συμβεί η συσκευή να σταματήσει να λειτουργεί αιφνίδια σε περιβάλλον με ηλεκτροστατική εκφόρτιση. Σε αυτή την περίπτωση, μπορείτε να επανεκκινήσετε τη λειτουργία AUTOCLEAN πατώντας το κουμπί AUTOCLEAN (Εικ. 2). Ίσως χρειαστεί να πατήσετε πρώτα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Αυτό θα ενεργοποιήσει την οθόνη.
- Καθώς αυτή η συσκευή χρησιμοποιεί νερό για το καθαρίσμα, το δάπεδο μπορεί να παραμείνει υγρό και να γλιστράει για μικρό χρονικό διάστημα (Εικ. 3).
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν το πέλαμα AquaSpin είναι ξεκλειδωτό ή όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

## Οδηγίες ασφαλείας μπαταρίας

- Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν αποκλειστικά για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται και ακολουθήστε τις γενικές και οδηγίες ασφαλείας της μπαταρίας όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Η οποιαδήποτε κακή χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, εγκαύματα, πυρκαγιά και άλλους κινδύνους ή τραυματισμούς.
- **Προειδοποίηση:** Χρησιμοποιείτε μόνο τον μετασχηματιστή που παρέχεται για τη φόρτιση της συσκευής. Χρησιμοποιείτε μόνο 34V μετασχηματιστή S036-1A340100HE. Ο αντίστοιχος αριθμός μετασχηματιστή αναγράφεται στο μετασχηματιστή.
- Φορτίζετε, χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε το προϊόν σε θερμοκρασία μεταξύ 5 °C και 35 °C.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως ή σε υψηλές θερμοκρασίες (δίπλα σε ζεστές οπές, σε φούρνους μικροκυμάτων ή σε επαγωγικού τύπου φούρνους). Οι μπαταρίες μπορεί να εκραγούν σε περίπτωση υπερθέρμανσης.
- Εάν το προϊόν υπερθερμαίνεται ασυνήθιστα ή αναδίδει οσμή, αλλάζει χρώμα ή εάν η φόρτιση διαρκεί περισσότερο από το συνηθισμένο, σταματήστε τη χρήση και τη φόρτιση του προϊόντος και επικοινωνήστε με τη Philips.
- Μην τοποθετείτε τα προϊόντα και τις μπαταρίες τους σε φούρνους μικροκυμάτων ή σε επαγωγικού τύπου φούρνους.
- Κατά το χειρισμό μπαταριών, βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας, το προϊόν και οι μπαταρίες είναι στεγνά.
- Για να αποτρέψετε οι μπαταρίες να ζεσταθούν ή να εκλύσουν τοξικές ή επικίνδυνες ουσίες, μην κάνετε μετατροπές σε αυτές, μην τις τρυπάτε ή κάνετε ζημιές στα προϊόντα και τις μπαταρίες, μην τις αποσυναρμολογείτε, μην τις βραχυκυκλώνετε, υπερφορτώνετε ή φορτίζετε αντίστροφα.
- Για να αποφύγετε το τυχαίο βραχυκύκλωμα των μπαταριών μετά την αφαίρεση, μην αφήνετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας να έρχονται σε επαφή με μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. κέρματα, τοιμητόκια, δακτυλίδια). Μην τυλίγετε τις μπαταρίες σε αλουμινοχαρτό. Τυλίξτε τους ακροδέκτες των μπαταριών με ταινία ή τοποθετήστε τις μπαταρίες σε πλαστική σακούλα πριν τις απορρίψετε.
- Εάν οι μπαταρίες έχουν πάθει βλάβη ή παρουσιάζουν διαρροή, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, ξεπλύνετε αμέσως με νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.

## Αφαίρεση ενσωματωμένης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Αφαιρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία πριν από την απόρριψη της συσκευής. Αν η μπαταρία αφαιρεθεί από τρίτο, αυτό μπορεί να γίνει μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις. Προτού αφαιρέσετε την μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα και ότι η μπαταρία είναι πλήρως αποφορτισμένη.

**Όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία για να ανοίξετε τη συσκευή και όταν απορρίπτετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, να λαμβάνετε τις απαραίτητες προφυλάξεις ασφαλείας.**

**Κατά το χειρισμό μπαταριών, βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας, το προϊόν και οι μπαταρίες είναι στεγνά.**

**Για να αποφύγετε το τυχαίο βραχυκύκλωμα των μπαταριών μετά την αφαίρεση, μην αφήνετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας να έρχονται σε επαφή με μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. κέρματα, τσιμπούκια, δακτυλίδια). Μην τυλίγετε τις μπαταρίες σε αλουμινοχαρτο. Τυλίξτε τους ακροδέκτες των μπαταριών με ταινία ή τοποθετήστε τις μπαταρίες σε πλαστική σακούλα πριν τις απορρίψετε.**

- 1 Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να λειτουργήσει μέχρι το μωτέρ να σταματήσει.
- 2 Αφαιρέστε τη λαβή (Εικ. 6), καθώς και το δοχείο καθαρού και βρόμικου νερού από τη συσκευή.
- 3 Αφαιρέστε τις έξι βίδες από το πίσω μέρος του κύριου σώματος (Εικ. 7).
- 4 Τραβήξτε το μπροστινό και το πίσω κάλυμμα από το κύριο σώμα (Εικ. 8).
- 5 Αφαιρέστε τις τρεις βίδες του καλύμματος από τη δεξιά πλευρά του κύριου σώματος και αφαιρέστε το κάλυμμα (Εικ. 9) της μπαταρίας.
- 6 Αφαιρέστε και τους τέσσερις συνδέσμους από την πλακέτα (Εικ. 10) τυπωμένου κυκλώματος.
- 7 Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή και απορρίψτε την σύμφωνα με τους κανονισμούς (Εικ. 11).

## Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε παρελκόμενα ή ανταλλακτικά, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) ή επισκεφτείτε τον αντιπρόσωπό σας της Philips. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας.

## Εγγύηση και υποστήριξη

Η Versuni προσφέρει μια εγγύηση δύο ετών για αυτό το προϊόν μετά την αγορά του. Αυτή η εγγύηση δεν είναι έγκυρη αν παρουσιάσει ελάττωμα λόγω εσφαλμένης χρήσης ή κακής συντήρησης. Η εγγύησή μας δεν επηρεάζει τα δικαιώματά σας ως καταναλωτή βάσει της νομοθεσίας. Για περισσότερες πληροφορίες ή για να επικαλεστείτε την εγγύηση, επισκεφτείτε τον ιστότοπό μας [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Ανακύκλωση

- Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι τα ηλεκτρικά προϊόντα και οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα (Εικ. 4).
- Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων και μπαταριών.
- Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι είναι απαραίτητο να ελέγξετε τις διατάξεις του δήμου σας σχετικά με την ανακύκλωση (Εικ. 5).
- Για μια επεξήγηση των συμβόλων των υλικών, ανατρέξτε στο ξεχωριστό φυλλάδιο που εσωκλείεται.

## Български

## Важна информация за безопасност

Преди да използвате уреда и аксесоарите към него, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за бъдеща справка. Включените в комплекта аксесоари може да са различни за отделните продукти.

### Опасност

- Никога не всмуквайте запалими вещества и не всмуквайте пепел, преди да е изстинала.
- Никога не потапяйте уреда или адаптера във вода или друга течност и не го мийте с течаща вода.

### Предупреждение

- Преди да включите уреда, проверете дали напрежението, посочено върху адаптера, отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Винаги проверявайте уреда, преди да го използвате. Не използвайте уреда или адаптера, ако са повредени. Винаги сменяйте повредена част с оригинална такава.
- Адаптерът съдържа трансформатор. Не отрязвайте адаптера, за да го замените с друг щепсел, тъй като това крие опасности.
- Philips е тествал този уред само с препарат за почистване на подове XV1792 на Philips. Добавете максимум 15 ml в контейнера за чиста вода. Други препарати могат да доведат до прекомерно образуване на пяна, което намалява ефективността и може да причини неизправност на уреда. Препаратът за почистване на подове XV1792 на Philips се предлага на избрани пазари. Когато използвате друг подходящ течен препарат за почистване на подове, добавете максимум 15 ml в контейнера за чиста вода.
- Този уред може да се използва от деца, навършили 8 години, и от хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор.
- Щепселът трябва да се изключи от контакта преди почистване или поддръжка на уреда.
- Извадете адаптера от контакта, ако няма да използвате уреда за известно време.
- Когато съхранявате уреда повече от месец (без използване или зареждане), се уверете, че батерията е заредена поне на 50%.
- Съхраняването на уреда с празна батерия може да доведе до необратими повреди по батерията.
- Не допускайте автоматизираня накрайник да се движи върху захранващите кабели на други уреди или върху други кабели, тъй като това може да създаде опасности.
- Пазете широките дрехи, косите и частите на тялото си далече от автоматизираните четки.
- Не покривайте и не блокирайте вентилационните отвори, когато уредът работи.
- Занесете уреда в оторизиран сервизен център на Philips, когато тя вече не може да се зарежда или се изтощава прекалено бързо.
- Ако уредът е повреден, не се опитвайте да го зареждате.
- Този уред е проектиран само за битови цели. Не използвайте уреда за почистване на строителни отпадъци, циментов прах, пепел, фин пясък, вар и подобни вещества. Винаги почиствайте всички части на уреда, както е показано в ръководството за потребителя. Не почиствайте частите с вода и/или почистващи препарати, ако това не е специално показано в ръководството за потребителя.
- Този продукт съдържа акумулаторна батерия. Батерията може да се сменя само от квалифициран сервизен техник.

### Внимание

- Не дръжте уреда наопаки, тъй като това ще доведе до изтичане на вода през отворите му за въздух. Ако това се случи, уредът все още може да функционира безопасно.
- По време на зареждане адаптерът се загрева. Това е нормално.
- Не включвайте в контакта, не изключвайте от контакта и не пипайте уреда с мокри ръце.
- Не изключвайте уреда от контакта чрез дърпане на кабела. Винаги изключвайте от контакта, като изваждате малкия жак от уреда и адаптера от стенния контакт (Фиг. 1).
- Винаги изключвайте уреда след употреба и преди зареждане.



- Никога не закривайте отворите за изходящ въздух на гърба на уреда по време на употреба.
- Разглобемите части на уреда не могат да се мият в съдомиялна машина. Тези части не са подходящи за съдомиялна машина.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Уверете се, че уредът е монтиран, така че станцията за съхранение и последващо почистване да е сглобена в съответствие с инструкциите в ръководството за потребителя.
- В редки случаи, когато уредът извършва цикъл AUTOCLEAN, е възможно той да спре да работи внезапно в среда с електростатичен разряд. В този случай можете да рестартирате функцията AUTOCLEAN, като натиснете бутона AUTOCLEAN (Фиг. 2). Може да е необходимо първо да натиснете бутона вкл./изкл. Това ще активира дисплея.
- Тъй като този уред използва вода при почистване, подът може да остане мокър и хлъзгав за известно време (Фиг. 3).
- Не оставяйте уреда без надзор, когато найкрайникът AquaSpray е отключен или когато уредът е включен.

## Инструкции за безопасност на батериите

- Този продукт трябва да се използва само за целите, за които е предназначен, и да се следват общите инструкции и инструкциите за безопасност на батериите, както е посочено в това ръководство за потребителя. Всякакво неправилно използване може да причини токов удар, изгаряния, пожар и други рискове или наранявания.
- **Предупреждение:** Зареждайте уреда само с доставения към него адаптер. Използвайте само адаптер 34 V S036-1A34010NE. Може да намерите съответния номер на адаптера върху самия адаптер.
- Зареждайте, използвайте и съхранявайте продукта при температура между 5 °C и 35 °C.
- Не излагайте уреда на пряка слънчева светлина или на високи температури (до горещи печки, в микровълнови фурни или върху индукционни котлони). Батериите може да избухнат при силно нагряване.
- Ако продуктът стане необичайно горещ или изпуска миризма, смени цвета си или зареждането му отнема повече от обикновено, прекратете употребата и зареждането му и се свържете с Philips.
- Не поставяйте продуктите и батериите им в микровълнови фурни или върху индукционни котлони.
- Когато боравите с батериите, се погрижете ръцете ви, продукта и батериите да бъдат сухи.
- За да предотвратите прегряването на батериите или изтичането на токсични или опасни вещества, не разглобявайте, не модифицирайте, не пробивайте и не повреждайте продуктите и батериите и не свързвайте батериите на късо, не ги зареждайте прекомерно и не ги зареждайте с собрани полуси.
- За да избегнете инцидентно късо съединение на батериите след изваждане, не допускате клемите на батериите да влязат в контакт с метални предмети (като например монети, фиби, пръстени). Не увивайте батериите в алуминиево фолио. Залепете клемите на батериите или поставете батериите в найлонова торбичка, преди да ги изхвърлите.
- Ако батериите са повредени или текат, избягвайте контакт с кожата или очите. В случай на такъв контакт незабавно изплатнете обилно с вода и потърсете медицинска помощ.

## Изваждане на вградена акумулаторна батерия

Извадете акумулаторната батерия, преди да изхвърлите уреда. Ако батерията се изважда от друг човек, това трябва да става само от квалифициран сервизен инженер. Преди да извадите батерията, се уверете, че уредът е изключен от контакта и батерията е изтощена напълно.

**Вземете всички необходими мерки за безопасност, когато боравите с инструменти за отваряне на уреда и когато изхвърляте акумулаторната батерия.**

### Когато боравите с батериите, се погрижете ръцете ви, продукта и батериите да бъдат сухи.

**За да избегнете инцидентно късо съединение на батериите след изваждане, не допускате клемите на батериите да влязат в контакт с метални предмети (като например монети, фиби, пръстени). Не увивайте батериите в алуминиево фолио. Залепете клемите на батериите или поставете батериите в найлонова торбичка, преди да ги изхвърлите.**

- 1 Изключете уреда от контакта и го оставете да работи, докато моторът не спре.
- 2 Отстранете дръжката (Фиг. 6), контейнера за чиста вода и контейнера за мръсна вода от уреда.
- 3 Отстранете шестте винта от задната страна на основното тяло (Фиг. 7).
- 4 Издърпайте предния и задния капак от основното тяло (Фиг. 8).
- 5 Отстранете трите винта на капака от дясната страна на основното тяло и отстранете капака (Фиг. 9) на батерията.
- 6 Откачете и четирите конектора от печатната платка (Фиг. 10).
- 7 Извадете батерията от уреда и я изхвърлете съгласно правилата (Фиг. 11).

## Електромагнитни полета (EMF)

Този уред е в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби, свързани с излагането на електромагнитни полета.

## Поръчване на аксесоари

За да закупите аксесоари или резервни части, посетете [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) или се обърнете към вашия търговец на Philips. Можете също да се обърнете към центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата държава.

## Гаранция и поддръжка

Versuni предоставя двегодишна гаранция за този продукт от датата му на закупуване. Гаранцията не е валидна, ако дефектът се дължи на неправилна употреба или на лоша поддръжка. Нашата гаранция не засяга вашите законови права като потребител. За повече информация или за позоваване на гаранцията посетете нашия уебсайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Рециклиране

- Този символ означава, че електрически продукт и батерии не бива да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци (Фиг. 4).
- Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически продукти и батерии.
- Този символ означава, че трябва да проверите клаузите за рециклиране на местната си община (Фиг. 5).
- За обяснение на символите относно материалите вижте приложената отделно листовка.

2023 © Versuni Holding B.V.

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.

642001001273 (07/2023)



>75 % recycled paper  
>75 % papier recyclé